BON DIA Aruba

Diahuebs 19, di Juni, 2008 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 136.68

Razia a tuma lugar mainta tempran na su cas

Otro cuidado di preso deteni bou sospecho di corupcion y pasamento di droga den KIA

Pagina 3.

LOCAL

ATIA ta haya cu sindicatonan mester pidi dispensa

Pa tardansa di reunion di comision AZV

Pagina 3

LOCAL

Den e comision di AZV

Mayoria sindicato ta mantene sr. Duijneveld

Segun Magaly Brito di SEPPA

Pagina 4.

LOCAL

Apesar di crisis

Aruba mester ta satisfecho Minister Briesen na ATCA

Pagina 6

Miembronan di Conseho Pa Desaroyo Teritorial di Aruba a keda nombra



ORANJESTAD – E asina yama ley di desaroyo teritorial, (Landsverordening Ruimtelijke Ontwikkeling) ta net loke e comunidad di Aruba a pidi segun e mandatario encarga cu e departamento aki, drs Marisol Lopez Tromp. Esaki el a indica ayera durante un session di informacion pa prensa unda cu a presenta e conseho pa Desaroyo Teritorial (Raad voor de Ruimtelijke Ontwikkeling). Pa mas informacion lesa pagina 2.

Pa medio di un decreto ministerial

Miembronan di Conseho Pa Desaroyo Teritorial di Aruba a keda nombra

Nan prome tarea ta pa duna conseho riba e concepto di e plan



Ayera mainta Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura a tene un conferencia di prensa tocante e Lei di Desaroyo Teritorial, Plan di Desaroyo Teritorial y Conseho pa Desaroyo Teritorial.



Minister di Infrastructura, Marisol Tromp

ORANJESTAD – E asina yama ley di desaroyo teritorial, (Landsverordening Ruimtelijke Ontwikkeling) ta net loke e comunidad di Aruba a pidi segun e mandatario encarga cu e departamento aki, drs Marisol Lopez Tromp. Esaki el a indica ayera durante un session di informacion pa prensa unda cu a presenta e conseho pa Desaroyo Teritorial (Raad voor de Ruimtelijke Ontwikkeling).

Gobierno, segun Lopez, ta trahando duro pa implementa e ley aki cu ta hopi importante pa desaroyo di nos pais. Asina por bin cu un maneho pa stimula un desaroyo duradero di nos pais na bienestar di henter comunidad y hisa e calidad di bida pa un y tur na Aruba segun e mandatario.

E organo (Conseho di RO) ta uno di consulta pa asina sectornan di comunidad haya participacion den e maneho pa desaroyo teritorial. Su tarea ta pa asesora e mandatario como Minister, tocante e desaroyo teritorial di Aruba, e maneho y su implementacion.

"Esaki ta nifica cu hasta Gobierno tin cu tene su mes na reglanan cu tin cu pasa via e conseho" e mandatario a subraya. E constelacion y e forma di traha di e conseho a keda stipula pa decreto gubernamental. Igualmente a apunta e organisacionnan di comunidad cu ta propone e miembronan di e conseho.

Esaki ta consisti di 7 miembro proponi pa e siguiente organisacionnan cu ta ATIA, AHATA di sector economico, ADIAA y FANAPA di e sector fisico/espacial y FCCA, SEPPA y UNA di e sector social. E personanan cu ayera a ricibi nan MV, ta Marianne Havelaar di ATIA, Sanyu Luidens di AHATA, Earon Matthew (ADIAA), Ramsey Acosta (FANAPA) Jeanine Croes (FCCA), Glenda Gil (SEPPA), Lydia Emerencia (UA).

E mandatario a desea e conseho hopi exito cu su trabou cu segun e mandatario ta importante y ya e prome tarea ta dilanti porta, esta e conseho riba e concepto di e plan di desaroyo teritorial. E plan aki a haya aprobacion di Conseho di Minister na october 2007.

E ta duna e desaroyo mas desea pa e proximo 10 añanan pa nos teritorio cu su mapanan cu ta ilustra e desaroyo aki. Segun ley, prome cu por decreta e plan, e mester bay pa e organo di consulta cu e mandatario a caba di instala, pa asina nan por studie y duna nan conseho riba dje.

Alavez ley ta stipula cu mester pone e concepto di e plan na conocemento di publico pa inspeccion y cu tin e posibilidad pa interesadonan entrega na pensamento riba dje.

Manera a sali publica dialuna 16 di juni ultimo, a inicia e inspeccion publico. Cu esaki tur ciudadano tin oportunidad pa lesa e plan y wak e mapanan. Alaves tur hende tin e posibilidad pa entrega nan pensamento riba e plan.

Tambe DIP lo bay organisa anochinan di informacion tocante e plan den tur districto. "Cu esaki un biaha mas Gobierno ta cumpli cu su maneho transparente cu participacion di un y tur pa asina stimula un desaroyo duradero na bienestar di henter un comunidad" e mandatario a finalisa bisando.

Mientras cu Yrausquin ta contento cu reunion ta cuminsa awe

ATIA ta haya cu sindicatonan mester pidi despensa pa a causa tardansa di reunion di comision AZV

Reclamo cu ta mucho poco tempo pa prepara pa reunion ta 'nonsense'

ORANJESTAD – Sindicatonan tin cu pidi disculpa cu nan a tarda asina hopi prome cu nan tabata cla pa atende e reunion di AZV. Y banda di esaki ta considera e excusa di nan cu mester di mas dia pa por reuni efectivamente como un nonsense grandi. Esaki ta palabranan di e presidente di ATIA Juan David Yrausquin na vispera di e reunionnan cu mester inicia awe.

Mes momento e comerciante Presidente di ATIA ta contento cu e comision porfin ta cuminsa cu nan reunion awe pa ataca e problema di AZV. Un iniciativa cu ATIA a boga pe for di masha tempo cerca e mandatario encarga, Booshi Wever. Nan ta hopi contento cu na Mei a firma un MB cu ta instala un comision cu ta bay ataca e problema.

Locual ATIA si ta lamenta hopi ta cu bon motibo, cu e sindicatonan ta tardando e proceso masha hopi mes. Durante e di tres siman di mei mas of menos, Minister a manda un carta pa sindicato y ATIA y otro gremionan comercial. E siman ey tabatin diferente comunicacion entre e gruponan y minister. Pero basicamente tur locual, sindicatonan tabata kier como cambio den e MB, nan a haye.

Toch locual ATIA no ta comprondе, ta pakico e sindicatonan ta tarda casi tres siman of mas, prome cu nan apunta e personanan den e comision. "Algo cu no ta bon" Yrausquin a laga sa na Bon Dia Aruba. E ta algo cu no ta bon. Tin un deadline poni pa e dianan cu mester por haci su trabou. „Mas hopi bo tarda e proceso pa nombra un hende, menos tempo bo tin pa traha riba e problemanan" Yrausquin a bisa.

Aworaki e hecho cu tin un reunion awe entre e miembronan di comision, ta bon pa ATIA, pasobra porfin e comision por cuminsa traha. E presidente di ATIA si no sa e problema di e sindicatonan cu nan a tarda asina hopi. „Mas lihe nan cuminsa traha, mas miho" Yrausquin a bisa. Esaki ta importante pasobra den e MB tin fechanan mara pa cual cierto consehonan mester wordo duna. Algo cu e sindicatonan tambe a pidi.

E hecho cu e sindicatonan ta reclama awor cu ta mucho poco tempo nan a haya pa reuni, ta algo cu ATIA ta considera como nonsense. "Mi ta kere cu esey no ta bon. Ta nonsense loke nan ta bisando" Yrausquin a sigui bisa. Esaki pasobra bo tin un luna prome cu bo nombra e hende. „Porfin bo ta nombra e hende, y ta wordo pidi un reunion pa cuminsa traha" Yrausquin ta bisa. Como tal e no ta comprondе kico e problema ta. E ta algo logico.

E sindicatonan tin cu pidi disculpa pakico nan a tarda asina hopi pa e comision cuminsa traha, embes di comenta dicon nan a haya tanto poco tempo prome cu e reunion por cuminsa. „Pa nos e comision mester a cuminsa traha eigenlijk e siman siguiente (cu e la wordo apunta). Di parti di sector Comercial ATIA y otro gremionan dentro di un dia nos a pone miembronan di nos den e comision. Kier men dia 30 di mei caba minister tabatin e hendenan cu nos a pone den e comision „Yrausquin a sigui bisa. Sindicatonan ta tarda 3 siman pa haci esaki y awor ta reclama cu Minister kier pa e reunion cuminsa den 3 dia.

E hecho cu tin un miembro cu e sindicato a apunta ta den problema, no mester ta un issue pa tarda e reunion. ATIA tampoco tin tur su miembronan presente. Lo tin mas reunion. Pues e no por ta un issue cu no tin tur hende presente den e reunion. E MB ta traha riba consensus di tur hende pues tur miembro mester aproba e conseho. Si tin un hende cu no ta presente, esaki no mester ta un issue segun ATIA.

Razia a tuma lugar mainta tempran na su cas

Otro cuidado di preso deteni bou sospecho di corupcion y pasamento di droga den KIA

ORANJESTAD – Contrario na loke hopi lo ta pensando, e investigacion tras di e corupcion y pasamento di droga den KIA no ta cla. Prueba di esaki ta e detencion cu a tuma lugar ayera mainta tempran caminda dos persona a wordo deteni.

OTRO CUIDADO DI PRESO DETENI

Despues di tabata parce cu tur cos a caba na aros con coco, awor ta resulta cu mas detencion a cay den e investigacion grandi cu ta tumando lugar na KIA relaciona cu curopcion y pasamento di droga entre cierto cuidadonan di preso.

Ayera mainta miembronan di Landsrecherche a bay na un cas na Pos Chikito y despues di un razia, a detene e cuidado di preso masculino O.H. y tambe un habitante na e cas J.H.

CORUPCION

Cu e detencion di O.H., e cantidad di cuidadonan di preso cu actualmente ta deteni ta aumenta na dos y no ta exclui e posibilidad cu e cantidad lo aumenta.

Den un entrevista cu redactor di Bon Dia Aruba a haci cu e vocero di Ministerio Publico, el a duna di conoce cu enberdad un razia a tuma lugar ayera mainta tempran y cu e cuidado di preso O.H. y un habitante na e cas J.H. a wordo deteni. Algun simannan atras e cuidado di preso masculino N.v.d. B. a wordo deteni bou di e mesun sospechosonan aki y ainda e ta encarcela na KIA.

E acusacionnan cu Ministerio Publico ta sospecha e dos cuidadonan di preso ta acusacionnan hopi serio. E acusacion di corupcion ta encera cu e cuidadonan di preso a laga nan mes wordo cumpra o sea a ricibi placa di presonan den KIA pa asina haci cierto fabornan entre otro pasamento di droga. E pasamento di droga ta un otro delito hopi serio.

DROGA DEN KIA

Ta un secreto publico cu droga ta circula den KIA. Apesar di tur e controlnan riguroso toch e droga ta drenta y finalmente door di entre otro scucha combersacionnan di cellular y tambe observa movecionnan a bin gara N.v.d.B. y awor ta J.H.

Ta asina cu esun cu tin droga den KIA ta wordo considera e rei ya cu tur preso cu lo ta desea di haya droga lo mester haci cierto "fabornan" of lo mester paga pa asina e tin su droga. Door di esaki e "rei" ta crea un aliansa den KIA y asina ta bira sumamente poderoso entre e presonan.

Den pasado caba a yega di haci un accion caminda un Fiscal a yega na cierto palabracion cu un grupo di preso cu tabata wordo considera peligroso. Un di e palabracionnan ta cu nan lo wordo traslada pa Hulanda ya cu nan lo basha abou riba cierto cuidadonan di preso cu lo ta pasa droga y otro cosnan.

E tempo ey un grupo di cuidado di preso a wordo deteni, suspendi y finalmente condena y kita for di trabou. Sinembargo e problema di pasamento di droga a sigui su curso.

CELLULAR DEN KIA

Investigacion cu redactor di Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu tin presonan cu tin e moda financiero pa paga pa tur loke nan ta desea. Bon Dia Aruba por a comprondе cu pa pasa un cellular den KIA ta sera cobra 1000 florin pa ariba. E presonan na forma ingenioso ta sconde e cellular aki na partinan increibel den nan cel y asina nan ta haci yamadanan. Asina tambe tin otro articulonan ta pasa den KIA entre otro droga.

Pa basta tempo caba miembronan di Landsrecherche ta investigando e caso aki y awor poco poco e ta dunando resultado.

Lider sindical sra. Magaly Brito di SEPPA

Mayoria sindicato ta mantene sr. Duijneveld den e comision di AZV

Ainda ta mucho trempan pa cambia candidato



Lider sindical di SEPPA Magaly Brito

ORANJESTAD – Ta asina cu sindicato en todo caso ta wak cu tin un situacion a presenta y ta haya mucho prematuro pa bisa cu tin cu tuma decisionnan drastico den e nombracion cu nan a tuma, y a caba di haya informacion ayera apenas cu e reunion di e comision di AZV lo cuminsa diahuebs, esta awe, sindicato no ta haya cu esaki ta e forma pa trata e sindicatonan y a bisa cu nan tabata prefera di haya e comunicacion aki mas trempan.

Lider di SEPPA, sra. Magaly Brito a bisa cu nan ta mantene na decision cu sr. Duijneveld ta keda nan candidato y no sa ainda den e prome reunionnan di formalidad con cos ta bay, paso den e prome reunionnan ta nombracion di president y tambe nombracion di e otro gruponan y den esaki por manda un representante mientrastanto, te ora cu yega e momento pa cambia e candidatura of no.

Sra. Brito a bisa cu nan no ta mira cu e proceso lo wordo stanca y den reunion di awe lo percura pa nan hendenan tei y e ora ey si yega cierto momento cu sr. Duijenveld mustra cu e ta disponibel e ta sigui cu e tareanan y si resulta cu no ta posibel y e tin cu atende cu otro asuntonan, obligatoriamente sindicatonan mester cambia nan decision.

Sindicatonan a bisa cu nan no ta na altura di su status ainda riba e situacion cu e ta aden. Sra. Brito a bisa cu e camindanan cu mester cana ta laga nan espacio pa tuma luga den e situacion cu a presenta ayera cu mester atende cu esaki y cierto momento si sindicatonan mira cu nan no por sigui di e forma aki, lo mester reuni y evalua un biaha mas kico ta bay pasa y si lo nombra un persona nobo.

Mientrastanto sr. Duijneveld a gana confiansa di sindicatonan, comokiera cu durante di e accionnan e tabata Abogado y a hiba e sindicatonan na mas cu 10 victoria contra di gobierno, den e proceso inicial aki di e caso cu sr. Duijneveld a haya su mesa den, e sindicato nan ta keda mantene nan voto di confiansa pa sr. Duijneveld. Sra. Brito a bisa cu nan ta kere cu sr. Duijneveld ta un bon Abogado y un bon compañero di lucha y a demostra di ta para banda di e clase trahado.

No solamente e la hiba un lucha hunto cu e sindicatonan durante 7 siman, pero prome cu esaki tabata tin diferente trabounan cu a wordo haci y tambe durante di e lucha di empleadonan di gobierno, fundacion di gobierno y pensionadonan e tabata hunto den e lucha y tabata un ex sindicalista cu a sali for di e seno di Simar.

Por lo tanto bo por imagina bo cu ta un persona cu ta sinti y hinca su mes den e sapato di e clase trahado, pesey e tabata tey tur momento presente, cla pa duna conseho y informacion y semper dispuesto pa yuda sindicato y empleadonan den nan lucha y ta situacion cu no por lubida y simplemente den e momentonan aki e la haya su mes den un situacion, cual sindicatonan no ta ningun hende pa condena ningun hende. Pesey nan ta laga e proceso cana y lo evalua mas den transcurso di tempo, kico lo bay pasa den e situacion aki.

Homber cu a hinca otro cu schroefdraai den man awe dilanti Hues

ORANJESTAD – Awe mainta diferente caso penal lo wordo trata.

LADRONICIA DI AUTO

E prome caso ta un caso di ladronicia. E sospechoso J.S.V.K. ta wordo acusa di riba 14 di Maart 2008 a horta un auto for di un carrental.

HINCA CU SCHROEFDRAAI

E persona G.T. lo mester presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito cu el a haci. E ta wordo acusa cu intencionalmente a hinca un otro persona cu un schroefdraai den su man. E incidente aki a sosode dia 30 di Januari 2006. Den e caso aki lo por spera cu abogado lo remarca cu e periodo di 2 anja a pasa caba y cu consecuentemente lo mester reduci e castigo. Ultimamente e ta sosode cu frecuencia cu casonan ta bin dilanti siendo e periodo di 2 aña a pasa caba.

Tin biaha e abogado ta pidi Hues pa declara Fiscal no admisibel den e caso of pa reduci e castigo. Hopi biaha sa sosode cu Hues ta duna e abogado razon cu e caso ta laat y ta tene esaki na cuenta den e castigo.

Den nos edicion di mayan, Bon Dia Aruba lo publica con a para cu e casonan aki.

Apesar di aumento di productonan petrolero

Arubus ta haya cu no por ehecuta aumento pa cu e tarifa di bus actualmente

Esaki basa riba situacion social di comunidad

ORANJESTAD – Arubus ta sinti cu nan tin derecho di cobra un suma adicional pa cu e tarifa di bus, esaki basa riba e aumento di productonan petrolero, pero basa riba e situacion social di e comunidad, Arubus ta haya cu no por ehecuta e aumento aki actualmente. Asina durante un conferencia di prensa Director di Arubus, sr. Frankie Kuiperi, a declara. Arubus no ta hacie y no a pensa te na e momentonan aki, pero mirando e situacion cu diesel cu ta e enemigo number uno di Arubus, por bin posibilidad cu por aumenta pero naturalmente mester bai pidi Minister Briesen ainda permiso, pero te ainda Arubus no tin'e. Nan tine 25 warda for di basta tempo caba, Arubus por a bai pa 2,50 pero te ainda nan ta uzando 2,25 florin, pero si mester di dje manera cu cosnan ta bai sr. Kuiperi no ta kere ta nada straño, pero ta cuestion di warda wak kico tempo ta dicidi pa esaki.

Arubus tin pensa e aña aki pa busca 10 bus berdad, tin un financiamento pidi pa cumpra dies bus Chines na bon prijs. Siman pasa tres trahado di Arubus a bai Trinidad pa check e busnan Chines cu kier cumpra y nan a keda conforme y e relato ta bai Sali e siman aki, pa Minister y por bisa tambe cu berdad ta cu tin hopi posibilidad pa cumpra busnan electric, pero ora cu bo cumpra bus electric tambe, per obo ta bai haya bo cu e problema di coriente tambe, paso e ta halto mara na e brandstoflcausule y mester bai wak kico Arubus kier.

FLOTA DI BUS NOBO LO AUMENTA

Actualmente a pidi dies bus Chines cu ta igual cu e bus Chines cu tin actualmente cu ta den funcion. Loke a ripara na bus Chines cu tin actualmente, e ta duna bon rendimento cu un air-condition sendi y ta duna mas rendimento compara cu e otro busnan Brasileño cu ta bon busnan tambe, pero lamentablemente nan prijsnan ta hopi halto mes, casi 200 mil dollar ten a Aruba y ta cosnan cu bo mester tene cuenta cune, comokiera cu Arubus no tin e placa aki pa cumpre y mester bai warda wak kico ta bai pasa, peor e opcion di Arubus ta pa bai cumpra e bus Chines nan, pero mester bai combersa cu Minister riba tur e desaroyonan cu ta bai bin den futuro. Tur e bus Chinesnan tin airco y ta masha comodo.

Den cuadra di ATCA, Minister Eddie Briesen ta bisa

Aruba mester ta satisfecho cu ainda situacion di crisis tin menos consecuencia pa nos

Sinembargo nos mester ta prepara pa cualkier eventualidad



ORANJESTAD – Un gran cantidad di operador di tour ta di bishita na Aruba, pa asina haya un update di e producto turistico di e isla. Ayera oficialmente a yama



e delegadonan bon bini, unda cu den un showcase di actividadnan den Westin Resort a presenta nan e diferente opcionnan cu tin na Aruba pa loke ta entretenimento y despues a tuma luga e asamblea general, caminda cu a duna e operadornan di tour un bista con e desaroyonan ta den e industria turistico.

Minister di Turismo y Transporte, sr. Eddie Briesen for di Dialuna ultimo tabata hunto cu e gruponan aki di Merca y Canada, unda a presencia diferente presentacion di e diferente gruponan cu a bini Aruba. Minister Briesen a bisa cu e aerolineanan cu ta bula Aruba tambe a presenta nan vision, pero dos di nan a cancela, entre nan Jet Blue y American Airlines Vacation, pero toch ta mira cu locual esnan cu a bin a trece dilanti, Aruba mester bay prepara su mes pa eventualidadnan cu ta bini si e gasto di fuel sigui subi, comokiera cu e ta un componente di gasto basta halto den porcentahe pa e companianan di aviacion.

Si nos mester ta satisfecho cu Aruba ta un di e poco destinacionnan cu menos consecuencianan ainda a sinti di e situacion di crisis aki, debi cu tin hopi otro mas buelo a wordo retira pa e otro destinacionnan di Caribe for di Merca.

CUMBRE DI TURISMO

Diabierna awor Minister Briesen ta move pa Washington pa atende e cumbre di turismo, ya cu na Antigua cuater comision a keda traha y e dia aki nan ta bai trece nan reportahe y loke a saca den e conferencia annual di turismo e mandatario lo hiba tambe y e tabata tin encuentro cu e agentenan di biahe, e operadornan di tour, Travelocity y un gran cantidad di partnernan cu a trece nan bista con nan ta wak e situacion pa Aruba, entre nan Liberty y GOGO tours tambe cu ta e grandinan.

Aruba ainda un par di nan a bisa cu nan ta un cinco pa seis porshento menos compara cu aña pasa, pero e hoteleronan ta contento paso nan ta drai nan placa den e prome cuater lunanan di aña, despues nan ta bay den e lunanan cu ta menos druk, cu ta mei pa augustus. Despues nan ta lanta cabes atrobe pa un luna, despues na september, october e ta wanta un rato atrobe, pero den fin di aña e ta lanta cabes, pues esaki ta e manera cu turismo ta move mundialmente y Aruba no ta un excepcion.



Mirando kico ta biniendo riba Aruba, a reuni dos biaha cu e grupo di ATA, AHATA, APA, Ministerio di Turismo, aeropuerto tambe, pa wak con por absorba cierto di e gastonan extra cu ta bini, particularmente riba e componente di combustible.

Locual cu hopi di nan a presenta, ta cu e situacion ta hopi fastioso pa duna un pronostico exactamente pa otro aña. Ningun hende no ta bay mas leu cu e prome cuartal di otro aña, tur hende tin miedo di bisa kico 2009 nan ta wak. E bookingnan toch ta biniendo dos pa tres luna adelanta y Aruba ta kere cu nos ta bay den un winter hopi bon y nos ta bay caba bon toch, apesar cu Caribe y riba Mercado ainda pa off set loke ta bin den Caribe. Aruba no a haci nada ainda, nan ta preparando si y sa kico mester haci, pero mester papia cu AHATA pa wak si ta berdad e



mundialmente cos no ta asina hot, pero Minister Briesen ta kere cu sigui traha y wak kico ta e incentivonan cu por trece aden, e por yuda.

INCENTIVO Y COMPETENCIA

Si mira kico ta e incentivonan cu ta wordo duna door di e competencia di Aruba den e region aki, entre nan Hawaii, unda cu bo ta haya 200 pa 300 dollar, muchanan por come pornada y keda por nada den hotel. Pues tur e paketenan aki ta bin aden, pero Aruba mester wak si ta bay bende na baratiyo, asina bo por yena e hotelnan, pero si bo ta bay saca bo gasto na final ta otro cos. Aruba no a pone nada caminda ey mester bay. Loke ta mas indica, ta loke Aruba a haci despues di 911, esta duna un voucher di 100 of 200 dollar, pero bo mester gaste na Aruba. No ta cuestion di haye subsidia, ta cuestion cu ora bo bin Aruba y check inn, e ora bo ta haya e voucher, cu consecuentemente ta laga e turista gaste aki nan. Nan no por bay cune pa cash e na Merca, pues gobierno ta hinca algo aden, pero ta haye bek na momento cu e hendenan keda aki nan. Tambe mester bay wak na APA y Triple A pa wak si tin espacio pa otro incentivonan pa mantene e barco cruceronan y mantene e companianan di aviacion bulando.

Sr. Rene Bernabela di Bloke Sindical

Mester remplasa Duijneveld pa un otro candidato den comision di AZV

Bloke Sindical no ta para riba mesun pia cu sindicatonan

ORANJESTAD "Nos no tin anda contra di sr. Peter Mohammed, pero mester sigui e reglanan di wega cu a pone den e reunionnan cu a tuma luga", esaki tabata e prome reaccion di sr. Rene Bernabela, Presidente di sindicato TOPA y vocero di e Bloke Sindical cu a mustra cla y raspa cu e regla di wega a cambia den e proceso di nombracion di un persona den e comision cu mester yega na un proposicion pa cu AZV su futuro.
Bon Dia Aruba a haya sr. Rene Bernabela cu a yega cu dos documento den su man, cu a keda manda entre sindicatonan, pa mustra con tur palabracion a keda haci den e reunionnan di sindicato. Bernabela a bisa cu ta asina cu na momento cu nan por a tuma nota di e sucedido di abogado Duijneveld cu aworaki ta den un situacion cu husticia di Aruba, mesora TOPA a tuma contacto cu sr. Pontilius basa riba e hecho di locual nan ta bezig cune pa locual ta formando e comico cu tin cu bai atende cu e asunto di AZV.

Pa TOPA el a cay como sorpresa paso ta siman pasa tabatin votamento riba e candidatonan cu tin cu bay forma parti pa cu e situacion di AZV y TOPA di nan banda a propone sr. Agumbero cu a keda apunta y tambe a nombra sr. Herbert Diaz di Universidad di Aruba y di e otro sindicatonan a nombra sr. Ben Marapin y otro sindicatonan Simar, SEPPA, SADA y SPA, OPPA y UEA a nombra sr. Duijneveld. Pa sindicato TOPA di nan banda na momento cu esaki a pasa nan a trece emocion di desconfiansa ne momentonan aki pa e candidatura di sr. Duijneveld, mirando e hecho cu el a haya su mes den problema cu husticia y a bisa cu mirando cu tabata tin candidato cu tin cu sigui y cu a wordo proponi pa cu e caso di comision di AVZ, na e momento cu sr. Duijneveld no por wordo nombra den e comision, automaticamente e candidato cu ta sigui su tras mester tuma e luga.

Sr. Bernabela a bisa cu nan ta wardando e decision oficialmente, pasobra nan a tende cu awor di parti di e sindicatonan y OPPA cu a nombra sr. Duijneveld, kier nombra aworaki sr. Peter Mohammed pa remplasa sr. Duijneveld. Bloke sindical den e caso aki ta totalmente contra di e nombramento di sr. Peter Mohammed. No ta pasobra ta sr. Peter Mohammed, pero na prome instante TOPA y Bloke sindical no ta compronde e motibo di e nombracion di sr. Mohammed pa e hecho, no pa loke ta su conocemento, pero ta kere cu e conocemento cu sr. Duijneveld tabata tin pa cu e caso di sindicalismo, sr. Mohammed no tin esaki pa TOPA. Y na di dos luga a manda un carta for di comienso, mencionando cu kier a haya un persona na prome instante cu tin conocemento amplio riba e parti economico y financiero pa forma parti di e comision cu tin cu bay sinta pa atende e problema di AZV y no un hurista.

A sigui un proceso caminda cu tabatin varios nomber proponi y tabata tin varios sindicato y TOPA mes a propone candidatonan manera sr. Angel Bermudez cu den pasado tabatin trayectoria masha amplio riba e trayectoria aki. Pero el a disculpa su mes, mirando e hecho cu nan cliente mes tin asuntonan pa atende cu AZV y e no ta kere cu su persona por forma parti di e comision aki. Y nan a bay over pa nombra sr. Diaz cu tambe nan ta bisa tin un conocemento amplio y su trayectoria como persona recto pa forma parti di e comicion aki y a bisa di parti di e otro sindicatonan a nombra sr. Marapen cual nan no tin problema cu esaki.

Sugerencia di bloke sindical ta, cu no por ta asina cu sr. Mohammed ta formando parti pa e comision cu tin cu bay evalua e problema d AZV, paso nan ta bisa cu tin un regla di wega cu a wordo determina y awor cu sr. Duijneveld no por ta candidato ta simplemente mester sigui cu e siguiente candidato cu ta poni riba e lista cu ta sr. Diaz of sr. Marapen cu tin cu sigui sr. Duijneveld y no por ta asina cu ta nombra un persona cu nunca no ta aparece riba e lista di sindicatonan den e comision.

Delegacion Hulandes ta uni na pensamento Antiyano/Arubiano contra VIA durante POK

Registracion di hobennan Antiyano ta un acto discriminatrio

ORANJESTAD — E indice riba Antiyano, esta e VerwijsIndex Antillianen (VIA) tabata un di e puntonan mas discuti durante e reunionnan Parlamentario di Reino, POK. Segun un reportahe di Wereldomroep, ningun di e delegacionnan, ni esun di Hulanda ta di acuerdo cu e forma con kier acumula y inventariza informacion di hobennan Antiyano problematico den un banco di data special.

Manera ta conoci, ya caba e 'Overlegorgaan Caribische Nederlanders,' OCaN, a lanta caso contra e VIA y a gana esaki tambe. Corte na Den Haag ta sinti cu un banco di data cu informacion di hobennan problematico di Antiyas y Aruba no ta acceptabel. Tabata ex Minister di Integridad Rita Verdonk y otro 21 alcalde di e asina yama municipionan Antiyano kendenan a pidi pa e VIA, esta e banco di data. Pa medio di e banco di data special aki lo por yuda y persigui miho e hobennan risico Antiyano y Arubiano cu ta mobil y no ta inscribi. E ex Minister y municipionan a pidi pa haci posibel dispensacion di registracion di raza na e Colegio Proteccion Datonan Personal (College Bescherming Persoonsgegevens, CBP).

OCaN, representante di Antiyanonan y Arubianonan na Hulanda tabata contra di e idea aki y a haya asistencia di specialista den Bestuursrecht y abogado Professor Mr. Peter Nicolaï den e lucha aki. Na momento cu ta intercambia dato cu ta strictamente dirigi riba hobennan di desendencia Antiyano y Arubiano ta haci distinccion den rasa, y esaki ta huridicamente inacceptabel, segun OCaN. Y Corte na Den Haag ta de acuerdo cu e ponencia aki. E forma di actua di VIA no ta permisibel, mientras cu CPB incorectamente a duna un dispensacion pa registra 'rasa.'

Corte en especial ta sinta cu e elaboracion structural di datonan di rasa, y no cu ta uza esaki incidentalmente. Segun e sentencia, CBP den su maneho ta bai contra e Lei Proteccion Datonan Persona. Corte ta papia aki di un atake contra un principio fundamental di derecho. No CBP, sino legislacion (Parlamento) ta e instancia cu mester determina escohencia si ta trata datonan di rasa of no. Gobierno Hulandes sin embargo, no a duna por venci y a sigui busca forma pa yega na un tipo di registracion. Pa tal motibo mes, e proposicion di e VIA a bay pa conseho na Raad van State.

Pero, awor e delegacion Hulandes ta uni na pensamentonan di e delegacionnan Parlamentario di Antiyas Hulandes y Aruba, esta cu no por registra hende a base di etnicidad. Esaki lo por conduci na discriminacion. Segun Pedro Atacho, lider di e delegacion Antiyano, e areglo di VIA no ta aceptable pa e POK, y lo declara esaki na Gobierno Hulandes a base di e documento di conclusion. Ya Parlamentonan di Antiyas y Aruba durante e bipartite a formula un mocion riba e asunto y a manda esaki pa Nacionnan Uni."

Pa tal motibo mes, Atacho ta contento cu e delegacion Hulandes a bay de acuerdo cu e VIA no ta e forma pa registra e hobennan problematico. Di otro banda, e ta reconoce si cu e opinion di POK no ta necesariamente e opinion di otro Parlamentarionan Hulandes.

Presidente di Parlamento di Aruba y hefe di delegacion di Aruba drs Mervin Wyatt Ras ademas ta haya fastioso cu ainda no ta haci distincion entre Antiyano y Arubiano. "Nos lo kier cu ta haci distincion," Wyatt Ras a bisa Wereldomroep.

Atacho y Wyatt Ras tambe ta comparti nan opinion pa e ley Hulandes den preparacion, pa regla trafico di persona cu ta bay pa Hulanda. Den e ley aki lo stipula a base di cua lo por nenga hende pa por establece nan mes na e pais ey. Segun Antiyas y Aruba, e ley aki lo no por conta pa personanan di Reino, pa cual motibo mes tin interes grandi pa e vision di Minister Ernst Hirsch Ballin. "Nos ta compronde cu su deseo ta pa yega na trafico liber di persona den Reino, pero mara na esaki, un tipo di prohibicion pa cierto grupo di hende drenta Hulanda," Pedro Atacho a bisa, agregando cu e ta compronde e molester di hobennan Antiyano na Hulanda, pero cu na Antiyas caba ta tumando pasonan riba tereno social pa ataca e asunto.

Awor cu e raport di Landsrecherche a keda entrega

Muy pronto Ministerio Publico lo tuma decision den caso di abogado mr. Hendrik Croes cu a dal agente di Polis cu auto

ORANJESTAD – Algo mas cu un siman pasa, Bon Dia Aruba a publica cu ainda Ministerio Publico no a dicidi kico lo bay sosode cu e incidente cu a sosode dia 16 di Maart 2008 na e rotonde na Paradera caminda mr. Hendrik Croes lo a dal un agente di Polis cu su auto y despues a core bay.
E tempo e motibo tabata, cu ainda Landsrecherce no a entrega su raport na Ministerio Publico encuanto e investigacionnan cu mester a caba di haci. Manera ta conoci, e agente di Polis, E.V.A. Maduro, kende ta e victima, na dado momento a wordo cualifica como sospechoso di a haci denuncia falso contra mr. Hendrik Croes.

Investigacion cu redactor di Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu entretanto Landsrecherche a entrega nan raport encuanto e caso aki y muy pronto Ministerio Publico lo tuma un decision.
KEN LO WORDO PERSIGUI?
Manera Bon Dia Aruba a publica, e caso aki a dal un buelta di 180 grado na momento cu mr. Hendrik Croes a haci denuncia na Ministerio Publico di denuncia falso contra e agente di Polis, E.V.A. Maduro.

E agente di Polis, cu a wordo gedal pa e auto di mr. Hendrik Croes y despues a core bay, a wordo yama pa Landsrecherche pa wordo interoga riba e denuncia di mr. Hendrik Croes, cual ta un denuncia serio.

E agente di Polis. E.V.A. Maduro a presenta na oficina di Landsrecherche cu su abogado mr. de Cuba y el a haci uso di su derecho di silencio y su abogado a entrega un carta na miembronan di Landsrecherche.

Posiblemente e siman aki mes, Ministerio Publico lo tuma un decision riba e caso aki y lo ta interesante pa sa kico lo ta e decision. E pregunta cu lo surgi ta, kende lo wordo persigui den e caso aki. E hecho cu den menos cu 24 ora Fiscal Majoor mr. Mos a instrui pa laga mr. Hendrik Croes den libertad, ta mustra como sifuera cu di parti di Ministerio Publico no ta considera cu mr. Hendrik Croes lo a haci un delito.

Comentarionan cu por a scucha den comunidad ta cu si e persona lo tabata Buchi Juan of Juancho, te dia di awe e lo ta sera pero aparentemente door cu ta trata di mr. Hendrik Croes, un abogado hopi conoci y cu hopi experencia y por cierto ta ruman di e minister di Husticia, Ministerio Publico no kier comete ningun fayo of no kier kima su dede.

Awor e atencion ta dirigi riba e agente di Polis, Maduro, kende ta wordo sospecha di a duna un denuncia falso, esta intento di mata, contra mr. Hendrik Croes.

Manera Bon Dia Aruba a publica, tin diferente testigo, entre otro dos otro agente di Polis, kendenan a declara cu e incidente na rotonde di Paradera no a sosode manera E.V.A. Maduro a declara.
E pregunta cardinal den e asunto aki ta, mr. Hendrik Croes a dal E.V.A. Maduro cu su auto of no? Si e contesta di afirmativo. Kico ta e motibo awor cu ta bay purba di troce ley pa persigui e agente di Polis. Acaso si un chofer di auto dal un persona y core bay, e no ta castigabel? Awel, ley pa un, ley pa tur.

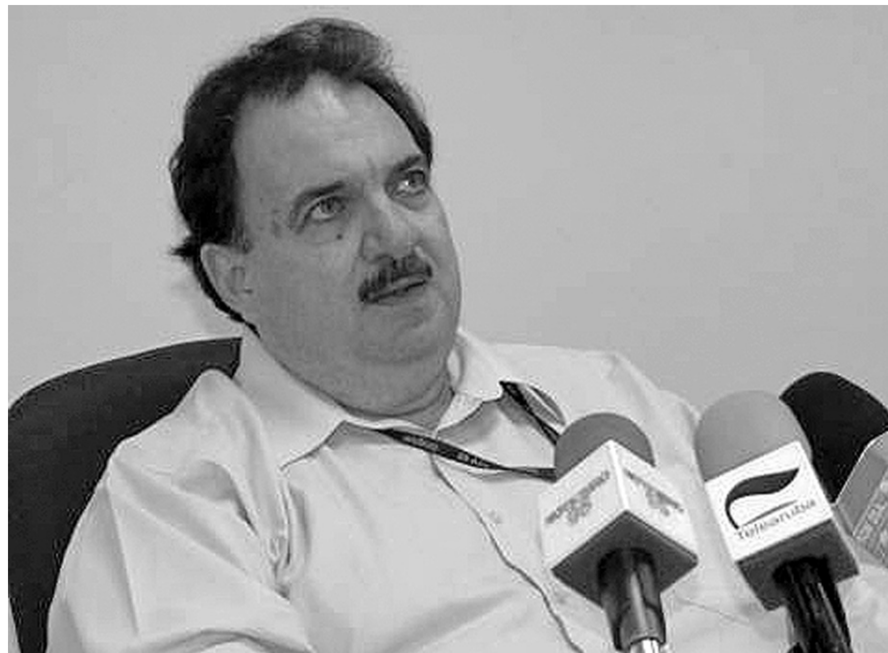
E mesun pregunta mester wordo haci tambe pa e agente E.V.A. Maduro. Si E.V.A. Maduro ta considera loke a pasa cun'e un intento di mata, ta su derecho pa haci un denuncia asina. E pregunta ta keda, si realmente por papia aki di un intento di mata of no. Acaso si un persona wordo gedal pa un chofer, kende despues ta core bay, e no por haci denuncia di intento di mata?
Cu mr. Hendrik Croes ta considera e denuncia contra su persona falso, ta su derecho pa haci tal y ta na Landsrecherche pa investiga un ke otro. Pero e forma con tur esaki a bay ta crea e imagen cu awor ta e agente di Polis ta esun completamente fout, siendo cu e ta e victima.

Ta pesey Bon Dia Aruba lo ta ancioso pa sa, ken lo wordo persigui den e caso aki. Asina cu Ministerio Publico tuma e decision, Bon Dia Aruba lo publica esaki pa tur nos lectornan.

Segun director di Arubus, sr. sr. Frankie Kuiperi

Arubus lo bin cu mas bus pa mehoracion di servicio

Problema di trafico ta afecta cumplimento di orario



Director di Arubus, sr. sr. Frankie Kuiperi

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa cu director di Arubus, sr. sr. Frankie Kuiperi, un topico cu a ser trata tabatin di haber cu mehoracion di servicio y implementacion di orario.

Algo cu e comunidad ta desea, ta wak si e servicio por mehora y cu por conta riba un orario cu e clientenan por depende riba dje, na momento cu nan tin cu cana bai un parada di bus.

Director di Arubus, sr. Kuiperi a bisa cu nan tin 6 bus pa cambia y si cumpra nobo, ta bon pa brinda un miho servicio, den e sistema di "doorvoer" esaki ta pa duna e pasaheronan mas chens pa keda sinta den e bus. Un ehempel ta, cu si bo bin for di un bus di San Nicolas den un bus completamente yen, ora bo yega bus station, bo ta keda den e bus sinta, enves di baha y bai warda e bus. Algo cu tabata tuma luga den pasado, riba diadomingo e ta un exito completo y e la subi cu casi mil pasahero, pero den siman no tine mucho ainda. Pero e intencion ta pa hacie y si haya 10 bus, ta cambia e 6 nan y e cuaternan ta pa yuda haya mas cliente aden tambe pa e compania por haya mas entrada.

Actualmente Arubus ta coriendo riba orario, pero lamentablemente tin cierto caminda cu autonan no ta duna e busnan yudansa. Entre otro tin un liña di bus tras di Royal Plaza, pero cada biaha a pidi polis yudansa, pero nan ta bisa cu nan no por haci nada paso constantemente tin autonan para riba e liña di bus einan.

Sr. Kuiperi a bisa cu nan ta trata na sali mas lihe cu ta posibel na ora, pero ora cu nan ta riba caminda, e problemanan di trafico ta tuma luga. A cambia tur e orarionan y a ahusta e temponan aki y tambe riba diadomingo a percura pa ahusta e sistemanan.

E trafico ta e problema principal, paso pa bai San Nicolas ta un caminda tin pa bai pariba y si algo pasa tur cos a tranka y e trafico ei riba ta druk constantemente.

Pues pa yega na delinja orarionan pa cada stop, e ta bira algo dificil den e situacion actual, pero por haci cambio semper, pero basa riba un cambio integral cu tur partnernan envolvi. Sinembargo trafico ta e problema principal, normalmente masha poco e busnan di Arubus ta core laat.

Riba e tarifanan sr. Kuiperi a bisa cu tur cos pe momentonan aki ta keda mesun cos y e tarifanan anterior, ta loke ta keda balido te proximo aviso.

Despues di casi 40 aña di servicio

Richel M. Mattheeuw ta bandona Cuerpo di Polis





ORANJESTAD- Alto Inspector di Polis, Richel M, Mattheeuw, a bandona servicio di Cuerpo Policial ayera 18 di juni 2008, despues di a traha 39 aña y 7 luna na e cuerpo aki.

Mattheeuw a cuminza su carera den Cuerpo Policial di Antias, trahando na Corsow na aña 1968 y na aña 1971 el a haya su traslado pa Aruba.

Ora cu Cuerpo Policial di Aruba a los for di esun di Antias cu Status Aparte na 1986, Mettheeuw a dicidi di permanece den servicio di e cuerpo di Aruba y a dicidi di asumi e reto nobo y el a ocupa varios posicion den KPA, caminda na 2003 el a keda nombra como "Commandant van district 3" na San Nicolas, cual funcion el a keda ocupa te cu su retiro awe.

Pa 39 aña y 7 luna den servicio di polis, Mattheeuw a ser gradici pa su dedicacion y seriedad cu cual el a ehecuta su funcion tur e añanan cu a pasa. For di man di Alto Comisario di Polis, Peter de Witte, Mattheeuw a wordo gradici y felicita y el a ricibi varios regalo for di Cuerpo y el a wordo acompaña pa su esposa na e ocasion aki.

Parlamento Hubenil atendiendo tayer di Papiamento



ORANJESTAD - Un grupo di miembro di Asociacion Conseho Hubenil Aruba a haya e oportunidad pa participa na e tayer di nos idioma nacional Papiamento duna dor di Roy Solognier, Directie Onderwijs, cu ta bezig cu e campaña di Papiamento 2008 cu tin como lema: "Nos idioma ta den bo man. Papiamento, cuid'e!".

Den e tayer aki e hobennan a siña e compilacion di regla di Papiamento conteniendo regla di Ortografia, Gramatica, Stilistica y tambe algun proberbio, dicho y expresion. Na final e hobennan, conhuntamente cu otro personanan cu a atende e tayer mester a traha den diferente grupo riba diferente tarea cu nan a ricibi pa traha riba varios anuncio den Papiamento perfecto cu nan a caba di siña. Un grupo a haya e tareanan pa traha un anuncio di radio di un competencia di con ta feita un porco bibo, un otro mester a traha un anuncio di television bendiendo un caha di morto, y asina a haya varios otro tareanan pret mas. Nan a ricibi un map cu e reglanan di Papiamento conhuntamente cu e vocabulario di Papiamento consistiendo di casi 16.000 palabra pa asina por sigui practica con ta skirbi y uza Papiamento na e miho manera. Mirando cu e ley di modificacion di ortografia ainda ta den proceso di formalisacion, nos por cuminsa caba di siña y practica e manera corecto di Papiamento na tur ocasion.



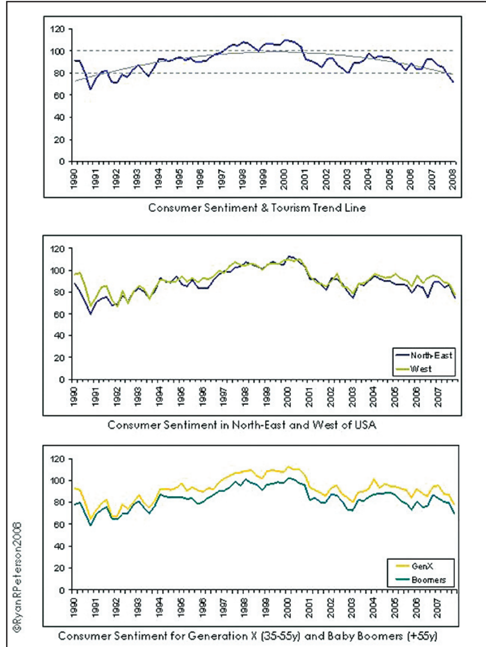


Dr. Ryan Peterson di Facultad di Turismo ta elobra riba

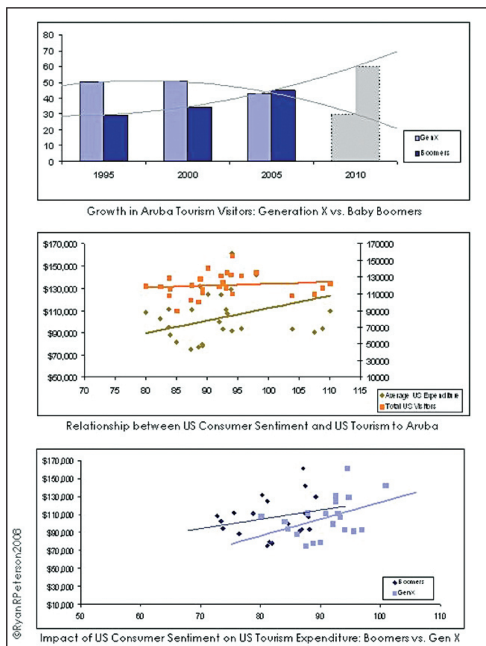
Relacion entre sentimento economico di Merca y desaroyo di turismo na Aruba

Aruba mester adapta su mercadeo na un realidad nobo

ORANJESTAD--Ya no ta un secreto mas cu economia Mericano ta enfrentando retonan causa door di diferente factor nacional y internacional. Prijs di petroleo, hypoteca di cas, desempleo, inflacion, falta di productividad, prijs di seguro di salubridad, deficit creciente, cambio di clima, competencia global, eleccion presidencial, incertitubre di guera y terorismo, ta solamente un par di e factornan cu ta influencia e realidad socio-economico na Merca. Manera ya ta bin observa den prensa internacional, e realidad turbulento aki ta causando bastante causternacion na Merca y resto di mundo tambe.



E sentimientonan aki hopi biaha ta conduci na un falta of reduccion di confianza di consumidor den economia, cu na su turno tin un efecto negativo riba inversion y gastamento di placa y otro recursonan financiero. Esaki por causa un asina yama 'hyper-economia' (incluyendo recesion) unda tin fluctuacion of desviacion grandi y inespera. Dr. Ryan Peterson di Facultad di Turismo na Universidad di Aruba ta mustra cu den ultimo decada e sentimiento economico y confianza di consumidor Mericano a fluctua di forma dinamico cu efectonan positivo y negativo pa cu desaroyo di economia Mericano y Caribense. En particular, desaroyo di turismo na Aruba ta un refleho di crecemento (y caida) y confianza (y desconfianza) di economia Mericano.



SENTIMIENTO Y CONFIANZA

Sentimiento y confianza di comunidad en general, y consumidor y turista en especial, ta factornan socio-psicologico cu ta determina realidad y desaroyo di un pais. Percepcion y pensamento, esta e asina yama 'belief systems' ta influencia nos actitud y nos comportamento. Segun dr. Peterson, kende a promove den economia, y tin un grado tambe den psicologia, a bisa cu e influencia aki ta tuma lugar, hopi biaha sin cu nos mes sa. E motibo di esaki ta cu ta 'culturalisa' cierto norma y balor , of, simplemente dor di 'blind beliefs' (conviccionnan ciego) cu normalmente ta bira mas rigido cu na momento cu ta crece den edad y experencia. Dr.Peterson a elabora riba e puntonan aki durante un recien seminario tocante psicologia di sclavitud mental.

SCONDE DI REALIDAD

Di otro banda, Peterson ta splica cu confianza y sentimento tambe por tin e efecto di 'not invented here' (problema no ta existi) of 'politica di avestrus', unda un cierto cultura of mentalidad no ta tolera of no por (kier) acepta 'disonancia', y ta evita conflicto y crisis. "Ironia di bida ta cu hopia biaha hende ta pidi pa transparencia, integridad y 'berdad', pero ora nan haña sa e 'berdad', nan tin miedo of dificultad pa acepta y maneha esaki. Es decir, cu creensia -kiko un hende of comunidad ta pensa- y confianza -credibilidad y cuanto un hende of comunidad ta confia- ta dos factor importante den crecemento economico di un pais."

ENBEHISIMENTO ECONOMICO

Dos aña pasa, Dr. Peterson a lansa un 'observatorio di turismo internacional' cu e obhetivo di investiga scientifcamente y analisa tendencianan internacional y relata esaki na impactonan local. Di e forma aki, Dr. Peterson kier identifica, desaroya y implementa strategianan y modelonan pa maneha cambio y inovacion di turismo sostenibel. Den e cuadro aki ya caba a cuminza ehecuta diferente estudio internacional y regional riba tereno di sostenebilidad di turismo den economia isleño.

Es mas, recientemente Dr. Peterson a discuti resultadonan preliminar di un estudio internacional andando cu ta indica cu factornan socio-demografico, incluyendo localidad, region, edad, experencia y estilo di bida ta influencia sentimento y confianza economico na Merca. Cu otro palabra, no por papia di confianza di consumidor como un generalidad. "Di e forma aki, analisis ta mustra cu hendenan di edad ('baby boomers') ta mas influencia pa un economia dinamico. Ademas e region nor-este di Merca tambe ta relativamente mas sensitivo pa fluctuacion dinamico den economia. Pues, esnan di edad bibando den comunidad nor-este di Merca ta esnan cu ta mas sensitivo pa un hyper-economia," Dr. Peterson a señala.

"Awor si nos sa cu nos turismo di Merca ta concentra den 'North-East Boomers', e pregunta ta bira ki efecto esaki tin pa cu desaroyo economico di Aruba (cu ta depende di turismo), y mas importante, ki strategia y tactica Aruba tin pa maneha esaki di forma diligente, agil y sostenibel?"

INOVACION INTEGRAL

Tin por lo menos dos impacto importante pa Aruba considera, Dr. Peterson a elaobra. "Di un banda, e investigacion ta indica cu lo no sinti e efecto di fluctacion economico Mericano (incluyendo recesion) o den (menos) cantidad di bishitante Mericano, sino den calidad di gasto, pues, con nan ta gasta placa y cuanto placa nan ta gasta riba ki actividad of aspecto, sea hotel, restaurant, entrenimento, etc." Segun Dr. Peterson, ya caba por nota un reduccion relativamente grandi den e forma di gasta placa y ta papia di un caida di 12 pa 20 porshento den loclual ta laga atras na Aruba. "E patronchi aki no necesariamente lo ta directamente notabel den industria hotelero, ya cu nan lo sa di adapta prijs pa mantene un cierto nivel di ocupacion, pa asina maneha e fluho di entrada. Sinembargo, crecemento di gastonan operacional lo marginalisa e ganashi financiero si industria hotelero falta diligencia. Si acopla inflacion local y aumento di prijs, lo por ripara stagnacion den contribucion economico di turismo a medio plazo, cu lo tin un influencia a largo plazo riba economia di Aruba." Ademas, e dependencia riba un mercado Mericano concentra regionalmente cu ta birando mas 'bieu' cu incertidumbre lo afecta nos economia local tambe y lo haci'e mas turbulento y sensitivo pa fluctacion hyper-economico, ta e ponencia di Dr. Ryan Peterson.



Dr. Ryan Peterson

Pa sali y maneha for di e situacion aki, Aruba lo mester depende riba su fortaleza cu ta su comunidad, creatividad, y capacidad di inovacion integral. Historia di Aruba ta testigo di locual e pais aki a logra. Specificamente, lo mester diversifica, rejuvenece y inova turismo dor di enfoca riba un generacion mas hoben cu un estilo di bida diferente, unda Aruba por perfila su productonan di calidad halto. "Esaki lo rekeri un ahustamento di strategia y tactica di mercadeo y di desaroyo di productonan nobo y creativo. Na nivel di destinacion, y no solamente hotel, Aruba lo mester enfoca riba inovacion integral di productonan (incluyendo infrastructura, labor, medio-ambiente, comunidad) pa asina adapta y surpasa e demanda competitivo y exigente."

Dr. Peterson ta conclui cu sostenebilidad di turismo den economia isleño no ta depende di 'conserva y preserva', esta un mentalidad conservativo, sino di un espirito creativo di mehora y inova pa asina garantisa futuro y un calidad di bida pa tur. Creensia y confianza den cambio ta esencial.



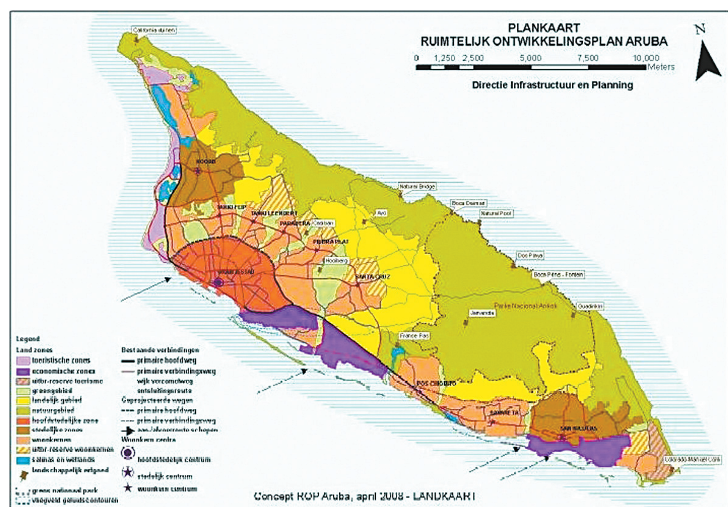





Pa sera e comunidad miho conoci cu e concepto segun Errol Sjak-Shie

DIP ta organisa anochinan di informacion cuminsando e siman aki riba Plan Desaroyo teritorial

A lansa e website oficial tambe di DIP ayera



ORANJESTAD – Gobierno segun Errol Sjak-Shie, ta cumpliendo cu e ley di Desaroyo Teritorial. Como tal Dip a prepara, durante un proceso basta largo, e concepto di e Plan di Desaroyo Teritorial. Esaki tabata un proceso participativo cu tur departamento di gobierno pero tambe cu e organisacionnan no gubernamental.

Awor a yega na e punto cu e concepto di e plan di desaroyo teritorial ta bay pa inspeccion publico manera ley ta prescribi. Pa esaki, DIP a prepara un programa.

Esaki ta entre otro cu a inicia e proceso di inspeccion publico. Cu esaki e plan ta na disposicion di un y tur durante un luna na oficina di DIP, Wayaca 31-C, durante oranan di trabou. Ademas tin posibilidad pa acudi na Biblioteca Nacional na Playa y e oficinanan auxiliar di Gobierno na Noord, San Nicolas y Santa Cruz pa inspeccion publico di e concepto di e plan di desaroyo teritorial.

Publico tin te cu un luna despues di esaki pa entrega por escrito su pensamento riba e concepto di e plan. Esaki tambe por sosode na DIP y e periodo aki ta caba 15 di augustus 2008. Pa facilita e publico cu mas informacion, DIP ta bay organisa un exposicion na biblioteca nacional pa Playa, cu informacion di e concepto di plan di desaroyo teritorial.

Ademas DIP ta organisa 4 anochi di informacion den districtonan. Esaki lo ta di 7'or pa 9'or di anochi riba e siguiente fechanan. Diahuebs 19 di juni na YMCA na San Nicolas, 23 di juni na EPI Oranjestad, 25 di juni na Club Don Bosco na Noord, 2 di juli na Club San Martin na Santa Cruz.

Adicional tin diferente foyetonan disponibel pa publico y pa prensa cu informacion di e concepto di e plan di desaroyo teritorial na DIP. Finalmente Sjak Sjie a mustra cu for di ayera a lansa oficialmente e website nobo www.dip.aw . Riba e website publico aki por haya informacion di nan departamento y naturalmente tur informacion di e concepto di Plan Desaroyo.



Parlamentario sr. Mike de Meza

Ta urgi gobierno pa bin afo y bisa ki direccion nan kier bay cu situacion di energia

ORANJESTAD – Aruba ta e unico pais cu te ainda no tin energia alternativa pa yuda e comunidad suavisa e peso di awa y coriente y otro productonan deriva di petrolio.
Tin diferente discusion y e siman aki tabata tin un conferencia di e companianan di utilidad mirando e costo di energia cu ta sigui subi internacionalmente.

Fraccion di AVP ta contento cu director di WEB a laga sa cu nan a haya oferta di diferente compania pa bin cu Molina di biento y AVP a trece esaki hopi biaha dilanti, cu e ta e tendencia, si bo mira mundialmente cu hopi pais ta bay den e direccion aki. Y si bo mira cu mundialmente bo tin casi 90 mil megawatt instala pa aña 2008 y pa aña 2010 e capacidad aki ta bay multiplica y bo ta mira cu mundo henter ta bay den e direccion aki y semper a cuestiona pakico Aruba a tarda asina hopi pa bay den e direccion aki?

E ta parse imposibel cu Aruba sa algo cu resto di mundo no sa y ora bo haci bo investigacion, bo calculonan y bo papia internacionalmente cu tur hende, bo ta mira cu esaki ta e direccion cu nos mester a bay of mester a bay caba den e direccion aki y pesey AVP ta sostene e companianan di utilidad di a tuma e direccion aki y ta kere ta algo hopi bon. Nan ta spera cu por sigui traha den e direccion aki y a scucha e dos directornan di e dos companianan di utilidad ta dunando basta informacion con pueblo por purba contra aresta e gasto halto cu tin tur luna riba electricidad y awa. Esaki tambe AVP ta sostene y tur hende sa cu den pasado AVP a trece varios mocion den Parlamento, esaki sigur ta parti di e mocionnan cu a trece dilanti y cu a wordo aproba unanimamente den Parlamento y esaki sigur ta un bon direccion cu ta bayendo.

Tin mas posibilidad cu e compania di utilidad ta studiando y AVP ta spera cu esaki riba un manera serio sigui cana su caminda. Sigur e ta algo bon pa Aruba, paso si bo mira bon, e prijs di crudo a yega net bou di 140 dollar, e ta mustra bo con serio e situacion ta. Pa basta aña AVP a bin ta bisa esaki y ora bo scucha institutonan renombra ta bisa cu e prijs aki lo no baha mas na e prijs cu nos a conoce dies aña pasa. E prijs di crudo dies aña pasa tabata core entre 15 pa 20 dollar, awe e ta na 140 dollar y bo por imagina ki impacto esaki tin.

Hopi hende mester corda cu petrolio no ta wordo uza solamente como fuente di energia, pero gran parti di e productonan cu nos ta uza tur dia, ta wordo traha for di e productonan petrolero, kiermen e impacto ta riba scala grandi. Nos economia pa 100 porciento ta opera a base di petrolio, den tur forma di palabra y tur sentido. Kiermen e e impacto ta mas grandi ainda pa Aruba. AVP ta sostene e companianan di utilidad cu ta bay den e direccion di bin cu molinanan di biento cu ta bay riba e scala industrial cu ta hopi mas grandi cu ta trece un impacto mas eficiente ora bo haci esaki meramente bo so na cas. Locual si AVP ta sinti falta di dje, ta cu ainda gobierno di su banda no a sa di bin cu un maneho decisivo riba e problematica aki y AVP ta urgi gobierno tur dia mas y mas pa sali y bisa cua direccion e kier bay.

A scucha dos siman pasa cu e vocero di WEB a bisa cu te ainda nan ta wardando riba gobierno, pa duna nan un decision den cua direccion nan kier bay y aparentemente te ainda e decision ey no a wordo tuma den gobierno y como fraccion den arlamento AVP ta bisa cu e ultimo biaha cu nan a papia cu Minister President cu ta esun responsabel pa e parti di energia di e companianan di utilidad, ta na juni di 2006 tabata ultimo momento cu a papia cune riba e topico aki. Maske a manda yama e minister aki na diferente ocasion pa e bin Parlamento, lamentablemente President di Parlamento no a pone e reunionnan aki riba agenda, cu na su turno e mandatario no por a bin Parlamento pa asina responsabilisa pa e problema di energia.

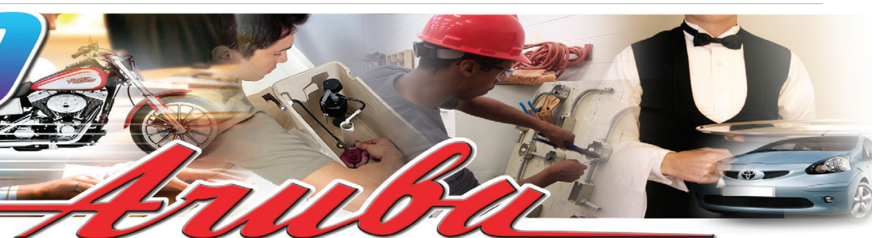


Parlamentario sr. Mike de Meza

Departamento di Finanza ta bay muda

ORANJESTAD - Departamento di Finansas ta bai muda for di Wayaca pa Camacuri e fin di siman aki. Relaciona cu e mudamento e departamento lo ta sera pa publico ariba diabierna 20 y dialuna 23 di juni 2008.
Entrante diamars 24 di juni Departamento di Finansas lo ta situa na Camacuri, pariba di ex John F. Kennedyschool. E numbernan di telefon lo ta 522-3346 of 522-DFIN, fax 582-4580 y e mail info@finance@gov.aw. Ta pidi tur cliente tanto di sector gubernamental como di sector particular y publico en general pa tene cuenta cu e mudamento. Entrante 24 di juni e departamento lo duna su servicio optimal for di su oficina nobo na Camacuri.

SERVICIO BON DIA Aruba



Benny Nisbet(PPA):

"PPA lo solucciona problematica di tarifa halto pa energia"

Locual AVP cu 3 mandato y MEP cu 4 mandato no a logra!

ORANJESTAD - Ultimo tempo varios partido politico tin e pretencion di ta domina e materia di energia y muy enespecial energia alternativa.

Hasta partido cu a ricibi varios mandato di pueblo pa alivia e situacion pa medio di energia alternativa den pasado tin boca mas grandi, mientras cu durante nan diferente periodo di gobernacion nan a hasi net net nada, largando pueblo cu e mesun crudo y tarifa sumamente halto a consecuencia.

Asina por marca cu partido AVP un partido cu a ricibi 3 mandato di pueblo y a goberna 10 ana y mei y partido MEP un partido cu a ricibi 4 mandato di pueblo a ta gobernando awor pa 12 ana NO a hasi net net nada riba e materia aki.

PPA a dedica atencion tambe na energia alternativa. Durante e periodo 2001 – 2005 den Staten di Aruba na varios occasion nos a hiba palabra riba e materia aki, pasobra den nos programa pa eleccion 2001 PPA a apunta den nos "masterplan economico" e tereno di Vader Piet como tereno unda por a pone un cantidad di "windmolens".

Cu tempo casi 5/6 ana despues gobierno tambe a dicidi di duna WEB e tereno di Vader Piet pa esaki, pero nunca e projecto aki no a sigui.

INFORMACION:

E articulo aki mas bien ta dedica pa informa pueblo di e existencia di varios forma di "energia-alternativa" den mundo. Esey no kiermen cu tur alternative por worde ehecuta na Aruba.

Na prome lugar den mundo un esfuerzo grandi ta worde hasi pa ehecuta forma di energia alternativa cual NO ta contribui na e asina jama 'emissionan cu ta contribui na e asina jama global warming, cual awor den mundo ta worde reconoci como un menaza pa existencia di mundo den futuro.

For di un rapport riba e alternativa cu ta worde jama "green energy" y cual NO ta contribui of mas menos posibel na e asina jama global warming PPA ta cita lo sigiente (2007):

"If there is one place in this world where alternative energy should be a priority, it definitively is the Caribbean. Energy typically costs between US $. 0.25 and US $ .0.38 per Kwh (kilowatt hour or "unit") among the highest in the world. In the Caribbean, the trade winds and abundant sunshine provide ideal conditions for green energy. While in many countries alternative energy needs subsidizing to be economically feasible, in the Caribbean it is already cheaper than burning diesel. Nevertheless, the use of green energy is far behind because of insufficient knowledge and lack of local financing".

WIND-ENERGY:

Molina grandi ta baha gasto pa Kwh. Pesey e curazon di e mercado su meta ta 2-3 MW(Mega Watt= 2000 – 3000 kW capacidad maximo.

E averahe di e yield/logro ta 1MW, dependiente di e condicion di biento.

Sigui lesa pagina 17

Continuacion di pagina 16

Pero, mas grandi e sistema ta trece problema grandi cu nan: complexidad di installacion, acesibilidad, mantenemiento etc. Actualmente ni e netnan dim as fuerte no por atende mas cu 25-30% di participacion di e sistemanan grandi. Den mercado chikitu manera Caribe, grandi no ta bunita pero e netnan mester ta relativamente chiquito y e infrastructura pa instala y mantene e sistema grandi ta limita. Pesey cierto compania (e.o.)bhulandes a reconoce e problematica aki y a crea soluccionan den forma di Molina mediano (80 – 250 kW) y a desena sistema inteligente di control cual ta balanza e 'output' di energia.

Esaki por aumenta e penetracion di biento na 60% y mas. Mientras e gasto puro pa kWh di e energia di biento ta mas abao cu e sistemanan grandi, e gasto averahe di biento y diesel ta hasta mihor.
E sistema mas chikitu ta mas facil pa instala y mantene.
Pa e mercado caribense esaki sin duda ta un di e alternativa pa usa.

SOLAR:

E sistema photovoltaic tabata solamente usable na unda menos energia tabata necesario. Esaki ta cambiando danki na e produccion creciente y subsidia pa gobierno(nan) Europeo(Western).
Actualmente (2007) un PV solar no por compete cu energia di biento, pero a termino largo por spera mehoracion drastico.
Un vision largo ta cu casnan nobo lo por worde cubri cu dak solar ta na vista. Sistema solar tin e ventaha di un mantenimento abao y por salba gasto dor di reemplaca e sistema di dak tradicional.

HYDRO:

Usando awa como un forza pa crea energia no ta nada nobo. Cierto pais manera Canada, ta depende pisa riba hydro power.
Mientras e contribuccion di hydro ta importante no ta spera cu e lo forma parti di e curazon di uso den termo di crecemento aggresivo di energia berde riba un base global. Den Caribe, tin algun opcion, pero gasto lo por ta un factor cu ta stroba.

GEO-THERMAL:

Un otro forma di crea energia ta Geo-thermal. Cual ta basa riba energia di tera. Energia bao di tera por jega na 9000o F di tempuratura interno di mundo cual gradualmente ta reduci su temperatura mas serca di e superficie,
Pero e tempuratura mas cerca di e superficie ta varia hopi.
Awa di jobida cual ta filtra y ta jega den vicendario di e cayenta aki ta bira cayente y ta hana caminda pa jega bek na superficio, locual ta worde jama geysers y spring/fontein cayente. Mescos cu energia solar e trii ta con pa encontra jega na e fuente geothermal.
Actualmente , den mudo e capacidad geo-thermal tam as cu 9000 MW. E gasto di energia esta di esun facil pa jega na djele ta comparable cu energia di biento. Un otro estudio (MIT) ta mustra cu ta factibel pa aumenta e capacidad na merca cu a lo menos 100.000 MW, cual ta exigi un inversion di 1 biljon US$.
Caribe ta conoci especialmente e parti este pa tin e potencial pa energia geothermal. Lugarnan manera Guadeloupe, Dominica, Monteseratta, St Lucia. Ultimamente tambe Nevis y Saba.

ENERGIA BIO-MASS:

Un alternativa tambe ta pa usa cana. E pulpo(bagass) por worde kima pa straha steam pa guia turbine. Otro producto tambe por worde converti den energia pa un planta E proceso aki nos ta jama 'bioconversion' cual ta produci methanol, gas natural y crudo.

TYDAL ENERGY:

Tambe tin e posibilidad pa crea energia cu e bai bin di e 'marea' di lama.
Mientras por depende riba capacidad energetico di djele , convertiendo esaki den poder electrico no ta fascil. Un opcion ta pa construi un 'dam di marea' cual no ta solamente complica pero tambe ta causa cambio drastico den corriente di lama cual por causa effecto dramatico den e eco-sistema.
Sinembargo "dam di marea' tin un effecto potencial y lo worde studia ainda mas den futuro. Dia cu esaki bira competitivo e tin un potenciaol enorme y por worde aplica una e marea ta pas, cual ta inclui den Caribe.

DEEP SEA COOLING:

Un otro alternativa cu por uso ta di awa for di profundidad di lama jama 'deep sea cooling'.
E alternativa aki por worde usa pa aircondicionado y friamento di espacio grandi, manera den edificio grandi (Hotel etc).
E alternativa aki ta e manera mas effciente pa reduci e asina jama 'emissionan carbon dioxide' na un manera global.
Deep sea cooling ta technicamente y economicamente factibel awe.

Unavez e technologia ta instala, e energia tin un fuente a termino largo y no tin effecto ambiental. Un compania jama Makai Ocean Engineering ta desaroyando un strategia pa usa 'deep sea water air conditioning systems. Desenanan cual ta worde spera si nan cu lo por bai pa 20/30 ana lo por worde installa y ta corresponde cu 80% di spaar riba energia y sin e emissionan CO2.
Esaki ta e prome informe di PPA riba e tereno aki.
Manera nos a bisa ta nos intencion ta pa duna pueblo mas splicacion riba locual ta tumando lugar den mundo riba e tereno di energia-alternativa pa despues presenta nos formula. Pueblo en todo caso no mester lubida cu 22 ana largo, tanto AVP y MEP a hasi promesa pa baha tarifa di pueblo pa corriente y awe.

AVP a ricibi 3 mandato (10,5 ana) y MEP a ricibi 4 mandato 12 ana di gobernacion y ketu bai pueblo ta paga tarifanan halto pa corriente y awa.
Pueblo mester para e 'circulo visciozo, aki y duna oportunidad na un otro partido den e caso aki nos ta spera cu PPA lo ricibi e oportunidad pa sulucciona e problematica aki.

ATCA 2008:

Reunion cu representantenan di aerolinea ta pronosticonan positivo pa Aruba





Dialuna anochi, Renaissance Aruba Resort a fungi como anfitrion ofreciendo e participantenan di ATCA un agasajo riba nan pooldeck al estilo lounge.
Akinan por a nota presencia di ehecutivonan local den industria turistico manera AHATA, ATA ,AAA y Minister di Turismo estrechando lazonan amistoso y profesional cu e Partnernan di Merca.

ORANJESTAD - ATCA 2008 a cuminsa cu bon pia ya cu e representantenan di aerolinea a informa cu e pronosticonan pa Aruba ta positivo. Aruba como destinacion turistico ta den e top 10 destinacion internacional cu nan ta sirbi y/o bende y te ainda e pronosticonan pa e resto di2008 y winter 2008-2009 ta positivo.

Dialuna atardi, ATCA a cuminsa cu reunionnan cu e representantenan kende nan a haci nan presentacion individual den cual nan ta duna un update di nan compania, e posicion di Aruba y nan pronostico pa 2008 - 2009. Pa loke ta trata aerolinea, aunke cu ta bai tin cambio den ekipo (avion) y algun variacion den e cantidad di vuelonan pa temporada, niun aerolinea presente a menciona cu nan lo cancela vuelo pa Aruba, y esey ta un bon noticia.
Naturalmente tur aerolinea ta sufriendo cu e prijs constante di petroleo y nan ta cortando gastonan extra, niun no tin pensa di cancela vuelonan. Al contrario, tin mencion cu Aruba lo por haja un vuelo adicional for di Merca.E aerolineanan, United Airlines, Delta y Continental, presente a keda satisfecho cu nan loadfactor di 2007 y tambe pa e prome lunanan di 2008. Ainda e mercado Noreste di Merca ta keda e region mas importante pa loke ta turista pa Aruba.



Reunion riba "International workshop" na Aruba

ORANJESTAD – Recientemente a tuma lugar un reunion na Hadrei di Arte, pa delibera riba evento cultural "International workshop" Triangle Trust Englaterra na Aruba.
E reunion fructifero aki a conta cu participacion di: Frank Croes, dir. Hadrei di Arte, Sr. Angelo Tromp representante di Directie Cultuur, Osaira Muyale dir. Fundacion Eterno, Elvis Lopez dir. Atelier'89, Glenda Heyliger dir. SINFA, Renwick Heronimo dir. Access Gallery, Ryan Oduber dir. SVe TV, y Nelson Gonzalez dir. San Nicolas Tv.

Polis ta haya keho di cas yena cu choller ta molestia bisiña

ORANJESTAD—Diamars pa 7.30 di anochi, polis di Oranjestad ta bai na un cas na Ponton, naunda e habitante ta bisa polis cu su bisiña ta choller y ta ricibi bishita di un cantidad di choller. Segun e señora, e chollernan ta bringa tur ora dilanti su cas y e tin miedo pa seguridad. Mientras cu patruya ta papiando cu e señora, nan ta mira dos choller ta cana drenta den e cas. Nan a bai na e cas y ta papia cu e homber P.D.B. naci na Estados Unidos di 33 aña. E ta bisa polis cu e ta doño di e cas y a chollernan ta cana drenta su cas sin su permit sin cu e por haci nada. Polis a haya diferente choller den e cas, entre otro e conocido Tico Spanner. E chollernan a bisa polis cu e homber mes a dunanan permit pa nan biba den e cas. Polis a core cu e chollernan y a bisanan pa bai y no bolbe mas. Despues polis a pidi B.P.B. su permit di estadia. El a dunanan su paspoort y el a bisa polisnan cu el a bin Aruba 2007 na october, pero a haya 6 luna pa e keda. Polisnan a detene y a hibe IASA, pa sigui cu e tramitenan pa su deportacion.

Mientras cu Aruba atrobe para na banda

Curacao ta tumando accion pa combati adiccion

Segun Monica Kock di partido MPA na Hulanda

ORANJESTAD - Parlamento di Aruba a bishita JellinekMentrum. Esaki ta un instituto cu ta trata tur sorto di adiccion. Adiccion di alcohol, droga, huma, wega di placa y wega di computer. E tratamento ta combina, es decir tratamento di adiccion combina cu tratamento psychiatrico.
Aruba a ricibi un splicacion amplio con nan tratamento ta y kico adiccion ta. E sorpresa grandi tabata cu Jellinek a informa cu nan ta tratando di institui un clinica na Corsow pa tratamento contra adiccion. Esaki ta den cooperacion cu FMA, Brasami y Capriles Kliniek.
Ya caba MPA a trece varios biaha dilanti cu na Corsow tin un maneho di 10 aña caba pa combati adiccion. Cu FMA ta atentiendo e situacion di nos adictonan ambulante y asina ta evita cu nan ta riba caya y causa destruccion y insiguridad. Te awo Minister Wever ta keda insisti cu e shelter ta e solucion, pero nos tur sa cu un shelter no ta soluciona e problema di adiccion. Pueblo ta wardando hopi tempo caba pa Minister tuma accion pa trece cambio y cuminsa combati adiccion. Lastima te awe Minister no ta compronde cu e problema aki ta sigui crese y cu esaki ta un malesa.
Famianan di un ser keri no sa kico mas pa haci. No tin suficiente facilidad na Aruba pa e problema di adicion. Unda nan ta manda nan yiu. Nos por ripara cu na Corsow si e Minister ta tuma accion pa yuda e pueblo cu e malesa aki. E problema aki no ta dismuniu di su mes. E lo sigi crese y ta duna hopi sufrimiento pa e famia. Pero tambe ta pone cu nos cuidadanonan no ta funciona optimal. Parlamentario Kock ta spera cu Minister Wever lo cuminsa tuma accion pa nos problemanan di adiccion.

Señora cu kap na cabes den accidente na Rooi Afo







ORANJESTAD – Ayera nochi un auto tabata touw un otro na momento cu esun cu tabata wordo di touw lo no a mira e caminda bon, y ta dal den un pilar di e cura di Faith Revival na Rooi Afo patras. E señora a keda herida cu sla na cabes y tabata tin un kap basta bon na e cabes.

Miembro di AVP, Donny Rasmijn

Tin manera pa baha prijs di awa y coriente den tempo cortico



Miembro di AVP, Donny Rasmijn

ORANJESTAD - Candidato di partido AVP, Donny Rasmijn ta expresa cu tin un manera pa baha prijs di awa y coriente den un tempo masha cortico mes. Partido AVP a yega di trece hopi biaha pa dilanti cu den un periodo di 6 luna e boilernan di WEB por kima pitch unda cu e pueblo lo haya un alivio grandi riba costo di brandstofclausule. Esaki no ta algo cu WEB no sa pasobra e management di WEB cu tambe a traha den refineria sa cu ta pitch ta wordo kima den refineria pa mas di 50 aña caba. Imagina si refineria tambe tabata kima Fuel No. 6 e lo mester a sera masha hopi tempo caba. Actualmente WEB ta genera un average di 100 MW pa dia unda cu 24 MW ta wordo genera cu tres Recip Engines. Un Recip Engine ta en realidad un generator grandi cu ta kima Fuel No. 6 tambe.

E equipo aki no a demostra di por kima otro azeta manera pitch. Por lo tanto esakinan mester sigui kima Fuel No. 6 so. Pero e boilernan cu ta den servicio si por kima pitch pasobra esaki a wordo demostra pa 50 aña caba den e refineria. Awor pakico WEB ta nenga pa usa pitch? Tin diferente manera pa hacie y e manera mas responsable ta pa hacie parcialmente unda cu un percentage ta pitch y lo demas ta Fuel No. 6, Donny Rasmijn ta duna di conoce.

E cantidad di placa cu lo wordo gespaar dor di kima pitch hunto cu Fuel No. 6 ta wordo ilustra den e tabel adhunto.

Kimando solamente 10% pitch y 90% Fuel No. 6 ya tin un ahoro di casi 12 miyon dollar pa aña. Si e cantidad di pitch wordo kima na 40% y e Fuel No. 6 na 60%, e ahoro lo ta casi 50 miyon dollar pa aña. Si WEB dicidi pa kima 100% e ahoro lo ta 118 miyon dollar representando un reduccion di 76% den gasto di fuel.

E ahoro aki pueblo mester por wak den su cuenta di coriente y di awa. Naturalmente mester haci un par di cambio na e boilernan y tambe mester core un tuberia extra pa e pitch pero e inversion aki ta hopi abou y e ta un inversion necesario pa por alivia e pueblo cu ta wordo azota cu medida y prijs halto di awa y coriente. E pregunta ta keda existi, ta dicon WEB no kier tuma esaki na serio? E proyecto aki mester wordo realiza cu urgencia pa asina duna pueblo e alivio necesario pa por sobrevivi e mal gobernacion di partido MEP, segun Donny Rasmijn.

%, Pitch	%, Fuel 6	$, Spaar	%, Spaar
0	100	$ 0.00	0%
10	90	$ 11,720,150.00	8%
20	80	$ 23,440,300.00	15%
30	70	$ 35,160,450.00	23%
40	60	$ 46,880,600.00	31%
50	50	$ 58,600,750.00	38%
60	40	$ 70,320,900.00	46%
70	30	$ 82,041,050.00	54%
80	20	$ 93,761,200.00	61%
90	10	$105,481,350.00	69%
100	0	$117,201,500.00	76%

Bishita di Parlamentarionan Di Aruba, Antias y Hulanda na Jellinek Mentrum

ORANJESTAD - Parlamentarionan di Aruba, Antias y Hulanda den cuadro di reunionnan di Tripartite a bishita e clinica Jellinek Mentrum. Na e clinica aki cu ta consisti di un cantidad di facilidad ta duna ayudo tanto curativo como policlinico y ambulante na adictonan di alcohol, droga y tambe adicto na wega di machine/placa.

Aki nan a ricibi informacion dor di sra. Wencke de Wildt, manager di Curatieve Verslavingszorg di JellinekMentrum, Joke Bollebakker, hefe di Policlinica psychiatrico di e clinica hubenil di JellinekMentrum. Alavez nan a haya informacion for di sra Petra van Dam miembro di conseho di directiva.



Pa loke ta trata wega di placa/machine pkor bisa cu tin diferente criteria segun clasificacion di DSM IV TR pa defini dicho adiccion, entre otro continuamente pensa ariba gamble, mester di mas y mas placa pa gamble, bira inkieto ora tin cu stop, caba biaha bai bek pa gana loke a perde, intentonan pa cambia no ta logra, relacionnan of trabou ta bai atras of te hasta ta perde esakinan, gamblel pa huy for di problema of pa alivia sentimento negativo, ganja pa skonde cu ta gamble etc.

Na Hulanda tin 40.000 adictonan na gambling, di cual 6000 so ta den tratamento. Mayoria ta hende homber y conhuntamente ta bai otro problema psychosocial manera p.e. depresion, ansha, ADHD,actitud antisocial,otro adiccionnan y sensibel pa recompensa. Locual ta haci adiccion mas liher ta cu ora ta trata machine e recompensa ta mas liher, un par di seconde.

Aki a mustra ariba mecanismonan neuro-biologico. Unda cu dor di falta di actividad di dopamina den e celebro un persona ta stimula esaki dor di substancia of dor di un actividad cu ta recompensa dopamina. Dus esaki por dor di gamble pero tambe dor di uzo di alcohol, droga etc. Consecuencianan ta danjo neurologico como social. Tratamento ta dor di ayudo psychologico, terapia cognitivo di comportacion. Ayudo ta pues integral, cu combinacion di tecnicanan. Alavez tin un programa di ayudo propio ariba website www.jellinek.nl.

Weganan ariba computer dor di hobennan tambe ta causa adiccion. Esaki ta tuma lugar ora e hoben ta mas cu 16 ora pa sima ariba computer y su ritmo di dia ta ser perturba y hasta cu actividadnan diario, manera skol y trabou ta ser stroba pa wega ariba computer. E tipo di adiccion ta ser acompanja pa otro adiccion na alcohol, droga etc. Jellinek tin un clinica psychiatrico pa yudansa ambulante of dagbehandeling y pa internacion clinico di hobennan di 12-23 anja.

Ta yuda e hoben y su famia pa haya un otro patrono di bida, pa yega na control propio, pa cambia pensamentonan pa controla impulsonan y pa haya otro actividadnan pa haci.

Por lo general 99% entre 10 y 15 anja ta uza internet promedio 11 ora pa siman. Mas o menos 3% di hobennan cu ta hunga weganan ariba computer ta haci esaki na un manera compulsivo, por lo minimo 4 dia pa siman y ta indica cu tin problema cu uzo di internet. Ta trata di mas mucha homber cu mucha muher.

Hobennan adicto na weganan di computer ta indica di tin sinti soledad, ta sinti nan mes insatisfecho/depresion, tin imagen propio negativo of ta sinti nan mes insigur, tin angustia social, tin menos control propio. Na final a gradici tur esnan cu a duna splicasion.

Tur Abogado na Aruba tin e mesun derecho?

Relaciona cu e detencion di Duineveld, e Abogado aki tambe ta 'niet zomaar iemand'?

Segun partido MEP

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa textualmente asina: Tin un dicho na Ingles cu ta bisa 'what goes around, comes around'. E dicho aki ta aplicabel riba e situacion di detencion dialuna ultimo di e abogado di Sindicatonan den Union (SDA), sr. Duineveld.

Nos tur por corda ainda cuanto instigacion y agitacion tabata tin dos luna pasa bao di e miembronan di Cuerpo Policial y tambe bao di tur e huelgistanan na momento cu a tuma lugar e supuesto caso di 'hit and run' na e rotonde di Paradera y di cual nan tabata acusa e abogado sr. Hendrik Croes di dje. Na e ocasion ey fiscal mayor sr. Hans Mos a declara cu no por yega asina asina y detene sr. Hendrik Croes, ya cu e no ta 'zomaar iemand' y sr. Croes ta un persona cu na varios ocasion a sirbi comunidad Arubano y Antiyano como Minister di Husticia. Cu e declaracion aki so no tabata tin mester mas, ya cu e huelgistanan pa simannan largo a uza e frase 'niet zomaar iemand' durante nan accionnan. Nos tur por corda ainda tur e pancartanan, flanelnan y declaracionnan caminda tabata teima riba e frase aki, esta di 'niet zomaar iemand'.

Kico nos ta mira awor? Dialuna ultimo a detene e propio abogado di Sindicatonan den Accion y di e huelgistanan, esta sr. Duineveld caminda a haci 'huiszoeking' na su cas y tambe su oficina a wordo listra. Den e relato di prensa di Ministerio Publico ta para tambe cu 'documentonan, papelnan y computernan a wordo confisca'. Sinembargo aki e rabo di porco ta krul, na momento cu Ministerio Publico ta declara cu 'relaciona cu e hecho cu abogado Duineveld ta abogado, e Decano di Ordo di Abogadonan tabata presente na e dos huiszoekingnan'. Pues aki claramente nos tur por mira cu abogado Duineveld no ta 'zomaar iemand' y cu e tambe – cu tur su derecho! - ta goza di cierto proteccion y previlegio di parti di Ministerio Publico, mescos ta e caso cu sr. Hendrik Croes cu tambe ta abogado y un persona cu den forma ehemplar a sirbi Antiyas y Aruba como Minister di Husticia. Pregunta ta, si den e dianan aki lo druk mas di e flanelnan cu e frase 'ik ben niet zomaar iemand'?

Partido MEP ta termina cu e famoso frase di e gran escritor Hulandes Brederoo, kende a yega di declara cu 'het kan verkeren'. En verdad, 'het kan verkeren, ook indien je niet zomaar iemand bent'.





Joker



no tin ganador di Afl. 500.000,00
no tin ganador di Afl. 8.581,00
Tin 22 ganador di Afl. 238,00
Tin 615 ganador di Afl. 12,00

Afl.570.000,00

1 premio 5 bon
2 premio 4 bon y Joker
3 premio 4 bon
4 premio 3 bon

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



Ta presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076





Diario	Corsow
7434	2780
9847	3942
7015	5792

Zodiac
6214 Scorpio



Guardia ta core tras di ladronnan

NOORD—Diamars pa 00.10, patruya di Noord ta bai na un lowrise hotel, naunda e bewakernan a atrapa dos homber sospechoso riba e tereno di e hotel. Polis a tira un bista riba e parkinglot, pero no a topa cu ningun hende. E bewaker ta bisa polisnan cu nan a haya e hombernan ta kibra un bentana di un auto di huur. Ora cu e bewakernan a sinti cu nan a wordo atrapa, nan a core bai. Un di e bewakernan a core nan tras y te na un distancia basta largo, pero nan a sa di e bula un muraya y a disparce. Tur dos ta homber fuerte color bruin cla, y bisti mescos, cu T-shirt preto cu muts preto. Un di nan a laga un pia di slof preto a keda atras.

+++

Choller riba tereno di hotel

ORANJESTAD—Dialuna pa 5.18 di madruga, patruya di noord ta bai na un hotel lowrise naunda nan a mira un homber sospechoso. Na yegada polisnan ta papia cu e guardia y ta bisa cu su colega a bise cu el a haya un hende ta horta. Hunto cu polis nan a bai buske riba beach, y nan a topa cu e conocido S.J.H. El a bisa polisnan cu el a bai busca batata pa cumpra. Polis a scual e y a core cune for di e luga.

++++

Homber ta haya su baño yen di sanger

ORANJESTAD—Dialuna atardi pa 3.15 polis di Oranjestad ta bai na un cas na Wayaca na unda un habitante a yega cas y a nota cu el a haya bishita no desea. Na momento cu el a yega el a mira e hekwerk kibra, despues el a controla e cas pafo y a mira un bentana parti zuid di e cas kibra. Ora cu el a drenta den e cas, el a haya den baño un plas di sanger. El a mira cu e ventana di baño tabata habri. Aparentemente e ladron lo a drenta den e cas via di e bentana di baño y a slip cai y a corta su curpa. Despues el a sali for di e bentana di cushina y a bai, como cu e bentana di e cushina tabata habri. Mirando cu el a herida su mes, e no a horta nada. Polis a tuma e keho y ta sigui cu e investigacion.

+++

Homber ta duna keho di atraco

SAN NICOLAS—Diamars pa 9.30 di anochi, polis ta bai den Caya Grandi pa un pelea. Nan ta bai na haltura di Bongo Bar. Einan nan ta papia cu e homber M.A naci na British Guyana di 46 aña y e ta bisa nan cu un homber color scur cu cabei rastra, bisti cu Jeans y T-shirt color scur a atrake. E ta bisa cu e homber a scop'e y a dale na su cara. Tambe e ta bisa cu e homber a saca un cuchiu pe y a kita 70 euro for di dje. Despues el a core duro y a drenta den Village. Polis a buske pero no a topa cune.



2008 Sparkling Tour
The New Youth Star
Produced by Telearuba

SPARKLING TOUR 2008!!

Aruba ta pendiente pa sera conoci cu e 25 finalistanan cu lo recore Sparkling Tour 2008! Fin di siman ta tras di lomba cual ta nifica cu Audition tambe ta tras di lomba. Diamars 17 Juni 2008 tur e 25 finalistanan a wordo informa cu nan a clasifica pa Sparkling Tour 2008. Diamars dia 24 di juni lo sera conoci cu e 25 participantenan durante un conferencia di prensa na Telearuba cu lo pasa pa 7:00 pm. Aruba lo bay disfruta di un otro tremendo temporada di Sparkling Tour y di e tremendo talento cu nos hobennan ta posee.

Huradonan ya ta conoci y nan ta:
1. Sharon Rose 2. Federico Martis 3.Jonathan Viera
4. Derek Lopez 5. Jairo Boekhoudt
Un cuerpo di hurado excelente cu tawata tin trabou duro di escohe e 25 miho finalistanan. Asina ta keda pendiente pa mas informacion di Sparkling Tour caminda cu e prome gran anochi ta Diadomingo 13 di Juli 2008 den Aruba Entertainment Center.

61.4% di alumnonan di EPB-Pariba ta gradua

Tur alumno haya nan diploma dia 3 di juli







ORANJESTAD – Siman pasa y despues di hopi aña di estudio, e alumnonan di examenklas di EPB-Pariba a haya nan resultado final.
Den un cantina yen di alumno di examenklas y e docentenan, e directora sra. Claudia Whitfield y e director adhunto sr. Wino Lopez a yama padilanti, e alumnonan cu a wordo escohi como esun nan mas positivo di e aña escolar aki. E alumnonan mas positivo a haya un plakaat di reconocimento pa e merito aki.
Despues na nan turno e mentornan di cada klas a yama nan alumnonan cu a gradua padilanti. Hunto cu e resto di alumnonan di e klas e mentornan den un lokaal a duna tur e resultadonan. Den cantina e alumnonan por a brinda cu soft y bolo prepara specialmente dor di e departamento di horeca. E cantina tabata dorna festivamente pa e ocashon aki. Den e prome parti aki 61.4% di alumnonan a gradua. Nos ta spera di parti di scol cu esnan cu a haya un herexamen tambe por gradua pa conhuntamente tur alumno haya nan diploma dia 3 di juli. Di parti di scol un cordial felicitacion na e alumnonan y nan mayornan cu a persevera y a logra pa gradua. Na esnan cu no a logra tur miho deseo pa e otro aña escolar. Palabra di gradicimento na tur mentornan y docentenan cu a duna guia y conocemento na e alumnonan. Pa e alumnonan cu lo bay drenta mercado laboral of cu lo continua cu un otro estudio hopi forza, perserverancia y suerte pa futuro.







LOCAL

QUIZNOS, e escogencia ideal pa un dieta balansa!

B/3

SALUD

Un solo gefreeze

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

B/4

LOCAL

JCI Aruba Female a organiza un training di maneho efectivo di reunion

B/7

LOCAL

Revlon ta lanza coleccion nobo pa tempo limita

B/12

Remedi Generico nobo por elimina deficit di AZV?

nos FLORIN

men 10 Aña 2 Prijs: Awg 8.50

SPECIAL DI CORSOW

LUIS DE LANNOY JR
Manteniendo e nomber di su tata bibo

JAIME SALEH
E vision mester ta un corte comun pa nos tur

ANTHONY GODETTE
Mi interes ta Corsow y no ken ta desaroya e area di rif

LESLIE ROOSBERG
Na Corsow nos ta maneha adictonan cu compasion y cu 3 miyon

HENDRIK CROES
BERDAD E HOMBER MAS PODEROSO DI ARUBA?

- Nico Jörg ta bay preocupa for di Aruba
- David Smith desde Texas y riba Valero
- Menos consumo di combustibel cu BioFuel
- Ta inacceptabel cu tin escases den Cuerpo Policial

MIO cu plannan grandi pa Aruba

The Emergency Brigade a ricibi uniform nobo

The Aruban Resort oficialmente a adopta The Emergency Brigade

EAGLE BEACH – Durante un reunion di bon deseo pa Gerente di Resort di The Aruban Resort & Casino Humphrey Figaroa, The Emergency Brigade a wordo oficialmente adopta. Full e ekipo di The Emergency Brigade a ricibi uniform nobo.



The Aruban Resort & Casino a bin ta sostene The Emergency Brigade pa varios aña caba y a dicidi di adopta nan oficialmente. The Aruban Resort a provee tur miembro cu uniform nobo y a duna e compromiso di sigui duna nan sosten den futuro pa tur nan bon trabou cu nan ta haci pa comunidad.



The Emergency Brigade ta activo pa mas di 10 anja caba y ta provee asistencia di prome auxilio durante fin di siman di Semana Santa, Paradanan di Carnival y lecturanan di EHBO na muchanan di scol. The Aruban Resort, den su afan pa yuda y sostene organizacionan caricativo riba e isla, a adopta the Emergency brigade aña pasa y awor a haci'e oficial.

The Aruban Resort ta reconoce e gran esfuerzonan cu The Emergency Brigade ta haci pa garantiza e seguridad di un grupo grandi di hende. Jose De Canha, Presidente di The Emergency Brigade, a expresa su gratitud na The Aruban Resort pa provee e uniformnan nobo y pa e sosten continuo cu nan ta ricibi di e Resort pa varios aña caba.



QUIZNOS, e escogencia ideal pa un dieta balansa!

ORANJESTAD – Quiznos tin un variedad amplio di menu-items pa esnan cu ta riba dieet of esnan cu simplemente ta cuida nan curpa - “Dificultadnan cu ta presenta cu obesidad ta conoci pa un y tur y ta pesey mes QUIZNOS tin varios opcionnan pa esnan cu ta cuida e cantidad di calorianan cu ta wordo consumi tur dia”. QUIZNOS ta ofrece un variedad di producto cu ta satisface bo apetit pero cu menos di 500 caloria. Escoge for di saladanan manera e Black & Blue, Classic Cobb y e Raspberry Chipotle Salad tene fabuloso SAMMIES , Sonoma Turkey, Alpine Chicken. QUIZNOS tin tur surtido di bebida cu ta saludabel tambe manera boter di awa, juices, diet pepsi, y iced tea sin sucu

Come bo preferido Baja Chicken riba pan bruin y agrega un iced tea sin sucu of un boter di awa y keda satisfecho y sin subi ningun kilo. Of e tan gusta Steak House beef dip riba un pan bruin. Tur producto di QUIZNOS ta wordu prepara ora bo pidie y manera bo ta desee. No lubida si, 30 minuut di ehercicio pa dia tambe ta hopi importante, sin importa ki tipo di cuminda bo a come!”.

Comiendo Quiznos tur dia tin cliente cu a baha mas di 25 lb den 6 siman, just combinando e diferente productonan riba nos menu.

Corda riba nos oferta di 5 pa 5 pa , 5 small sub cada uno pa 5 florin.

Quiznos ta situa pabou di S.E.L. Maduro & Sons riba L.G. Smith Boulevard y tambe tin un drive-thru pa esnan cu ta prefera di come na trabou of na cas.





Un solo gefreeze

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Imagina bo un solo cu no ta move, gefreeze exactamente riba bo den shelo. 'Solstice' ta deriva for di dos palabra Latin; 'sol' nificando solo y 'sistere' pa haci algo para keto. Esaki ta motibo cu den e hemisferio Norte, na momento cu e 'solstice' di zomer ta acerca, e solo di merdia ta cada biaha mas halto den shelo riba dianan consecutivo. Riba e dia di 'solstice', e ta subi un cantidad cu casi bo no ta nota, compara cu e dia prome. Den e sentido aki, e ta para keto!

Juni 21 awo ta marca e cuminsamento di zomer den e hemisferico y simultaneamente ta marca e comienzo di winter den e hemisferico sur. E 'solstice' di zomer ta e dia mas largo di aña, respectivamente, den e sentido di e largura di e tempo cu ta pasa entre e salida di solo pa e bahada di solo riba e dia aki e ta na su maximo durante di e aña completo.

Den tempo pre-historico, zomer tabata wordo considera un temporada di alegria den e aña pa e hendenan indigena cu tabata biba den e parti norte. E sneu ta desaparece, e tera ta bira fresco bek, temperatura cayente ta bin bek, flornan ta nace, blachinan ta bin bek na e palo. Algun specerij por wordo cosecha, pa uso medico of pa otro uso. Por a haya cuminda mucho mas facil. Ya caba e simiyanan a wordo planta y lo por wordo cosecha den e lunanan cu ta na caminda. Apesar di un cantidad di luna di calor prome cu e proximo temporada, nan tabata ripara esey na momento cu e dianan cuminsa bira mas cortico, asina ta e regreso di e temporada frieu tabata inevitable.

Como un Anthropologo Medico mi ta realiza cu e unico luna yen den Juni ta wordo yama 'Honey Moon. Tradicion ta bisa cu esaki ta e miho temporada pa cosecha honing for di e cas di abeha. E temporada di aña aki, entre e plantamente y cosecha e cosecha, tabata e luna tradicional pa casamento. Esaki ta pa motibo cu e ancianonan tabata pensa cu e union sexual di e Diosnan tabata sosode na comienzo di Mei. Ya cu e tabata mala suerte pa competi cu e Diosnan, hopi pareha tabata hala nan matrimonio pa Juni.

Interesante mente, Juni a keda un luna faborito pa casa te dia di awe. Den algun tradicion, parehanan recien casa tabata haya cumindanan pa come cu tabata wordo prepara cu honing durante di nan prome luna di matrimonio pa asina encurasha amor y fertilidad. Loke a sobrevivi di e tradicion aki ta e nomber cu nan a duna e temporada inmediato despues di bruid, esta Honeymoon.

For di pre-historia rond di mundo hendenan ta celebrando e dia importante aki. Na China e ceremonia di 'solstice' di zomer semper a celebra e planeta tera, e ser femenino y e forza di e yin. Ya cu e energia di e yin ta scur y frieu kampvuur ta wordo sende pa sostene e energia frieu. Interesante mente, kampvuur ta parti di e ceremonia di 'solstice' di zomer tur rond di mundo. 'Shamanism', e prome religion di mundo ta provee e mesun ceremonia universalmente.

Na Peru, E Incanan a lanta un pilar cu na momento di e 'solstice' no ta refleha un sombra. Ta na e momento ey nan ta kere, cu e Dios di solo a descende riba nan y ta sinta riba e pilar. Na Europa, varios luga na unda cu tin piedranan grandi tambe tin un alienacion cu ta marca e comienzo di zomer, esun mas popular ta e alienacion 'Heel Stone' na Stonehenge ora cu e solo ta parce di sinta riba e piedra. Apesar cu na e momento nan aki tin un mito Christian ta rondona e piedra y ta purba di splica e nomber asociando e cu un frere, e splicacion obvio ta cu 'Heel' ta un corupcion di e 'Anglo-Saxon Hel, na un momento cu ta nifica solo y dunando oportunidad pa subi den e Aleman moderno 'hell' of brioso. Mescos nos ta haya un palabra similar cu 'solo' ta 'hayil' na Welsh y 'helios' na Griego. Na e conocido 'Rollnight Stones', nos a haya un tradicion curioso cu ta encera cu cada solstice di zomer, e publico general mester bay e piedra grandi aki, 'The King Stone', y ta tene un fiesta eynan.

Despues di esaki, un palo serca ey banda cu ta hiba e nomber di 'Witch' ta wordo corta, cual segun nan ta bisa ta saca un juice color cora manera sanger. Esaki lo causa cu e 'cabes' di e 'King Stone' ta bira. Si bo tuma esaki literariamente, lo bo por haya esaki un poco confuso, pero na momento cu bo aplica e tecnologia di pagan lore e nificacion ta bira cla. Na momento di e 'solstice' e Dios bieu di e aña, simboliza pa e palo ta wordo corta y baha abou. E biramento di e cabes di e 'King Stone' lo por significa e biramento di e wiel, mustrando e comunidad na un direccion nobo y pre=anuncia e cambio di un temporada nobo. Rond mundo, hopi lugarnan antiguo ta wordo asocia cu e 'solstice' di e mesun manera, birando di e manera aki centro pa lugarnan di feria, festival y rondona cu nan mesun mito y folklornan.

Manteniendo e tradicion, e zomer aki haci bo propio compromiso pa un temporada nobo. Viaha pa un reunion asina, sera amistadnan nobo, reafirma bo amistadnan bieu. Baila y canta y comparti den e Gloria di e solo, sabiendo bon bon cu e temporada a cambia y pronto e frieu lo bin bek. Cuminsa cu bo mesun tradicionnan familiar si bo no tin esaki., anfitriona un reunion y reconecta cu bo comunidad. Haci un compromiso pa renobo y celebra bo mes, mehora bo salud y cuminsa un programa saludabel nobo. Haci un cambio den e ciclo. Haci esaki e punto mas halto di bo aña. Ta feliz, wak pa abo ta e persona cu solo ta bria riba dje! .

CARLOS VIANA ta un Doctor (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shangai, China; nutricionista clinic certifica. Tambe miembro di directive di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adicion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia International di Medicina Oral y Toxicologia. Dr.Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, website: www.vianaheal.com 101 Great Ways to Improve YOUR HEALTH, 101 tips di expertonan incluyendo un capitulo Dr.Viana, obtenible awo na Aruba!

Dr. Richard Visser un Super Heroe di mucha internacionalmente



ORANJESTAD - Bringando e preocupacion creciente pa e heupnan yen cu carbohydrato y sucu, Miembro di Conseho sra. Jan Perry di los Angeles City a reconoce Dr. Visser pa tur su trabou den e campo di Obesidad Infantil. Diabierna 25 di april, Councilman Bernard Parks, compaña pa e Miembro di Conseho anterior Mr. Nate Holden, a presenta Dr. Richard Visser cu un Resolucion di Elogio, un premio cu ta reconoce Dr. Visser pa su contribucion y dedicacion pa e estudio y e lucha contra Obesidad Infantil.

"Dr. Richard Visser su compromiso pa e salud, nutricion y educacion di nos hendenan jong ta berdaderamente di elogia y admira." Miembro di Conseho Sra. Perry a remarca. "Como un comunidad, nos mester reconoce e consecuencianan grave cu ta regarda nos salud y cu ta asocia cu obesidad infantil—presion halto, diabetes, y malesa di curazon. Ta importante pa nos ta pro-activo den nos acercamento, introduciendo bon nutricion y promoviendo un estilo di bida activo entre nos hobennan. Dr. Visser ta dedicando su bida pa e meta aki, y ta solamente husto cu nos ta gradici'e y duna balor na su trabou.

Den su speech pa Dr. Visser, Nate Holden cu ta un di e politiconan mas conoci y destaca a declara, "Tur cos cu el a logra el a hasi esaki sin su tata, pesey e kier a yuda nos comprende, loke nos por haci como mayornan, loke nos por hasi como ciudad, pa combati obesidad entre nos hendenan jong, como tambe hendenan mas grandi. Berdaderamente ta un placer pa conhuntamente cu Miembronan di Conseho Parks y Perry pa ta formando parti den e presentacion aki na un persona cu ta merece esaki, pasobra el a hasi asina tanto pa nos caba y toch e ta asina jong y por haci mucho mas ainda"

"Obesidad Infantil ta e lucha mas importante y e lucha di mas largo cu mi lo lucha pe, pero mi t'aki pa yuda y nos lo sigui cu e proyecto aki te na final" Dr. Visser a declara den su comentarionan na e Consehero di Ciudad ora e tabata gradici nan pa e tremendo honor aki.

Dr. Visser a dedica su bida pa lucha contra obesidad, ora su tata a fayece di un problema di obesidad, tempo cu e tabatin 8 aña. El a enfoca su educacion den e direccion di salud cu su prome grado na aña 1988 cu un BS di St. Michaels College na Vermont, a continua su estudio y investigacion te cu aña 2007, ora el a ricibi su Doctorado di e Universidad di Salud Publico na Havana. E tabata envolvi den e campo di diferente posicion, como un academico, investigador clinico, activista, educador, dokter y tata. Dr. Visser ta fundador di e Richard Visser Institute, SimplyH, LLC, y a traha riba tur dos frontera tanto nacional como internacional pa lucha contra Obesidad Infantil. SimplyH, LLC ta crea y ta mercadea productonan saludabel y nutritivo pa mucha. Su Programa di Television "Xtreme Games" lo keda lanza pronto. Den e programa aki Dr. Visser ta mustra muchanan con pa haya y fortalece e super heroe den nan cu por yuda nan conkista y realiza nan soñonan. Pa mas informacion por fabor bishita: www.drvisser.com.

BON DIA Aruba

Mr dr. Zayènne van Heesen-Laclé lo presenta su tesis na Universiteit van Aruba



ORANJESTAD - Dialuna awor 23 di juni di 2008 Zayènne van Heesen-Laclé doctor den derecho, lo haci entrega di su tesis na doctor Lydia Emerencia rector di Universidad di Aruba, na cual ocacion durante un Studium Generale Zayènne lo duna un charla tocante di su tesis di doctorado.

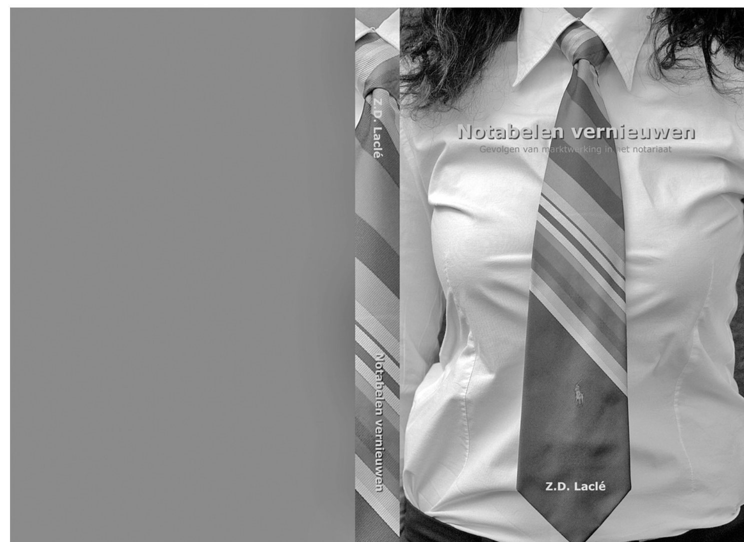
Mr dr. Zayènne van Heesen-Laclé a defende su tesis Notabelen vernieuwen na februari di 2008, na Universidad Leiden, Hulanda. E tesis ta trata entre otro e consecuencianan di e implementacion di leynan di competencia (mededingingsrecht) di Union Europeo den profesionnan liberal.

Temanan cu lo keda treci dilanti durante e charla ta: regulacion, cuido di calidad y etica di profesionnan liberal manera di medico, abogado y notario. Tambe mr dr. Zayènne van Heesen-Laclé lo refleha ariba estudio y investigacion cientifico, haciendo uso di metodo huridico y socio-academico.

E charla lo tuma lugar dialuna 23 di juni 2008, pa shet'or y mey di anochi, den Aula di Universiteit van Aruba. Esnan interesa den e temanan cu lo keda presenta ta cordialmente invita pa asisti na e charla.

Zayènne van Heesen-Laclé naci na Aruba na 1979 a gradua na 2003 na Universidad di Leiden den e ramonan di Derecho Europeo y Internacional y, den Derecho Civil. Na 1996 Zayènne a asisti como representante di Hulanda na e viaje antroplogico Ruta Quetzal Argentaria, cual biahe ta subsidia anualmente pa e Casa Real di Spaña y ta ser organiza pa e ex-atleta Olimpico famoso Miguel de la Quadra. Durante di su estudio y investigacion cientifico na Universidad di Leiden, Zayènne a coordina diferente proyecto di investigacion ordena pa Ministerio di Husticia di Hulanda. Tambe Zayènne a traha como nationaal-rapporteur pa European University Institute na Florencia, Italia. Den e ultimo aña di su trayecto di doctorado, Zayènne tabata traha na e Centro di Ciencia y Documentashon di Ministerio di Husticia na Hulanda. Zayènne ta miembro di directiva di OCaN (Organo di consulta y deliberacion di Hulandesnan Caribeño) y e ta forma parti di e comision huridico di e mesun organizacion.

Actualmente Zayènne ta traha como abogado den practica di Banking & Finance di NautaDutilh, un di e oficinanan di abogado independiente mas grandi den Benelux. E publicacionnan huridico internacional mas importante "The European Legal 500" y "Chambers' Global Directory" ta recomenda NautaDutilh altamente. Zayènne ademas ta docente invita na Universidad di Leiden.



MAMBO positivamente bezig cu caya





ORANJESTAD - MAMBO continuamente ta sigui cu actividadnan hopi positivo pa nos Caya Principal. Asina tawata e ultimo diasabra, special pa dia di tata, unda tawata tin basta hende cu a bin haci compras y disfruta di varios actividad di Sesame Street, Thai Chi, y Carshow di club di auto classico. MAMBO ta gradici tur cu a coopera y sponsor pa e diasabra a bai bon. Nan ta Aruba Bank, RBTT Bank, Caribbean Mercantile Bank, Heineken Aruba NV, Pierewietje, Grupo di Thai Chi, y e club di Auto Classico di Aruba. E siguiente dia di compras, cu lo ta un Bazaar, ta dia 5 di juli proximo.

Incontinencia pa orina



ORANJESTAD - Mayoria hende ta want'e manera un secreto; un tiki orina ta lek ora di tosa of hari. Of manera cu nan haya orina core bay baño cu e riesgo di orina nan paña. Hopi hende tin berguenza, no ta durf di sali mas of di haci deporte. Esaki ta afecta nan calidad di bida y nan ta warda demasiado largo promer cu nan busca ayudo.

Segun cifra di Hulanda 25%-50% di muhernan adulto y 10% di hombernan despues di operacion di prostat ta sufri di un of otro forma di incontinencia pa orina.

Abo ta perde orina ora di:

- Tosa, nister, hari, hasi esfuerzo of ora di hasi ehercicio?
- Bo ta haya e sensacion pa orina y promer cu bo yega baño bo a orina bo paña?
- Carga algo of buk pa coi algo?

Abo tin un di e sintomanan menciona aki ariba? Of bo conoce un persona cu tin un di e sintomanan menciona aki ariba?

E definicion pa incontinencia segun International Continence Society (ICS) ta: perdida di orina fuera di bo control cu tin su impacto ariba e parti social y higienico. E ta algo comun pero, no normal pa sufri di dje, pero cu por wordo trata!

Si bo ta interesa den haya mas informacion bo ta keda cordialmente invita pa un charla cu lo wordo duna dor di Sra. Sharlene Bitorina; fisioterapista specializa den e materia aki diahuebs 19 di juni 2008 na ATIA Building na Dakota (banda di oficina di SAC) pa 7'or di anochi y entrada ta gratis. Pa cualkier informacion adicional por tuma contacto na telefon 587-5718 of 568-4932.

Boticanan Visser cu promocion special pa su clientenan

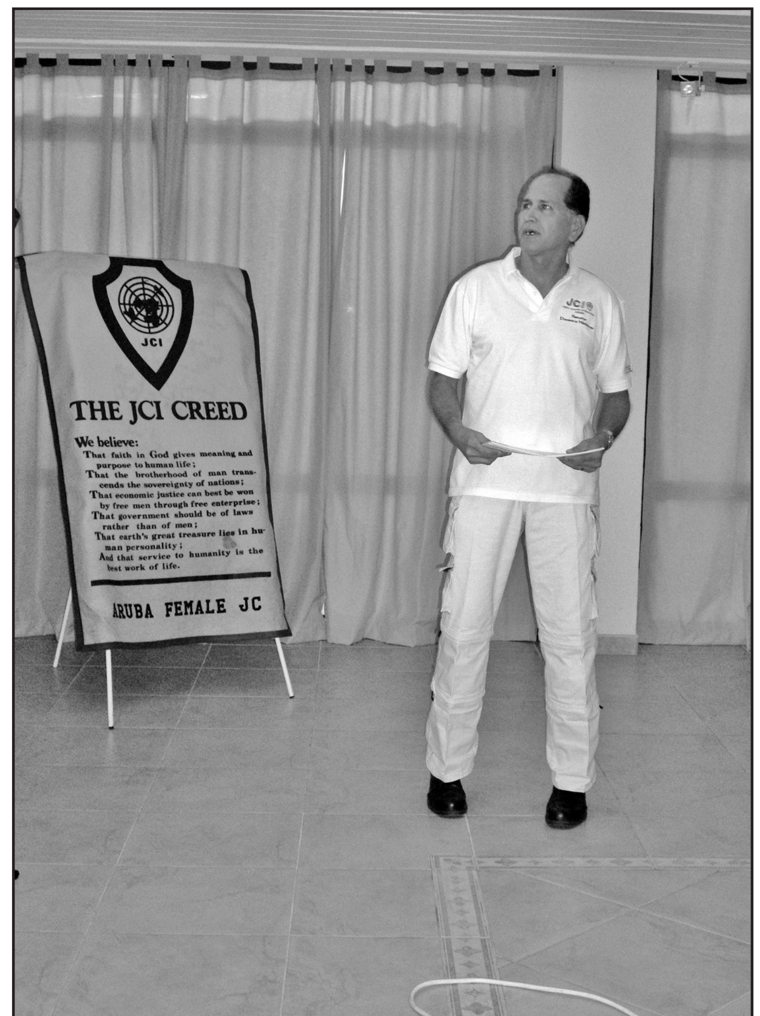
ORANJESTAD - Awendia cu prijsnan ta subiendo tur caminda, clientenan mester haci nan compras conciente pa asina spaar placa. Pa e motibo aki tambe Visser Pharmacy a bin cu e promocion "Cumpra 2, bai cu 3." Clientenan cu cumpra dos producto di un marca participante, por bay cu un di tres producto di e mesun marca completamente gratis.

No ta necesario pa cumpra tres producto igual, por cumpra diferente producto, tanten cu e marca ta mescos. Algun di e marcanan cu ta participa den e promocion aki ta productonan di baby Evenflo, vitaminanan Vita Vigor, Natrol y Premier One.

Tambe tin special ariba cosmetics di L'Oreal, cremanan di Neutrogena, Nivea y mucho mas. Por probecha di e promocion "Cumpra 2, bai cu 3" den tur 6 sucursal di Visser Pharmacy, pues Oduber, Kibrahacha, Trupiaal, Central, 4 Centro Medico y San Lucas. E promocion lo dura te cu 5 di juli, mientras tin producto den stock.

JCI Aruba Female a organiza un training di maneho efectivo di reunion





ORANJESTAD - Recientemente dia 31 di mei 2008 JCI Aruba Female a organiza un training titula "Meeting Management and Basic Parliamentary Procedure". (Maneho di reunion y Procedura Parlamentario).

E training aki a tuma lugar na Casa Del Mar. Meta di e training aki tabata ta pa e participantenan haya conocemento con pa dirigi y atende un reunion, cual lo por wordo uza den nan desaroyo personal y profesional. E facilitador tabata Sr. Dominico Werleman kende a haci bon presentacion.

Participantenan a sa di pasa un mainta ameno, a haya informacionnan hopi balioso y di suma importancia, cu por fungi como hermentnan cu nan por uza den nan desaroyo personal y profesional. Riba e potretnan por mira e tremendo training aki cu JCI Aruba Female a organiza.








No tin nada manera tremendo ribs pa haci un tata feliz

ORANJESTAD – Cayente for di riba e grill, ta sigur cu tur tata lo gust'e masha hopi mes y no tin miho luga pa disfruta di e miho ribs nan na mundo cu Tony Roma's na Palm Beach. Diadomingo ultimo famianan a reuni na honor di e tatanan saboriando ribs, galiña, burgers y mucho mas.

Sea cu e tabata pa almuerzo of pa cena, Tony Roma's tabata e escogencia di tanto turista como local. De facto e restaurant a bira asina popular cu nan a agrega un patio den aire liber cu bista di un hardin tropical, a wordo agrega pa asina por acomoda mas famia, como tambe gruponan grandi y chikito cu ta bin bishita nan.

Tony Roma' ta situa dilanti di Holiday Inn y ta habri shete dia pa siman pa almuerzo y cena.













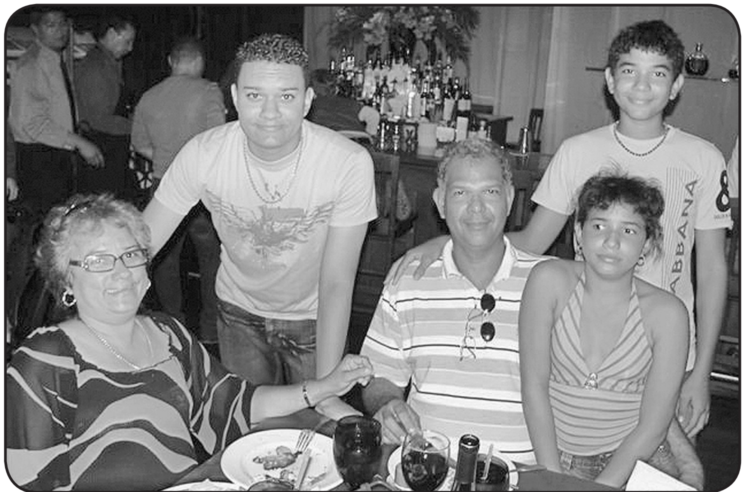
Amazonia Churrascaria a premia tatanan cu un dushi experiencia

PALM BEACH – Tatanan di tur edad a wordo malcria riba nan dia special na Amazonia Churrascaria. E restaurant a keda habri henter dia, pa 12 ora largo sirbiendo delicioso carni prepara estilo Brasilero riba grill, combina cu un bar gigantesco di salada.

Riba e potretnan por mira algun momento inolvidabel di e celebracion, unda cu tatanan rondona pa nan famia a disfruta di un tremendo experiencia di comemento.















Van Dorp tin merdia special diasabra awor, na caminda pa San Juan



San Juan ta bin, San Juan ta bay (2x)
Ate cu e palo den su man (2x)
Cu su wowo bon mara.

Deregai,deregai…panossoy'e
Dere gai, dere gai…pa nos com'e
Dere gai, dere gai…pa nos plum'e
Deregai,deregai…panosmat'e
Deregai,deregai…panossoy'e
Dere gai, dere gai… pa nos plum'e.

ORANJESTAD - Juni ta e luna cu nos ta celebra e fiesta di Dera Gai (fiesta di San Juan). Pa ser specifico esaki ta dia 24 di juni. Nos grandinan ta conta cu na Aruba den pasado e cunukeronan tabata warda tur e tronconnan di nan cosecha anterior, manera palo di maishi, rama y otro tipo di palo, pa kima nan riba fiesta di San Juan. E candela ta simboliza purificacion, core cu tur mala suerte y pa por tin miho cosecha.

Na e fiesta di San Juan mes tabatin cierto wega, manera bulamento di candela, bailamento, cantamento, contamento di storia, leyenda y chasco, tur esaki ta rond di e candela. E ultimo añanan varios club y organizacion rond di nos isla ta haciendo hopi esfuerzo pa conserva nos tradicion di Dera Gai y pesey nos di De Wit & Van Dorp, kier a contribui na nos cultura y tradicion y asina sigui engrandece nos tradicion tan aprecia. Pa tal motibo Van Dorp Book & Office na Dakota ta organiza diasabra awor un mercado cultural pa duna inicio na e siman di Dera Gai. E actividad aki lo ta di 11'or di mainta te cu 3'or di atardi. Lo bay tin musica di caha di Orgel "Ban baile" di Sr. Padu Maduro. Lo bay tin diferente autornan presente pa presenta nan bukinan: entre otro Olga Buckley, Ernesto Rosenstand, Gerry Franca, Munye Winklaar, Gwendy Sneek, Jacques Thonissen, Gino Vrolijk. Tambe e autor Sherwin Jacobs lo presenta su buki nobo: "Amiga, di mucha pa mosa". Tambe un estudiante di IPA, cu a caba di gradua como maestra di scol, Sra. Murielle Roos, lo presenta su "afstudeer project" cu tin di haber cu lesamento pa mucha. Murielle lo duna e 10 tipnan di oro pa lesamento pa mucha. E club di stampia cu ta topa tur luna na Van Dorp tambe lo ta bay tey presente y esnan interesa por pasa pa bira miembro.

Y lo bai tin stand pafo cu articulonan na 60%/75% di descuento. Pues diasabra awor dia 21 di juni "Ban topa" cu nos cultura na Van Dorp Book & Office na Dakota. Ban apoya nos autornan, bin haci conoci cu nan, bin combersa cu nan, cumpra nan buki pa duna nan e estimulo pa sigui skirbi. Nos ta topa pues, ful suave.



Edicion controversial y imperdible di revista Nos Florin

advertorial
"MIOMANIA" HITS THE CARIBBEAN ISLANDS
10 FLORIN

seccion
ECONOMIC INEQUALITY IN ARUBA?
68 FLORIN

medicina
KICO TA SIGNIFICA GENERICO
58 FLORIN

ORANJESTAD – E revista mas profundo y completo riba mercado local a saca un edicion nobo y fresco. Nos Florin ta bin nada menos cu 80 pagina di informacion sumamente interesante y practico riba diferente punto cu ta di interes general, sea den sector politico, economico, turismo of financiero.

Riba su portada, Nos Florin ta ilustra un figura cu sigur ta genera hopi papia. Un di e personanan di mas controversial riba nos isla, Sr. Hendrik Croes a concede na e publicacion aki un entrevista cu poco biaha ta mira bin for di dje y den cual e ta aclarea varios punto y ta duna na lectornan su punto di bista riba hopi otro.

E edicion di mas nobo di Nos Florin tin un contenido parcialmente enfoca riba e figuranan di mas importante for di nos isla ruman di Corsow. Ekipo di e revista a biaha pa Corsow caminda a realiza varios entrevista. Un di nan ta cu e unico yiu di Sr. Luis de Lannoy (q.e.p.d.). Debi na su estado precario di salud, e no por a cumpli cu su promesa di un entrevista na Nos Florin, pero su yiu homber a reemplaz'e y atrabes di Luis de Lannoy Jr., por haya un bista di e amor cu su tata tabatin pa Aruba y e ser humano tras di e posicion, figura y responsabilidad grandi.

Otro entrevista realiza na Corsow ta esun cu ex-gobernador y ex-President di Corte Comun, Sr. Jaime Saleh, kende tabata na cargo un termino prome cu Sr. de Lannoy y tambe tabata su mentor tempo cu esaki a studia ley. Saleh ta papia tocante e vision di un corte comun.

Anthony Godette, ta papia cu Nos Florin riba su funcion como 'middle man' pa cu e proyecto di rif na Corsow, caminda e inversionistanan interesa, esta Eduardo de Veer y e grupo Caico, cu ta e mesun cu tin proyecto di Acqua na Aruba, a sinta na mesa riba su invitacion pa asina analiza ambos proposicion y determina cua ta esun mihor pa e isla di Corsow.

Esaki y varios otro entrevista y articulo cu simplemente no por keda sin lesa, bo ta haya den Nos Florin. Busca un copia na e puntonan di benta di custumber cu ta mas cerca di bo, ya cu e ta distribui riba henter e teritorio nacional.

riba e stul
CLIFFORD HEYLIGER
74 FLORIN

special corsow
Luis de Lannoy
Un bida y carera ehemplar
LEY PA UN LEY PA TUR
22 FLORIN

entrevista
Nico Jörg
Abogado General y PG Interino Nico Jörg:
MI TA BAYENDO CU PREOCUPACION FOR DI ARUBA
36 FLORIN

BON DIA Aruba

Revlon ta lanza coleccion nobo pa tempo limita

PALM BEACH - Larimar Spa (Radisson Hotel) a host e launch di Revlon su Collection limita 2008. Un bez pa aña Revlon ta saca un collection cu nunca mas lo ripiti cu cada hende muher mester tin den su collection di maquillage. Aruba tambe por goza di e collection aki cu ya caba ta disponibel den e boticanan miho surti y Aruba Trading den caya principal. Diabierna ultimo Aruba Trading Company N.V. a trece e Maquilladora international di Revlon Gina Rojas pa por brinda un demonstration di Maquillage cu e collection limita aki ta ofrece den presencia di e damanan di e boticanan cu tin e collection aki den nan tienda y e demonstration tabata riba 3 diferente dama pa asina por presencia cu riba cualquier tipo y color di piel e collection limita aki ta keda estupendo. E collection Limita di Revlon 2008 ta pa e hende muhernan cu ta representa un look aventuroso cu elementonan y colornan di naturaleza cu ta encera colornan metal, coloranan di tera pa asina crea un look unico pa e hende muhernan cu ta durf di ta diferente. Aruba Trading Company kier gradici Sra. Janeth Agunbero di Larimar Spa (Radisson Hotel) pa por a host e evento aki y hacie un anochi asina agradabel.























Exposicion di obranan creativo na E.P.B. Oranjestad





ORANJESTAD - Un otro aña escolar ta yegando su fin y pa finaliza e lesnan di handvaardigheid, tekenen y expressie docente Shirley Wever hunto cu alumno di diferente klasnan a organiza un exposicion di obranan creativo 'EPB-Expo 2007-2008'. E exposicion aki a wordo teni di 1 te cu 15 di juni y tabata encera obranan cu alumnonan di E.P.B. Oranjestad mes a traha durante e aña escolar. Pa e obranan aki a usa material usa caba manera papel, carton, palo, waya, foam y tela. Loke a hala hopi atencion ta e uso di color den e obranan. Alumnonan a usa preto cu blanco pa pinta potretnan di nan mes, palo pa forma figuranan cu relieve masha bunita poni den otro, robotnan traha di papel cu formanan masha futuristico, sombrenan cu style impresionante y colorido y mucho mas. Creatividad di e alumnonan ta bisto den nan obranan y segun e docente e alumnonan a mustra hopi interes y a traha duro. E klasnan cu a participa tabata ZK1, un grupo di klas di prome y segundo aña di nivel 1 y 2, klas 236, klasnan di beroepscyclus tercer y di cuater aña. Ora di un exposicion asina por wak con importante materianan manera handvaardigheid, tekenen y expressie ta pa e alumnonan pa nan por habri nan mente y cuminsa usa nan creatividad pa yega na solucionnan pa problemanan cu por surgi.

Pa medio di esaki tambe directiva y docentenan di E.P.B. Oranjestad ta felicita e alumnonan y docente Shirley Wever pa e bunita exposicion







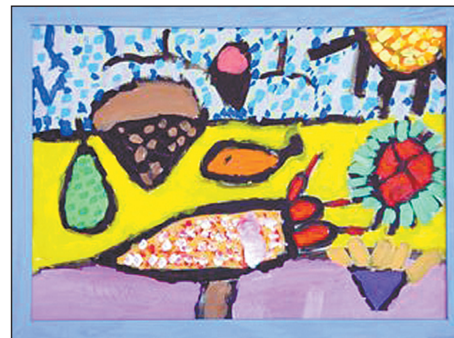
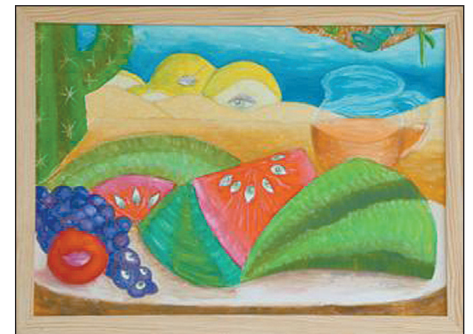
'Apetito', presentacion di pelicula anima, subasta, benta y exposicion di arte hubenil

Diadomingo 22 di Juni 2008 den Cas di Cultura 4-7 p.m.







ORANJESTAD - Alumnonan di Fundacion Mira tin un programa unico pa e comunidad di Aruba
E programa ta encera:
* Un pelicula cu cuadranan y hobennan den movecion compaña pa musica bibo
* Subasta/ benta di 26 cuadranan di artistanan hoben
* Exposicion y presentacion di 70 cuadra individual y 'Appetite souvenir', holoshi, sticker y buki pa pinta.
Den total 70 mucha y hoben lo participa y e edad di e hobennan ta varia entre 5 y 21 aña. E forma cu lo hasi e subasta/ benta ta uno hopi unico. Jean Vieira, coordinadora, artista y maestra di arte di Fundacion Mira a invita e siguiente profesionalnan pa e presentacion "Apetito", di nutricion pa un estilo di bida cu surrealismo".
Gerda de Groot pa anuncio di e programa, ta antes conoci como Tante Gerda den programa pa mucha na television. Conocido artista Ryan Oduber pa e presentacion di e pelicula Apetito. Desiree Correa, un fabuloso eskritora di buki pa hubentud, invita pa e subasta di 26 cuadranan.
Saxofonista Delbert Bernabela pa trece efectonan special cu su musica bibo. Friedrich van der Hans pa potretnan di calidad bunita di e cuadranan pa benta.
Pa informacion por yama Sra. Jean Vieira na 5631411. Carchi di entrada ta obtenibel na Unoca, Cas di Cultura, Boticanan - Central, Trupial y San Lucas, y Dewit & Vandorp. E forma cu por yuda patrocina cu sigur lo wordo aprecia ta via di compra di carchinan di entrada na balor di Awg 15,00 pa mucha te cu12 aña y Awg. 20,00 pa adulto.
Fundacion Mira ta garantiza comunidad un dia hopi agradabel, educativo y dushi. Presencia di adulto y mucha ta hopi aprecia.










Tur dia Setar tin ganadornan durante e Eurocup 2008





ORANJESTAD - Manera ta conoci ATV ta e canal cu ta cubri e Eurocup 2008 totalmente y e sintonia ta total. Setar como un di e patrosinadornan di Eurocup 2008 ta participando activamente hunto cu e otro patrocinadornan cu a uni na ATV e aña aki pa e tremendo competencia europeo den futbol aki. Durante e seccion special cu yama Trix & Flix, Cadochi Kock ta lanza pregunta y e televidentenan amante di futbol por gana dor di manda e contesta na un telefon di Setar via SMS na 1515 y gana premionan hopi atractivo.

E siguiente ganadornan a pasa busca nan premio "live" durante un di e recien transmisionnan cu a tuma lugar den edificio principal di Setar: Sra. Maggie Lewis cu a laga su tres yiunan Ricardo, Sethy, y Gideon ricibi su premio p'e. Tambe sra. Croes cu a ricibi e premio pa sra Carmen Jacopucci. Otro ganadornan cu a bin buska nan premio: Alexander Tromp, y Alonso Ayere den nomber di su mama Janina Gayoso. Riba e fotonan por mira momento cu e ganadornan a ricibi nan premionan for di man di representantenan di Setar NV.



Elogio di famia pa personal di Aquarius y Renaissance

Bon nochi, mi kier a duna un comentario e no mester ta negativo so, nos tin cu ta positivo tambe. Mi kier a duna un pluimpje pa e tremendo trato cu mi famia y mi persona a ricibi dor di e trahadornan na Aquarius Restaurant, pero tambe for di personal di Renaissance Hotel. Nos a bay lunch diadomingo 15-Juni-2008. Cuminsando for di ora cu nos ta na entrada di e restaurant ta cu ora nos a caba cu nos lunch. Mi querida mama ta un persona den rolstoel y manera cu nos a yega, un personal di mantainance a core bin habri porta pa nos (dus no un trahador di e restaurant) y pa casualidad ora cu nos ta saliendo net e tabata pasando y cariñosamente a bolbe habri e porta pa nos. Asina nos ta hiba nos turismo dilanti, un petje af pa boso.

E personal di e restaurant tambe, un trato cu hopi amabilidad, cariñosidad y e atencion for di ora cu bo drenta te ora bo sali, locual cu no ta tur caminda bo sa haya awendia. Otro cos mas, e lunch tambe tabata tremendo, masha dushi mes.

Nelson

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Dia di Tata na Radisson a sirbi un brunch cu swing

PALM BEACH – Radisson Aruba Resort Casino & Spa a organiza un brunch hopi gusta pa Dia di Tata, acompaña pa musica di e cantante, compositor, areglista y lider di banda Claudius Phillips, cual a crea e tono pa un evento dibertido.

E Grand Caribbean Ballroom tabata bunita decora y e ambiente tabata festivo, unda cu famianan multi-generacional a yega pa brinda e homber di cas, papa, riba su dia special.

Riba e potretnan por mira e brunch cu swing na Radisson. E muchanan tambe a pasa hopi bon, cu pintamento, pintamento di cara, y tattoonan temporaneo.















Ademir a termina su estudio di forma exitoso



ORANJESTAD - Dia 12 di juni ultimo Ademir-Paolo Vrolijk a obtene su di diploma di Bachelor den Aerospace Engineering na Carleton University, Ottawa, Canada, cu specializacion den 'Structures, Systems and Vehicle Design'. Den su ultimo aña, e tabata e Project Manager di su grupo cu a traha riba un diseño pa un constelacion di satellite. Esaki tin como meta observa presencia humano den regionnan artico di Canada usando satelitenan relativamente chikito. Su mayornan, Minerva y Agustin, tabata presente na e ceremonia. Pa e logro aki e ta ricibi felicitacion di famia y amigonan na Aruba y Hulanda. Ademir ta ex-alumno di VWO na Colegio Arubano. Nos ta desea Ademir hopi exito den su futuro esfuerzonan y su carera professional.

CIAD kier informa muchanan y mayornan tocante Droga

ORANJESTAD - Ta asina cu e departamento Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga (CIAD), cu ta resorta bao di Coördiantiebureau Drugsbestrijding, kier a recorda muchanan y tambe mayornan cu e luna aki ta wordo considera como e luna contra abuso di droga y traficacion di droga prohibi, especialmente dia 26 di juni venidero, cu ta e dia internacional contra abuso di droga. Durante henter e luna aki nos kier a pone mas enfasis riba tur locual ta e mundo di droga, mirando cu hopi muchanan ta hasi proyectonan di scol manera entre otro, spreekbeurtnan, presentacionnan ect, CIAD kier a invita un y tur, mayornan, muchanan y tambe docentenan pa pasa libremente na nos oficina pa haya mas informacion tocante droga. Tur informacion cu ta wordo brinda, ta gratis. Muchanan por haya entre otro, foyetonan, materialnan visual, potretnan, posters ect, pa uza den nan proyectonan pa scol. Nos tin informacion na diferente idioma disponibel, tocante tur tipo di droga, adiccion, effectonan ect. Tambe no lubida cu nos ta ofrece e servicio di ayudo ambulatorio via e Consultorio pa Asuntonan di Adiccion (C.A.A), na e personanan cu tin problema cu droga.

E profesionalnan di CIAD ta na alcance di un y tur di dialuna pa diabierna di 7:30 pa 4:30 atardi na Oranjestraat # 28 banda di Joyeria Olga Vasquez.
Pa mas informacion yama: 5881391.

CIAD cu informacion pa un y tur!

Abo sa kico ta adiccion?

Riba nivel mundial adiccion ta wordo considera como un malesa cu ta consisti di diferente factornan externo y interno di cada persona, tambe e tin un poder progresivo, esey kiermen cu e ta progresa continuo (bira peor), esey no ta kita afo cu e ta keda un escogencia personal.
E malesa di adiccion ta funciona riba nivel fisico y mental di e persona, esey kiermen cu e curpa ta bira adicto fisico y mental, cu ta pone cu e stop (rehabilitacion) ta bira mas dificil.
Factornan externo ta encera, presion di grupo, problemanan social y media (tur locual nos ta wordo confronta cune). Cu interno ta referi na nos amor propio, traumanan, emocionan y nos identidad personal (estilo di bida).
Hende por bira adicto na un substancia, pero tambe na un actividad por ehempel, gamblemento (wega di placa).
Adiccion no ta discrimina, e ta existi den tur pais, rasa, religion y status social den tur comunidad. E ta cuminsa a base di un escogencia robes, cu por ehempel ta e uso di substancianan o actividadnan adictivo.
Na momento cu e persona kier stop, su curpa ta reacciona na un manera di malestar; diarea, sacamento, dolor di cabes, beis, iritacion ect. Tambe e persona ta experiencia problemanan mental manera; confusion, perdida di memoria, insomnio, y e chens pa haya malesanan mental ta engrandece.
Na momento cu adiccion domina e aspectonan fisico y mental, e otro aspectonan tambe ta wordo afecta, manera e parti spiritual y social di e persona.
Ora un persona ta sufri di e malesa adiccion e no tin dominio riba ningun di e aspectonan principal di su bida.
Un adicto ta gasta tur su placa, energia y tempo pa por complace su adiccion. Tambe nan ta desaroya un comportacion adictivo pa por mantene nan adiccion, esaki ta encera diferente actitudnan cu no ta acceptabel socialmente, por ehempel; gañamento, manipulacion, sconde informacion, culpa otro, instiga ect.
Na Aruba nos tin diferente instancianan cu ta ofrece ayudo y tambe e trabao principal cu ta prevencion!
Nos di CIAD tambe ta brinda ayudo, via e Conultorio pa Asuntonan di Adiccion (C.A.A) na tur esnan cu tin problema di adiccion.
Pa mas informacion:
Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga.
Oranjestraat # 28 (banda di Hoyeria Olga Vasques).

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Thalía ta di fiesta pa su produccion "Lunada"



"E ta un disco di zomer, total di 'feeling', e ta un disco sincero... ta nos miho trabao hunto cu Emilio Estefan", asina Thalía a duna di conoce.
E album di 11 tema di cual e tema promocional yama "Ten paciencia", ta inclui tambe un tema skirbi p'e estreya Mexicano di 36 aña dedica na su baby Sabrina Sakaë, "Bendita".
"Pensaba que tenía todo un mundo lleno de tesoros, éxitos y adulación / Mas en la soledad del cuarto un vacío ahogó mi canto, el llanto acompañó mi dolor", esaki ta e prome estrofa di e tema unda bo por scucha e sonrisa di e chikitin di 8 luna den dje.
"Pedí a Dios que me escuchara, contestara mis plegarías, lo que llevo en el corazón / Y una luz me iluminó, la oscuridad se disipó y fue que dentro tu semilla germinó", asina e ta sigui cu e tema y e coro ya bisa: "Serás mi aire, serás mi aliento fresco, vida eterna, bendita seas niña de Dios".
Tambe esaki ta conta c'un un version cu el a yama "Insensible", skirbi pa Juan Gabriel y e otro cu yama "Isla para dos" di e puertoriqueño Nano Cabrera.
"Estaba tan acalorada y con tantos deseos de estar en bikini, en el mar, que eso determinó el concepto" tabata palabra di Thalia cu ta masha conoci pa su exitonan "Amor a la mexicana", "Piel morena" y "Arrasando". Porcierto e album aki yama "Lunada" ta sali na benta diamars otro siman bao di e seyo EMI Latin.

Ruman di Penélope Cruz tambe ta kita su paña



Mónica a pose manera 'Dios a trece mundo' pa apoya e reportahe riba e problema di escases di reservanan, contaminacion di agua y otro problemanan cu ta pone den riesgo nos planeta. E materia cu e imagen di Monica Cruz lo tin ta: "Entre 3 y 5 Miyon di tonelada di petroleo cu ta wordo tira na lama tur e añanan aki cu ta pone asina den peliger, pero esaki ta pa balansa tur ecosistema".

Fiscal ta señala:

Paparazzo ta culpabel di loke a pasa Britney Spears

Despues di a revisa tur e expedientenan policial y un grabacion di e incidente cu a tuma luga aña pasa, e vice-fiscal di e distrito Joseph D. Shidler a scribi diabierna pasa cu "E unico forma e pia di e victima por tabata na unda e video ta mustra cu e ta si e mesun victima a pone su pia eynan".
E fotograf cu no a wordo identifica den e raport a presenta un denuncia penal na cuminsamento di e luna di mei acusando Britney Spears di a lesion'e….seis luna despues di loke a pasa.
No tabata posibel consulta e mesun dialuna ey di biaha un copia di e denuncia, pero e paparazzo tabata solicita p'e artista wordo acusa di un delito grave pa no a stop e auto despues di e accidente unda cu tabatin un herido.
E oficina di Steve Cooley, fiscal di distrito di e condado di Los Angeles, a repasa un video y potretnan di e hecho, pa cual no ta mustra cu e fotograf a wordo gedal. E rapport ta describi tambe un situacion caotico rond di e artista Britney Spears, cual auto tabata rondona pa fotograf, "cu hopi desordo y confusion".
E informe ta señala cu Spears "a stuur na un velocidad masha abao y den un liña recto".



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Emma Watson t'e imagen nobo di Chanel



E actriz Emma Watson, conoci pa su rol como e famosa bruha "Hermione Granger" den e pelicula "Harry Potter", lo ta e imagen nobo di e liña hoben di Chanel, Coco Mademoiselle.

Watson lo sustitui e actriz Britanico Keira Knightley cu ta e actual cara di Coco Mademoiselle, for di e zomer asina cu e contrato di protagonisa "Pirates of the Caribbean" expira.

Sinembargo, Knightley no lo bandona e mitico cas di moda Frances, si no cu e lo adopta un rol nobo publicitario.

Emma Watson (18 aña) a firma dos aña di contrat cu Chanel pa un cantidad di mas o menos $5 Miyon, un acuerdo cu Warner Bros a bisa ta ok, cu porcierto ta e compania productor di e pelicula di Harry Potter.

Ultimo tempo aki por a wak e hoben actriz bisti trahenan di Chanel na fiesta y estrenonan di su peliculanan y ta wordo spera cu e luhoso casa Frances haci oficial e acuerdo otro luna.

E curiculo di Emma Watson, cu ta seduci tambe banda di e modelo Kate Moss como imagen di Coco Mademoiselle, ta un movimento mas di e estrategia nobo di Chanel, cu ya caba a anuncia cu e protagonista di e pelicula "Amélie", Audrey Tatou, lo sustitui Nicole Kidman como e cara di e perfume Chanel Nº5.

Entre 'joke' Eminem ta papia di su disco nobo

E rapper Eminem a yama na un stacion di radio na Merca pa haci wega y conta su 'jokenan' mientras cu e tabata pasa su mes di ta "LL Cool J", y asina a bin dilanti e anuncio cu e ta den proceso di grabacion den su studio. MTV a duna di conoce cu despues cu e locutor a cuminsa sospecha e berdadero identidad di e artista cu tabata Eminem no a kede otro di identifica su mes y afirma e noticia.

E album lo ta e di 5 produccion di e trayectoria di e artista y e prome for di 2004, despues di e produccion "Encore".



Sin rivalidad cu Olga Tañon



E cantante Dominicano Milly Quezada no tin rivalidad cu su colega Olga Tañón, manera tin ta speculando den e dianan aki. Esaki ta loke ta wordo evidencia no solo pa su admiracion cu e ta sinti p'e, si no tambe ora di tin'e como invitado den su disco nobo "Sólo faltas tú".

Esaki ta e prome biaha cu ambos ta traha hunto, pero anteriormente nan a yega di canta hunto e tema "Cosas del amor", di e album di e boricua "Éxitos en dos tiempos".

N'e ocasion aki…Milly Quezada a vocalisa hunto cu Olga Tañón e tema yama "Cuando se quiere a un hombre así", cu ta forma parti di e repertorio di su produccion numero 29, graba bao e seyo discografico Antena Latina Music.

Graba banda di "La Mujer de Fuego" esta Olga Tañon tabata un deseo di ambos, asina e dos artistanan di e genero merengue a duna di conoce.

Y sin rivalidad di ningun indole "La Reina del Merengue", Milly a menciona cu nan a contempla di realisa un espectaculo masivo pero hunto na Republica Dominicana y Puerto Rico.

Otro duonan cu ta destaca den e material discografico aki cu ta conta cu 13 tema ta banda di su yiu Miguel Vásquez y Frank Cabrera. E tema promocional yama "Cheque al portador" cu tambe ta inclui den e produccion nobo aki..

Opa Pinedo y Mama Ela tabata di fiesta





ORANJESTAD - Sr. Pablo Pinedo, mihor conoci como Opa Pinedo of Ompa, a cumpli 95 aña di edad. Famianan a organiza un fiesta chiki pa Opa Pinedo cu a lo largo a bira un fiesta grandi, mirando cu Opa Pinedo su famia ta basta grandi y alabes Opa Pinedo ta hende di hopi hende.

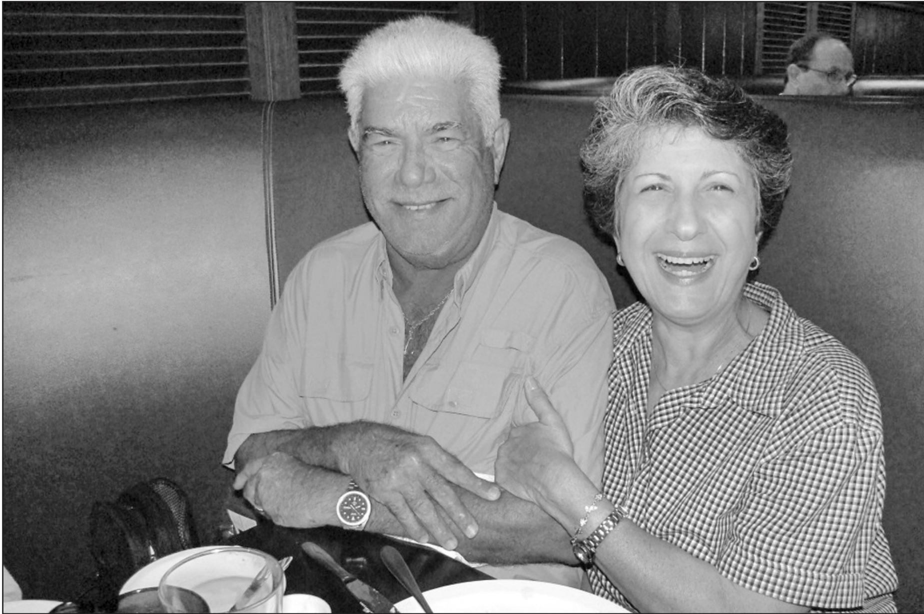
Opa Pinedo ta un persona stabil fisicamente y mentalmente, por cierto e ta un persona hopi cariñoso. Ompa ta Tio Grandi di Sra. Jachmine Mercelina – Pinedo, propetaria di e prestigioso radionan Direct. Remarcabel ta cu Opa Pinedo no ta kere cu e lo yega 100 aña, pero manera un y tur a bis'é: ta Dios so por dicidi esey.

Un pabien special ta bay pa Opa Pinedo di parti su nieto mas chiki cu ta Alexi. Un otro persona masha cariñoso tambe tabata di fiesta. Ta trata aki di Sra. Angela Beker, mihor conoci como Oma of Mama Ela. Mama Ela a cumpli 75 aña y su yiunan a sorprende cu un fiesta cu a cue Mama Ela for di base.

Un otro sorpresa pa Mama Ela tabata aparicion di Reinier Lijfrock cu a bin canta pa su mama sin dolor. Mama Ela ta mama di e conocido Michael Rosaria (Chofychulo), ex-Road Manager di No Game y alabes suegra di presidente di Fundashon Nos Grandinan. Mama Ela su famia ta consisti di 4 generacion.

Fundashon Nos Grandinan, famianan y conocinan ta manda braza y sunchi pa ambos cumpleañeronan, sperando cu Bon Tata lo bendiciona ambos pa yega e edad bendiciona di 100 aña.

Tatanan a saborea cuminda mas fresco di lama na Aqua Grill





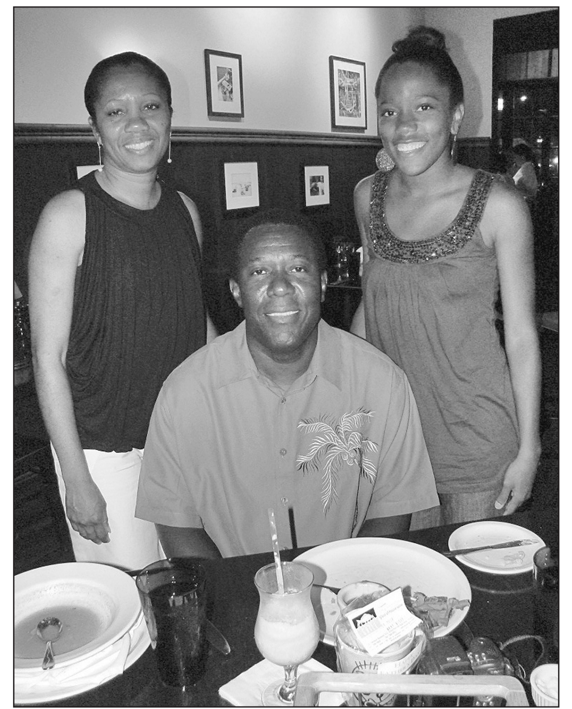
PALM BEACH – Diadomingo ultimo, famianan local y turista procedente di tur parti manera Boston, New York, Miami, y North Carolina—a bin Aqua Grill pa disfruta di un menu special pa Dia di Tata prepara dor di e Chef aclama Scott Scheuerman na e popular y contemporaneo New England-style restaurant.

Fuera di nan menu regular incluyendo e raw bar di mas grandi riba e isla y live Maine lobster, e ekipo culinario di Aqua Grill a pone hunto un meno na un prijs fiho pa famianan. E prome plato a duna clientenan un opcion di Bahamian-style conch chowder of crab fritters cu spinach-mushroom potage; e plato principal tabata un eleccion entre grilled grouper cu un sous pica di chili peppers, cilantro, bacon, y olives of jumbo shrimp sautéed den sous local di coconut-curry sauce; y por ultimo un bo escogencia for di Aqua Grill su dessertnan traha na cas. Tur tata tambe a ricibi un copi cofi di recuerdo como regalo. Aqua Grill ta un di e restaurantnan mas popular, y a ricibi critica y elogionan internacional. Ofreciendo e cuminda di lama di mas fresco treci tur dia of pisca na costanan di Aruba, Aqua Grill ta habri tur anochi y por haci reservacion djis dor di yama 586-5900.







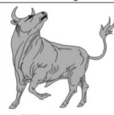




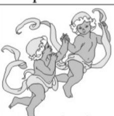




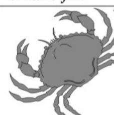
Aries
Un hende cu normalmente ta hopi introvert lo sali for di su casca awe, uni bo mes na dje!



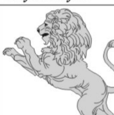
Taurus
Buscando algo pa bo ta apasiona riba dje den bo bida> Puntra bo amigonan pa yuda bo awe.



Gemini
Conta cu bo salud? Tuma tempo pa haci un inventario di bo estado di salud fisico y emocional.



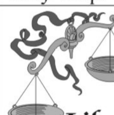
Cancer
Gana di harimento awe lo haci bo dia mucho mas alegre ya dushi. No evita esaki ni un rato!



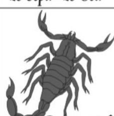
Leo
Wak bou di e superficie di un combersacion reciente, e palabranan tin dos nificacion tene cuenta.



Virgo
Tende loke cu otronan tin di bisa. Te hasta si bo no a puntra nan pa nan conseho na e momento aki.



Libra
Bo tin un cantidad masha grandi di forza na e momento nan aki, busca profundo y lo bo hay'e.



Scorpio
Bo vision na e momento nan aki ta mas cla cu nunca, bo lo por wak tur cos pa loke cu nan ta.



Sagitario
Si bo tin cu logra caba cu cosnan importante, no tene berguenza esnan rond di bo tin hopi gana di yuda.



Capricornio
Comparti ideanan pa un fiesta entre amigonan cu esnan rond di bo. Esaki lo hiba bo na un anochi spectacular.



Aquarius
Te hasta si bo no ta compronde loke cu bo ta sintiendo na e momento nan aki, dal bay lo bo haya sa den e proceso.



Piscis
Bo no ta ningun hende su catibo. Pero awe lo bo mester sigui tur e reglanan. Corda cu asina bo ta crea bo poder.

2 GOES WITH "HORSE"

6

And buggy
Blanket
Charley
Chestnut
Clothes
Collar
Feathers
Hobby
Latitudes
Laugh
Mackerel
My kingdom for a
Nettle
Of a different color
On one's high
Parlor
Pommel
Quarter
Radish
Rocking
The cart before the
Trader
Trailer
Trainer

M	M	E	L	O	L	I	H	S	I	E	G	V	E	L
E	O	P	R	I	K	R	K	E	D	L	I	Y	R	Q
K	T	B	N	C	A	F	Y	S	H	A	T	T	E	A
N	P	G	O	P	Z	G	L	W	T	R	S	R	N	H
B	A	Q	A	R	G	K	C	O	Z	E	F	T	E	C
X	L	R	U	N	B	U	Z	D	G	X	A	H	L	A
O	B	T	A	D	H	R	O	I	H	S	E	O	L	R
H	B	E	M	S	A	D	F	M	H	N	C	U	G	H
E	Y	R	I	E	G	N	O	K	O	T	A	Q	E	W
T	H	S	F	C	D	U	I	Y	N	U	N	L	S	H
E	R	O	T	E	T	T	L	M	O	F	O	T	C	M
C	E	H	B	R	I	A	R	G	A	Z	L	O	Q	A
A	R	T	L	E	V	E	V	D	R	O	C	T	L	C
T	M	I	A	D	N	J	T	I	F	F	E	N	E	K
R	A	T	R	E	R	I	A	R	E	R	D	X	R	E



SUDOKU
PUZZLES

9		3	6		2	8	7	
7	1		8					6
	6	5		7		2		
		4	7	2	9	5		3
		9		1				7
6	5	7	4	3		1		
			2		3			8
	3	6				7		2
2	9			4	7			5

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

9	4	3	6	5	2	8	7	1
7	1	2	8	9	4	3	5	6
8	6	5	3	7	1	2	9	4
1	8	4	7	2	9	5	6	3
3	2	9	5	1	6	4	8	7
6	5	7	4	3	8	1	2	9
5	7	1	2	6	3	9	4	8
4	3	6	9	8	5	7	1	2
2	9	8	1	4	7	6	3	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
Dr. Esschendal
SAN NICOLAAS
Dr. Boderie

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Dakota
San Nicolaas:
Botica Centro Medico

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Resultado di examen di La Salle College

ORANJESTAD - Diahuebs merdia a duna di conoce e resultadonan final di e examen klas na La Salle College. Di e 99 alumnonan cu a tuma parti na e examen final a slaag 63 alumno. E miho graduadonan ta Zoë Swaen y Jaime Semeleer, ambos cu 48 punto total.

Pabien na un y tur cu a logra y na tur esnan cu a contribui na un manera of otro na e exito di cada alumno. Principalmente e docentenan. Esnan cu tin un chens ainda cu e her examen di dialuna y diamars, hopi exito pa cu esaki. Na esnan cu no a logra e aña aki nos ta sigur cu otro aña nan hasi nan best mas miho.













Susan y Michael a subi boto di matrimonio



ORANJESTAD – Recientemente Susan Portillo y Michael Janse a drenta enlace matrimonial civil. E ceremonia cu a tuma lugar dia 28 di april ultimo a conta cu Ciril y Annie Jansen y Leslie y Mary Hernandez como testigo. Bon Dia Aruba ta extende su palabra di pabien, felicidad y prosperidad na e pareha aki riba e caminda nobo cu a tuma hunto den bida.











DEPORTE

Despues di a planta respet den Ultimate Challenge

Atletanan femenino ta gradici sostenedornan

C/2

DEPORTE

Copa di Bario Noord drentando cuatro di final

C/3

INTERNACIONAL

Noruega a aresta muhe cu cocaina scondi den peluca

C/15

LATINO

Producción cocaína de Colombia baja

C/14

Pa tur hoben entre 14 - 17 aña

Arubaanse Atletiek Bond cu tryout di atletismo









ORANJESTAD- For di e Federacion di atletismo nos a haya e siguiente comunicado cu ta bisa lo siguiente.
Federacion di atletismo kier a invita tur hoben entre 14-17 aña cu ta kere cu nan tin talento den e deporte di atletismo, pa un tryout. Esaki ta boso oportunidad:
Lugar: Stadion Guillermo Prospero Trinidad.
Fecha: Juni 19 & 20 2008 (awe y mayan).
Horario: 5:30 atardi.
Evento: 100 meter, bulamento leu, pusha bala di hero, 400 meter, bulamento halto y 1500 meter.

Pa inscripcion of mas informacion por yama 582-3886.

Despues di a planta respet den Ultimate Challenge

Atletanan femenino ta gradici sostenedornan





ORANJESTAD – Despues di recupera for di e hazaña den Ultimate Challenge, e miembronan di e team "Damanan di Hero" ta den training atrobe pa nan proximo eventonan deportivo. Aunke enfocando riba metanan di futuro, e team di dama consistiendo di Shariska Dirksz, Marina Heronimo, Roseann Ruiz y Doreen Kralick tambe a tuma un momento recientemente pa wak atras y gradici nan sponsor, sostenedornan, miembro di famia y amigonan.

Como Aruba su prome team completamente femenino compitiendo den e riguroso evento di Ultimate Challenge, y terminando esaki den e posicion respetable na di sexto posicion entre 14 team cu a competi, e "damanan di Hero" a atribui nan logro tanto na bon entrenamento como teamwork. Igualmente e encurashamento y ayudo ofreci door di companianan patrocinador como tambe individuonan clave.

Mas cu tur, contribuyendo na e team su exito tabata e miembronan di e support crew, Aldrich Maduro y Byron Boekhoudt, kendenan a proba di ta inbalorabel durante henter e prueba di resistencia di shete ora largo.

Bistiendo e team, for di cabes te pia, e tiendanan di Nike y Athletes' Foot, den downtown Oranjestad, tabata responsabel pa crea e estilo distintivamente elegante y segurando excelente calidad di uniform di e "Damanan di Hero". "Nos a logra causa un impacto cu e 'look' consistente como tambe tin algo funcional," asina e Team Captain Shariska Dirksz a comenta. "E paña y keds di Nike a proba perfecto den tanto durabilidad como comfortabilidad."

Otro compania cual Damanan di Hero ta gradici tabata Boogaard Assurantien N.V., C&R Trading y Sajo Automotive, pa nan contribucion financiero.

E Damanan di Hero tambe a reconoce e fundacion y organizadornan di Ultimate Challenge, pa nan excelente organisacion cual a provee un campo di prueba cu tabata safe, divertido pero cu yen di reto.



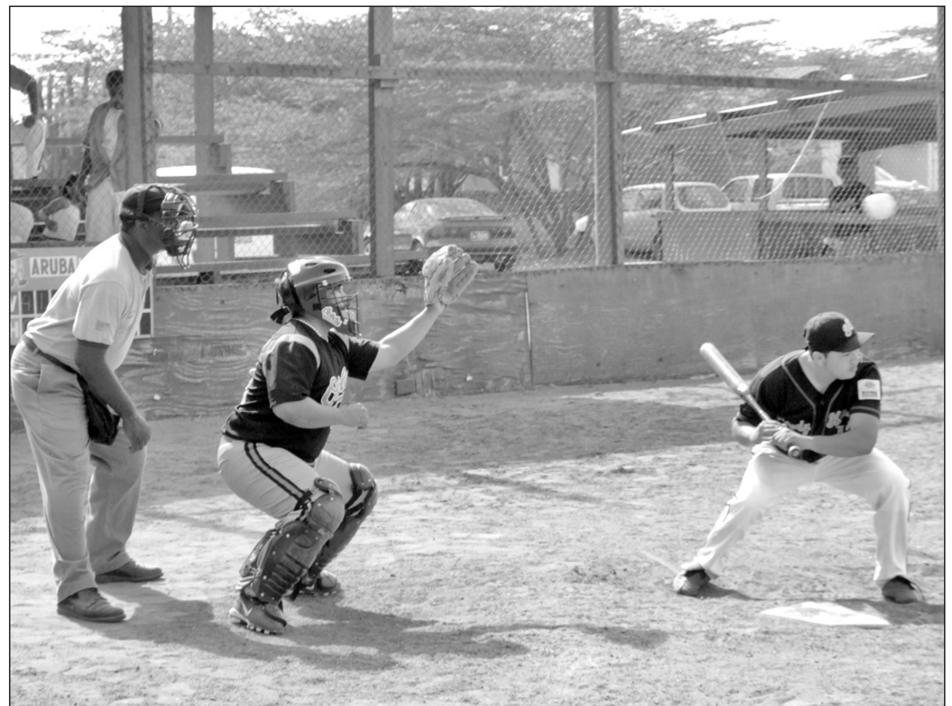


Por ultimo, pero mes importante, tur e miembronan di ekipo, Shariska, Marina, Roseanny Doreen, ta gradicinan amistadnan y particularmente nan famianan, kendenan a provee comprension y apoyo incansable durante henter e proceso di training y tabata presente na e liña final pa ofrece apoyo adicional.

Cu asina tanto experiencia positivo di Ultimate Challenge y otro evento similar, "Damanan di Hero" kier persuadi otro hende muhe, irrespecto edad, pa goza di e beneficionan di salud, satisfaccion personal y amistad, cual participacion na eventonan deportivo competitivo ta ofrece. Miembronan di Ultimate Challenge su team di dama, completamente di hende muhe, a beneficia di e training y sosten ofreci door di organizacionnan deportivo manera Aruba Wieler Bond (AWB), Aruba Roadrunners and Walk Club (ARRUWAC), Aruba Dolphins, Sunrise Running Club como tambe actividadnan organiza pa IDEFRE. Tin hopi website y otro informacion disponibel na varios fuente na con por cuminsa y uni participando den e dibertícion.

Copa di Bario Noord drentando cuatro di final





MONSERAT- Copa di Bario Noord 2008 ya ta yegando su fase prefinal ya cu diadomingo awor lo hunga weganan di cuatro di final pa despues nos haya e weganan final caminda lo determina e equipo campeon pa 2008. Ya varios sorpresa a cay y si nos no ta hera, ainda por cay mas.

Diadomingo ultimo tabatin dos wega programa pero un wega so a continua cu tabata e wega entre Sakowa Orioles y Sabana Liber Stars.

Sakowa a propina e muchanan di Sabana Liber un derota di 7-0 riba un ofensiva di 9 hit contra solamente tres di Sabana Liber. Rudi Tromp tabata dominante y a permiti solamente 3 hit y no a permiti careda pa su equipo gana cu score di 7-0.

Frederick Pourier a carga e derota. E mihor bateadornan pa Sakowa tabata Gregory Tromp y Alexander Leest di 4-2 cada uno y Hubert Lampe kende a bati di 2-1.

Pa Sabana Liber tabata Joal Maduro, Mario Wester y Melchor Abreu, tur tres di 3-1.

Catiri Buffalo cu mester a enfrenta e muchanan di Macuri, kendenan tin idea serio di reconquista e titulo atrobe, no a presenta y a perde e wega pa forfeit. Ta lastima cu un equipo no ta haci acto di presencia y ta stroba e desaroyo den e torneo. Nos a componde cu e directiva di North Eagles Stars lo bay introduci cierto medidanan pa evita e situacionnan aki den futuro.

Diadomingo awor tin tres wega programa, tur tres ta weganan di cuarto di final.

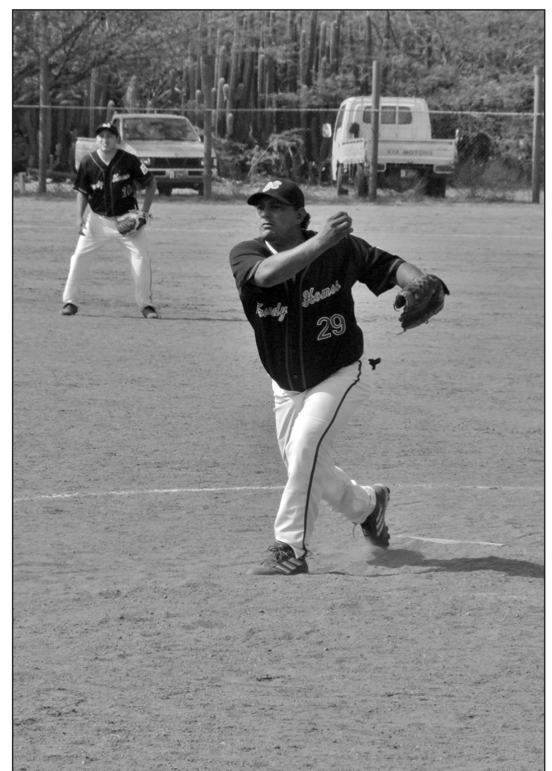
Pa 10'or lo tin un wega amistoso y pa 11.30 Boegoeroei A's lo enfrenta Alto Vista Tigers. Pa 1'or di merdia Macuri All Stars lo topa cu Calabas Dream Team, wega cu ta priminti di bira sumamente interesante. Y pa 2.30 Sakowa Orioles lo enfrenta Rooi Santo Saints. E ganadornan lo sigui pa e proximo buelta hunto cu e "mihor" perdedor.

Pa 4'or atardi lo tin e ultimo wega cu ta uno amistoso entre Tanki Leendert Giants y Bou Palo.

Tur fanatico di bon softball ta keda cordialmente invita. Bar y cushina ta bon-bon prepara. Lo tin animacion tambe di Papito y su Lekker Band.







Estrella LIFIDA ta organisa un Funwalk!





SANTA CRUZ- Pa medio di e articulo aki, S.V.Estrella LIFIDA ta participa cu pa dia 5 di juli proximo, nan lo ta organizando un caminata den e bario di Santa Cruz. Ticketnan ya ta na benta cerca tur e hungadornan di Estrella LIFIDA, di Mini-Baby te cu Junioren, tambe cerca e lidernan. Esnan cu no a haya ticket pa bende ainda, por tuma contacto cu sra. Naika na 567-7620 of por pasa na veld di Estrella tur diamars y diahuebs despues di 6'or atardi. Tambe ta recorda mayornan, riba e Dia di Famia pa dia 12 di juli. Ta spera cu e fanaticada di Estrella lo sa di respalda e caminata cu lo ta pa un bon causa. Dia antemano, masha danki! ESTRELLA LIFIDA, SIN LIMITE!!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Frekedel di Cangreu

Ingredientenan:

1 webo bati
½ cup di buscuchi soda, garna
1/3 cup di lechi
½ telep di pepper blanco
1/8 telep di cayenne pepper
1 bleki (7 Oz.) di cangreu, si tin casca kite y hile
1 cuchara grandi di peterseli, corta chikito
3 cuchara grandi di azeta dushi

Den un comchi grandi combina e webo, buscuchi di soda, lechi, mosterd, pepper y cayenne pepper. Drei e cangreu y e peterseli aden. Uza mas o menos 1/3 cup di mescla aki pa forma un frekedel. Pone nan ariba un scalchi, tapanan cu foil paper y pone nan den freezer pa por lo menos ½ ora. Den un weya di hero keinta e azeta, pone e frekedel nan aden y hasanan pa 6 te 8 minuut te ora nan bira bruin tur dos banda. Drei nan un biaha so pone nan ariba papel di cushina y despues ariba un scalchi cu lamunchi.

Bon Appetit!

Diadomingo awor Copa Clasico Don Luis Swaen ta cuminsa



SOCOTORO- Diadomingo awor 22 di juni 2008, e campeonato anual Copa Clasico Don Luis Swaen lo cuminsa cu 5 candeloso wega di softball na Aruba Jrs. Ballpark na Socotoro. E prome wega ta cuminsa pa 9.30 mainta y lo bay entre di Budlight Hitters y Valero Boomerang. Pa 11.30 Aruba Jrs. L.G. ta enfrenta Kibaima A.I.S. Pa 1'or merdia Racqueteers lo enfrenta Astros Budweiser. Pa 2.30 La Moderna Sluggers lo topa cu Central Clippers y e ultimo partido lo bai entre di Kenro Vets y San Nicloaas Movers, e wega aki ta cuminsa pa 4.15 atardi. Bar y cushina lo ta na gusto di tur presente.

Tambe den domino lo tin hopi accion.

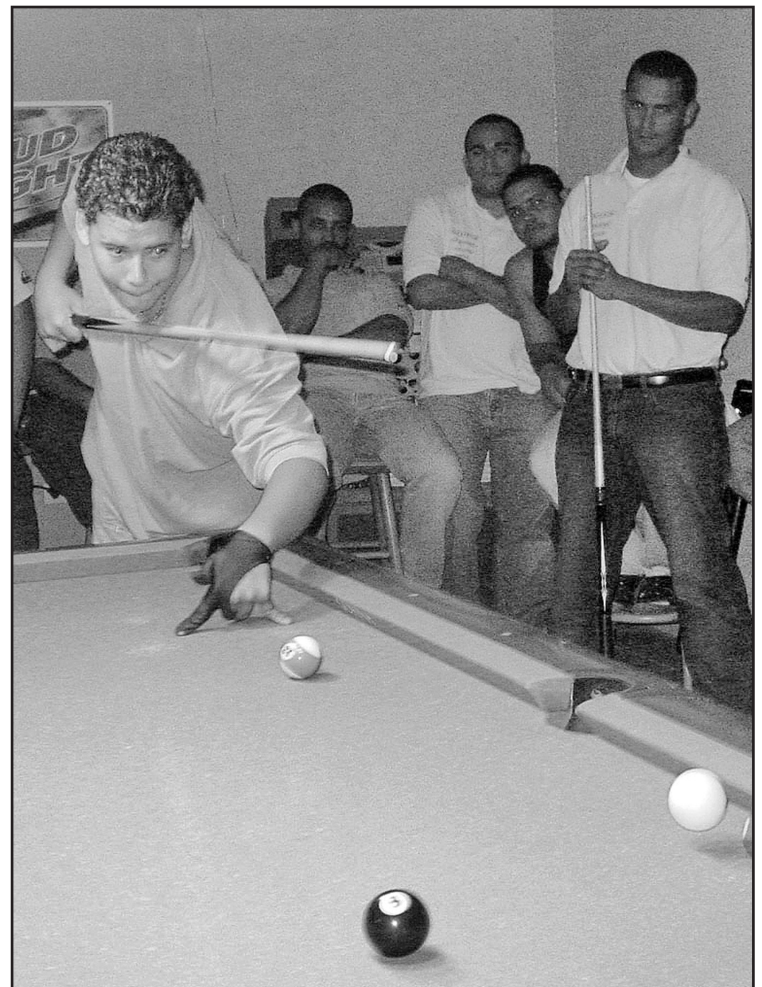
Diadomingo awor Setar Domino team y Madiki Super stars lo cuminsa cu e campeonato. E wega aki ta cuminsa pa 1.30 di merdia. Otro siman ta enfrenta otro Bena di Koper y Madiki Superstars. Dia 6 di juli lo tuma lugar e semi-final entre di Setar Domino Team y Bena di Koper. E dos teamnan cu gana mas wega y cu mihor tanto lo bay final pa e trofeo "Copa Clasico Don Luis Swaen 2008" Tur e weganan aki ta tuma lugar na Aruba Jrs. Ballpark.



Barracuda sin piedad den Coors Light 8-Ball!

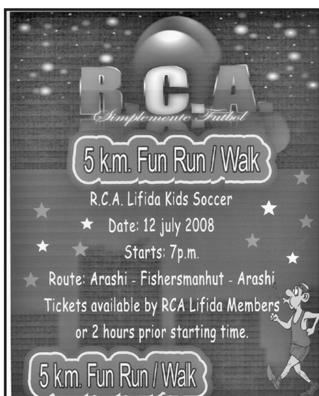
ORANJESTAD- Trappers Club tabata rand rand fin di siman cu fanaticada pa wak e bataya entre nan home-team Technicos La Moderna contra e conocido campeon nan di Noord, Barracuda BT. E campeonato annual di FEBIAR, patrocina pa Coors Light, ta den full swing y slanan duro ta cayendo!!
"Lucky Luke" Tromp a habri fuerte contra Allan Willems di Technicos y a gane cu score di 3-1 pa asina Barracuda habri score cu 1-0. Siguientemente e "sheik" cu mas mal maña den biljart, Sheik Orman, a haye ta lucha fuerte cu "chinese connection" Sergio Lau!! Den un bon bataya, sheik ta logra domina net-net cu score di 3-2 y Barracuda ta tuma un bentaha di 2-0 riba e "clan" di Shone!
Juan Werleman di Technicos keto bay ta keda peligroso riba mesa di biljart (bou mesa nos no sa), y den un bon wega a domina Upi Tromp cu score di 3-2, pa asina'ki Technicos corta bentaha te na 1-2. Technicos a manda otro hungador clave, Derrick Wernet, kende a dal den un muraya solido di beton ora e enfrenta Aaron "The Baron" Franken!! Na un forma sin piedad, The Baron a destroy tur ilushon di Derrick cu score di 3-0!!! Barracuda dilanti cu score di 3-1!!
E wega den doubles a bira un berdadero "exhibition match 60+"!!! No menos cu 4 veterano a subi mesa pa wak ta kende ta e "doctorandus" mes mes den biljart!!! Jo Geerman cu Tirso Jansen di Technicos contra Vicente Henriquez y Moonchi Erasmus, den un "showdown back to the 50's"!!! Vicente cu Moonchi a resulta simplemente demasiado superior pa Tirso y Jo, y cu 2-0 Vicente / Moonchi a scirbi historia. Barracuda ta yega top cu 4-1!!

Por ultimo Barracuda a manda un di su "young warrior" nan, Marlon "The Needle" Tromp contra Sander v/d Linden, kende ultimo segun rumores tin miedo di hangua, locual a habri caminda pa Marlon pase uno facilmente cu 3-1!! Barracuda, e legendarionan di Noord, un biaha mas ta demostra nan superioridad cu score aplastante di 5-1!!!



RCA Lifida Fun Walk / Run dia 12 juli 2008

SOLITO- Na promer lugar RCA Lifida kier a felicita su equipo campeon di 2008.
Na di dos lugar nan kier a haci uso di e oportunidad aki pa invita tur e coredornan y canadornan di Aruba pa un 5 km Fun Run/Walk dia 12 di juli venidero. E actividad aki tabata programa pa dia 4 di juli, pero pa motibonan ya conoci, RCA Lifida mester a haci cambio di fecha pa dia 12 di Juli.
E caminata aki ta unda tur hende por cana of core e ruta dushi di Arashi pa Fishermanshut y bek pa Arashi. E actividad ta cuminsa pa 7'or anochi. Ya for di 5'or di e diasabra atardi aki por pasa inscribi. E ticketnan pa participacion of contribucion ta na valor di Afls 5,- y ta obtenibel cerca e mayornan di e hungadornan di Mini Baby y Baby. Of por mail tambe na rca-lifida@hotmail.com. Tambe kier a haci uso di e oportunidad aki pa invita tur otro team di Aruba pa bin join e equiponan di RCA riba e fecha aki. Teniendo semper deporte na promer lugar.



Estrella LIFIDA na caminda pa playoff!



PAPILON- Diasabra awor pa 11.10 mainta Estrella Baby lo start sali cu e playoff di Lifida contra e team di Brazil Juniors y pa 2.30 atardi Estrella B lo topa cu e team di Britannia. Comision di Mayor di Estrella Lifida kier a invita tur fanatico, famia y muy en especial e mayornan di nan hungadornan pa bin apoya e muchanan cu ta den playoff. Boso apoyo sigur lo ta un gran estimulo pa e hungadornan. Alaves, no lubida cu ainda a resta algun T-shirt di Estrella, por tuma cu contacto cu Sra. Naika of pasa na veld di Estrella tur diamars y diahuebs atardi. Bario di Santa Cruz, bin apoya boso futuro hungadornan di Division di Honor, no lubida diasabra y diadomingo awor den stadion Prospero Guillermo Trinidad na Dakota. Por ultimo e Comision ta felicita e team di Estrella Menor cu tambe a keda na di 4 lugar den e campeonato di Lifida. Sin laga afor cu e equipo di Estella Junior cu ta hasiendo un bon papel den e campeonato di Junioren cu ta cay bou di AVB. ESTRELLA LIFIDA, SIN LIMITE!!!

New York Yankees ta firma Sidney Ponson y ta mand'e pa triple A

NEW YORK- Confrontando problema cu su staf di pitcheo, e ekipo di New York Yankees ayera a bolbe firma e pitcher Arubiano, Sidney Ponson, na un contrato di liga menor.

Mesora Sidney a ser manda pa e ekipo di Triple A, cu ta Scranton-Wilkes-Barre, caminda e lo tin cu demostra su capacidad atrobe, pa e por ser yama pa e ekipo grandi ariba.

Yankees tin mester di pitcher, pa colmo e ekipo di manager Joe Girardi tin mester di pitchernan cu experencia y ta algo cu Sidney tin na cantidad pero tur cos ta depende di su propio actuacion y comportacion.

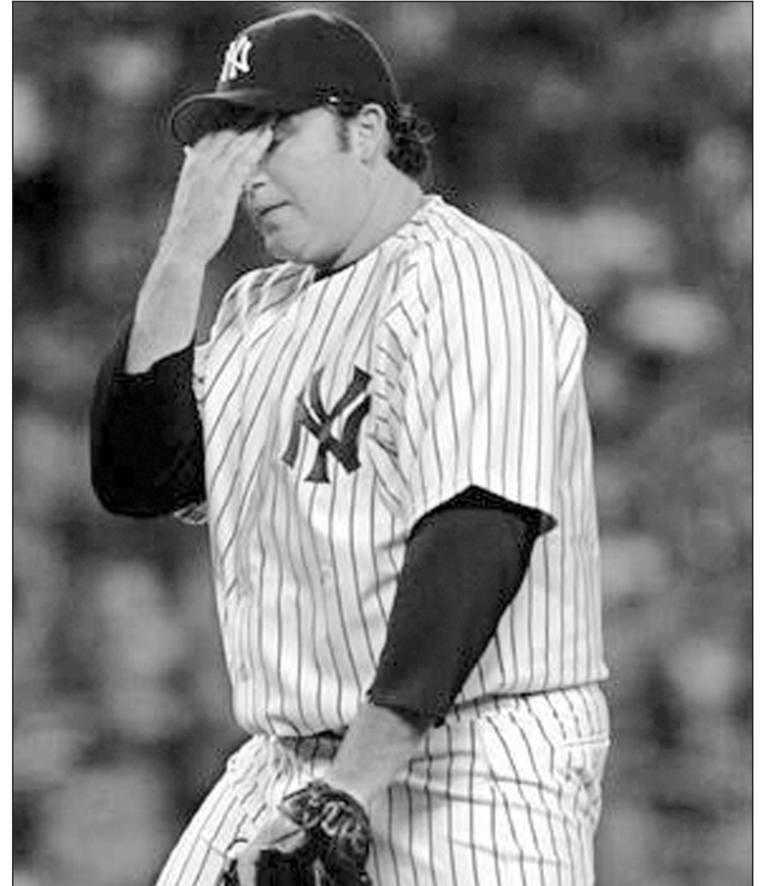
Yankees no a divulga condicion di e contrato pero ta sigur cu e pitcher Arubiano a haya un contrato den cual e ta ser mara seriamente na reglanan fuerte di disciplina, pero tur cos ta keda na su persona con leu e ta yega cu e organizacion di Yankees.

Ta di dos oportunidad cu Sidney ta haya cu Yankees ya cu temporada 2007 el a firma cu Yankees despues cu el a ser laga den libertad pa St Louis Cardinals, pero su falta di efectividad a pone cu Yankees a lague liber despues di algun siman.

E oportunidad aki ta unico, pero mucho mas dificil cu esun cu Sidney tabatin cu Texas Rangers, ya cu loke Yankees ta buscando na e momentonan aki, ta pitchernan cu por ta consistente, efectivo y ganado.











Sidney tabata tirando bon pa Rangers pero pa diferencia grandi di opinion cu e manager di e ekipo, esta Ron Washington, a pone cu e ekipo a decidi di lague liber siman pasa y awor el a pasa waivers pa e por a firma cu cualkier otro ekipo.

COMPETENCIA

E ekipo di Scranton Wilkes-Barre ta na di dos lugar den e division South di Triple A cu record di 44-30 y den e ekipo aki Sidney lo bira compañero cu entre otro e pitcher Japones, Kei Igawa y tambe cu Jeff Krastens.

Ta dos pitcher cu a ser manda abou pa motibo di problemanan cu nan a haya tratando di pitcha cu New York den Liga Americana y Sidney awor lo bai traha cu nan pa convence tur hende cu e por ta efectivo ainda.

Igawa tin record di 6-4, mientras cu Krastens tin record di 1-3 mientras cu Jeffrey Marquez tin record di 6-7.

Pues competencia Sidney lo haya den e ekipo aki, pero ta keda na dje pa traha duro y gana su puesto cu e ekipo di Liga Americana, y ta tremendo oportunidad pa logra esaki, subi cu Yankees y demostra na tur hende cu e por gana ainda y cu e por haci un bon trabou y asina logra un contrato grandi na final di temporada.

VARIOS EKIPO

Sidney a inicia cu Orioles di Baltimore su carera den Liga Grandi, y el a hunga pa varios ekipo despues, entre otro San Francisco Giants, despues bolbe firma cu Orioles.

El a milita den St Louis Cardinals pa despues e ser laga liber y firma cu New York Yankees. Temporada pasa el a firma cu Minnestoa Twins y e temporada aki el a wordo invita pa Texas Rangers y el a ser subi di dos siman di temporada, caminda el a pitcha bon te na momento di su retiro. Yankees ta un fase importante pa Sidney y cu ainda tin ekipo cu kier purba cune, ta pa motibo cu Sidney ainda ta ser considera como un pitcher cu por ta un ganador, pero ta keda na su persona pa e duna contenido na e pensamento aki.

Celebracion di Dia Olimpico rond mundo

Olympic Day Run lo ta diadomingo awor 22 di Juni

ORANJESTAD- Comite Olimpico Arubano ta invita pueblo di Aruba en general y e mundo di deporte en particular pa participa na e Olympic Day Run 2008, cu e aña aki lo tuma lugar riba diadomingo, 22 di juni. Dia 23 di juni 1894 ta e fecha di fundacion di Comité Olimpico Internacional. Tur aña rond di e fecha aki, Movimento Olimpico ta celebra e Dia Olimpico y ta organisa, den tur pais di mundo un Olympic Day Run. Pa hasi e Olympic Day Run 2008 uno exitoso y cu un cantidad di participante mas grandi cu edicionnan anterior, COA un biaha mas lo ricibi cooperación di e conocido asociación Arubano ARRUWAC, cu pa algun aña caba ta dunando un tremendo cooperación pa cu e organización di e evento.

ARRUWAC ta un organización dinamico, cu a demostra di por organisa eventonan deportivo (carreda y caminatanan) sumamente exitoso y cu un cantidad grandi di participante.

E Olympic Day Run 2008 lo cubri un ruta cu no ta demasiado largo pa completa, esta 5 kilometer largo. Meta di e Olympic Day Run 2008 ta pa stimula mas tanto hende posibel pa bira activo, pa adopta un estilo di bida saludable y pa comparti e bunita evento aki.

E distancia a wordo scohi pa duna tur hende - tambe esnan cu no tin custumber di participa na caredanan deportivo - oportunidad di bini y pasa momentonan agradable cu otro, inscribiendo sea individualmente of den grupo di famia, amigo, club, federación, trabou of cu e coleganan di oficina. Pero esnan cu ya ta mas avansa den deporte tambe por participa y disfruta di e evento.

E participantenan por completa e distancia coriendo, canando, coriendo nan bicicleta, rollerblade, skateboard, of pusha e stroller di nan baby. Participación na e Olympic Day Run 2008 ta costa Fl. 5,00 pa persona. Tur participante ta ricibi un bunita T-shirt conmemorativo di e evento, como tambe un certificado di participación, firma pa Presidente di Comité Olimpico Internacional, Dr. Jacques Rogge.

Tur inscripción pa e Olympic Day Run 2008 por wordo hasi na oficina di COA, situa den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad (tel. 582-0031 / 582-0854 / fax. 582-0801 / e-mail: nocaruba@setarnet.aw), di 08.00 or di mainta pa 4.00 or di atardi. Olympic Day Run 2008 ta tuma lugar diadomingo, 22 di juni, cuminsando pa 5.30 or di atardi.

E evento lo cuminsa dilanti Costa Linda Beach Resort na Eagle Beach rumbo Phoenix Resort pa despues bolbe bek Costa Linda Beach Resort na unda e evento lo termina, un recorido di 5km.

Ta cuminsa inscribi for di 4.00 or di atardi, panort di Costa Linda Beach Resort. Ban comparti cu nos tur e grandioso evento aki y bira activo. E ta bon pa nos tur!









3rd Caribbean Mercantile Bank National Tennis Tournament Aruba 2008



EAGLE- Despues di un exitoso torneo di dobbels, organisa pa Eagle International Tennis Club Aruba y Lotto pa Deporte.
Eagle International Tennis Club Aruba conhunto cu C.M.B. Aruba N.V. lo tene su di tercer torneo anual di tennis pa tur Nos juventud di Aruba, cu ta practica e bunita deporte di tennis.
E torneo lo ta bai ta dobbel y ta pa mucha muher y mucha homber, Categoria U10, U12, U14, U16, U18.
Fechanan lo ta Juni 20,21,22 2008 proximo. Torneo lo inicia Diabierna Juni 20 2008 cu promer rond 3:30PM y ultimo rond lo ta 6:00PM.
Diasabra lo inicia rondnan di 9:00AM te cu 7:00PM. Diadomingo lo start cu e rondnan di perdedor 9:00am y pa 3:00PM lo inicia cu e finalnan den nan respective categoria. EITCA kier a invita tur muchanan cu ta practica e deporte di tennis, pa inscribi mas pronto posibel.
Ultimo dia pa inscribi lo ta June 18 2008. Mini tennis tournament pa e chiquitinan lo ta edad 6-8 8-10 10-12 mucha muher y mucha homber.
Fecha lo ta June 29 2008. Un Danki ta bai na Sr. Armin Solognier di CMB Bank pa su aporte y contribucion pa cu deporte di tennis en general na Aruba. Tambe comision di tennis di Eagle Club kier a recorda tur amante di Bingo, pa ta presente dia 14 di Juni 2008 pa nan Grandioso Bingo Night.
Porta lo ta habri for di 6:00PM. bar y cushina lo ta bon surti y tin various premio ta rifa despues di cada yamada.
Full Card lo ta AWG 3000 y lo bai tin 'door prize.'
Un Deportista mas Ta un Delincuente Menos.







Diasabra awor IDEFRE lo organiza e "Caminata den grupo di 6"

E biaha aki cu mas premio y categoria











ORANJESTAD- P.I.A, esta Personal di IDEFRE Activo, ta organisa e caminata aki atrobe y cual ta planea pa tuma lugar diasabra 21 di juni 2008.

E ta bira un competencia den grupo consistiendo di seis persona y tambe lo admiti grupo grandi of individualnan cu kier cana sea pa recreacion of pa salud.

E ruta cu ta bai cubri e distancia di 6 kilometer y ta sali pa banda di 5:30 di atardi for di Bucuti Yacht Club na Varadero.

Categoria A, B, C di competencia

- A. Co-ed (consisti di 3 persona femenino y 3 persona masculino pa un total di seis canado).
- B. Categoria mixed open (cualkier combinacion di masculino y femenino)
- C. Categoria recreativo (ta consisti di 6 of mas participante den cualkier combinacion)

Categoria recreativo / individual

Pa esnan cu no ta bai competi pa cana liher lo tin premio pa e grupo: mihor uniforma y grupo mas hoben y grupo mas edad.

Inscripcion ta na IDEFRE y ta costa Afl.10,00 pa participante cu ta inclui fruta, juice y Awa na boter y T-shirt pa e promer gruponan. Pa mas informacion por tuma contacto cu Willy Willems na telefoon 582-4987 of idefre@aruba.gov.aw

Ekipo di softball "Los Amigos Chrysler Jeep" a bautiza uniform nobo patrocina pa Ultimate Automobilies



ORANJESTAD- Diasabra ultimo a tuma lugar un ceremonia na showroom di Ultimate Automobiles na Seroe Blanco, un ceremonia di bautismo di uniform di e ekipo di softball, Los Amigos, cual ekipo ta ser patrocina pa Ultimate Automobiles.
Los Amigos lo participa den e campeonato di softball cu e nomber di Los Amigos Chrysler Jeep, pues marca di un di e autonan mas conoci y mas practico na mundo.
Como invitado di honor pa efectua e bautismo di e uniform nobo, sr Cai Cai Williams, Presidente di Aruba Softball Bond, a efectua e acto di bautismo y a mustra su satisfaccion cu Ultimate Automobiles ta sostene deporte den e forma aki.
Varios hungador di e ekipo di Los Amigos Jeep, a duna acto di presencia pa e momento importante aki y directiva di e ekipo di Los Amigos, a mustra nan agradecimento na e sponsor concerni.
Los Amigos Chrysler Jeep ta un ekipo di softball cu a wordo funa na 2002 y tin seis aña caba sumamente activo den e deporte di softball y ta un ekipo cu ta consisti di hungadornan di diferente edad y di diferente nacionalidad y nan edad ta varia entre 20 pa 45 aña.





Ta trata di un ekipo cu ta hopi activo den campeonato y torneonan di softball y sigur ta mira accion cuater bes pa siman y ta un ekipo serio cu a hunga den varios final y semi final di torneoan di softball.
E ekipo ta wordo dirigi pa su manager Hector Capellan y ta habri pa tur torneo y pa cualkier invitacion di otro organizacion.
Gerencia di Ultimate Automobiles ta kere den e entusiasmo y dedicacion di e ekipo aki y e hecho cu Chrysler Jeep ta reconoci mundialmente di ta un auto cu fuerte, duradero y deportivo, e ta cuadra cu e menalidad fuerte y duradero di e ekipo di Los Amigos.

Hyatt Regency Aruba Resort & Casino ta continua cu su proyecto "Bo Tambe Por!"







ORANJESTAD- Na oktober 1990, Hyatt Regency Aruba Resort & Casino, a inaugura oficialmente. Hyatt ta un di e resortnan den e cadeda prestigioso di Hyatt Corporation, cu ta consisti di aproximadamente 735 hotel y resort na 44 diferente pais.

Desde su inauguracion na 1990, Hyatt a sa di tene e calidad mas halto di producto y servicio cu ta posibel aki na Aruba.

Awe Hyatt tin mas cu 600 empleado orguyoso di ta forma parti di e famia grandi di Hyatt. Tambe Hyatt Corporation e aña aki ta cumnpli 50 aña y ta celebra esaki na grandi.

Durante e planificacion di e renobacion di Hyatt Regency cu a completa aña pasa, e proyecto di 'Bo Tambe Por!', a haya bida. Hyatt Regency, cu e proyecto aki kier a envolucra su mes un tiki mas den e comunidad cu pa tanto aña a ricibi'e cu braza habri.

E intencion tabata pa enfoca riba hubentud, cu ta e futuro di nos isla y pa e motibo aki a scohe pa enfatiza riba hobennan den edad escolar, y a dicidi di scohe talentonan den deporte, musica y arte, kendenan por ta un ehempel pa otro hobenna riba nos isla.

E renobacion a termina na oktober 2007 y durante e fiesta inaugural a introduci e talentonan y a duna di conoce e motibonan pa cual nan a ser selecta.

E proyecto di Bo Tambe Por! mester sirbi como inspiracion pa hobennan pa siña nan cu trabou duro, esfuerzo y perserverancia ta duna resultadonan positivo den bida di cada persona. Un punto importante cu e proyecto ta resalta, ta cu estudio y deporte-arte por bai hunto, y keda riba nivel. Un di e metanan di e proyecto ta tambe pa encurasha hobennan pa participa na actividadnan sano, despues di scol. Nos comunidad mester duna un empuhe na e hubentud di awe, enfocando riba un bida saludabel y inspira nan tambe pa ta positivo, mientras na mes momento, ta inspira otro hobennan pa ta positivo tambe.

Laga e hoben sa cu e por haci un diferencia den e comunidad Arubiano. Hobennan sano ta competi cu otro den eventonan sano.

"Bo Tambe Por!" a lanza su prome evento na luna di februari c'un tremendo competencia escolar di bowling, y despues a sigui e competencia nacional di landamento sincroniza y di landamento di Arubaanse Zwembond. E siguiente evento ta bai ta clinica di Taekwondo, sigui pa evento futbolistico y siguiendo cu evento di triathlon.

Hyatt Regency ta hopi orguyoso di por forma parti di un proyecto di comunidad asina bunita. Ta wordo bisa cu duna ta hopi mas dushi cu tuma, y Hyatt Regency den e proyecto di "Bo Tambe Por!" por atestigua di esaki. Ta un satisfaccion hopi grandi pa Hyatt por duna bek na comunidad den un manera asina positivo.

Hyatt ta gradici Aruba di e manera aki pa e sosten cu nan a disfruta di dje pa asina hopi aña y ta spera cu nan opr sigui ta parti di e comunidad aki pa hopi aña mas.

E siguiente proyecto lo ta Taekwondo cu lo ser organiza na YMCA San Nicolas dia 20 di juni, na Centro di Bario Playa Pabou dia 21 di juni, na Centro di Bario Brazil dia 22 di juni, e gran evento "Best of the Best" cu lo tuma lugar na Joe Laveist Ballpark dia 28 di juni, na Centro Deportivo Betico Croes dia 4 di julí, na Centro di Bario Noord dia 5 di juli y dia 6 di juli na Centro di Bario Lago Heights.



BON DIA Aruba DEPORTE | C13 Diahuebs 19 di Juni, 2008

BON DIA Aruba

UEFA EURO2008 Austria-Switzerland

Calender di EURO CUP 2008

Grupo A

Fecha	Ora	Team	Score	Team	Score
Diasabra 7 di Juni 2008	12:00 pm	Suiza	0	Republica Checa	1
	2:45 pm	Portugal	2	Turkia	0
Diaranson 11 di Juni 2008	12:00 pm	Republica Checa	1	Portugal	3
	2:45 pm	Suiza	1	Turkia	2
Diadomingo 15 di Juni 2008	2:45 pm	Suiza	2	Portugal	0
	2:45 pm	Turkia	3	Republica Checa	2

Grupo B

Fecha	Ora	Team	Score	Team	Score
Diadomingo 8 di Juni 2008	12:00 pm	Austria	0	Croacia	1
	2:45 pm	Alemania	2	Polonia	0
DiaDiahuebs 12 di Juni 2008	12:00 pm	Croacia	2	Alemania	1
	2:45 pm	Austria	1	Polonia	1
Dialuna 16 di Juni 2008	2:45 pm	Polonia	0	Croacia	1
	2:45 pm	Austria	0	Alemania	1

Grupo C

Fecha	Ora	Team	Score	Team	Score
Dialuna 9 di Juni 2008	12:00 pm	Rumania	0	Francia	0
	2:45 pm	Hulanda	3	Italia	0
Diabierna 13 di Juni 2008	12:00 pm	Italia	1	Romania	1
	2:45 pm	Hulanda	4	Francia	1
Diamars 17 di Juni 2008	2:45 pm	Hulanda	2	Romania	0
	2:45 pm	Francia	0	Italia	2

Grupo D

Fecha	Ora	Team	Score	Team	Score
Diamars 10 di Juni 2008	12:00 pm	Spaña	4	Rusia	1
	2:45 pm	Grecia	0	Suecia	2
Diasabra 14 di Juni 2008	12:00 pm	Suecia	1	Spaña	2
	2:45 pm	Grecia	0	Rusia	1
Diaranson 18 di Juni 2008	2:45 pm	Grecia	1	Spaña	2
	2:45 pm	Rusia	2	Suecia	0

Quarter finals

Diahuebs 19 di Juni 2008
Portugal – Alemania

Diabierna 20 di Juni 2008
Croacia – Turkia

Diasabra21 di Juni 2008
Hulanda – Rusia

Diadomingo 22 di Juni 2008
Spaña – Italia

Semi finals

Diaranson 25 di Juni 2008
Winner 1 – Winner 2

Diahuebs 26 di Juni 2008
Winner 3 – Winner 4

Final

Diadomingo 29 di Juni 2008
Winner Sf1 – Winner Sf2

Gobierno argentino muestra masivo apoyo en pelea con agro

BUENOS AIRES (Reuters) - Miles de argentinos llegaban el miércoles a la Plaza de Mayo a un acto montado para apoyar al Gobierno en una disputa con el sector rural que paraliza el país, mientras que la participación del Congreso en el conflicto parecía aliviar la situación.

Los productores agropecuarios resisten un alza de impuestos a las exportaciones de granos aplicada en marzo con huelgas y bloqueos de carreteras, pero el Gobierno se ha negado a revisar la política porque asegura que es clave para distribuir la renta extraordinaria del sector hacia las clases populares.

Con banderas argentinas y carteles de apoyo a la presidenta, Cristina Fernández, los manifestantes se acercaban a la plaza frente a la Casa Rosada, paralizando la actividad en el centro de Buenos Aires, siguiendo el llamado oficial a "defender la democracia."

"Me parece una barbaridad que sectores siempre beneficiados estén intentando derrocar un gobierno constitucional. Si después de cuatro años demuestra que no ha sido eficiente tendremos otra oportunidad para votar a otra persona," dijo Patricia Echeverría, una secretaria de 55 años, en la plaza.

A su alrededor, muchos manifestantes portaban banderas con la leyenda: "ïFuerza Cristina! Ni un paso atrás," mientras que otros vendían retratos de Juan y Eva Perón.

El acto, lanzado por el partido peronista que es liderado por el ex presidente Néstor Kirchner, se desarrolla un día después de que el conflicto insinuara encarrilarse con la decisión de la presidenta de enviar al Congreso un proyecto con la intención de que se ratifique la medida impositiva.

Ese anuncio fue leído en principio como una salida institucional a la crisis, que ya lleva casi 100 días y complica el abastecimiento de alimentos, aunque ya aparecieron críticos que advierten que la jugada oficial no implicará un debate amplio de la política oficial.

Japoneses conmemoran 100 años inmigración en Brasil



La presidenta de Argentina, Cristina Fernández, previo a un anuncio en el palacio de gobierno de Buenos Aires,17 jun 2008. Foto: Marcos Brindicci/Reuters

SANTOS, Brasil (Reuters) - Ondeando banderas y compartiendo recuerdos, inmigrantes japoneses y descendientes conmemoraron el miércoles cerca de una playa brasileña el centenario de la llegada de un buque que inició una ola de inmigración que marcó la identidad de ambos países. Tres barcos de la marina de Japón ingresaron al puerto de la ciudad de Santos, saludados por un pequeño grupo de japoneses, en su mayoría ancianos. En la foto, niños flamean las banderas patrias de Japón y Brasil en el palacio Planalto en Brasilia,18 jun 2008. Foto: Jamil Bittar/Reuters

Medidas para abastecer de bienes al sur de Perú

LIMA (Reuters) - Perú dictó el miércoles medidas para asegurar el abastecimiento de bienes de primera necesidad en el sur del país, luego de más de una semana de violentas protestas en demanda de mayores recursos de la exploración minera que mantienen aislada una región fronteriza con Chile.

El Gobierno peruano alistaba el miércoles una reunión con los dirigentes de los manifestantes de la región de Moquegua, en busca de un acuerdo que ponga fin a varios días de bloqueos de vías, puentes y hasta toma de policías rehenes.

Los pobladores de Moquegua demandan mayores recursos de los tributos que paga al Gobierno la minera Southern Copper, una de las mayores productoras mundiales de cobre.

"Habiéndose producido hechos de violencia en el sur del país, el Gobierno debe asegurar y facilitar el continuo abastecimiento de bienes de primera necesidad en dicha región, por lo que se requiere establecer medidas temporales que faciliten el ingreso de dichos bienes del exterior," dijo un decreto supremo firmado por el presidente Alan García, en el diario oficial El Peruano.

El martes, manifestantes de Moquegua liberaron a los 60 policías que mantenían retenidos en una iglesia. Varios oficiales fueron trasladados a un hospital para que sean atendidos por las contusiones, cortes y fracturas producto del enfrentamiento con los pobladores. Debido al bloqueo de vías, la región de Tacna, fronteriza con Chile, se mantiene aislada.

Según ONU

Producción cocaína de Colombia baja

Pese a aumento cultivos

BOGOTA (Reuters) - La producción de cocaína en Colombia cayó levemente en el 2007, pese al aumento del 27 por ciento de la extensión con cultivos de hoja, reveló el miércoles un estudio de la ONU.

La organización dijo que la situación no refleja el esfuerzo de las Fuerzas Armadas colombianas, que erradicaron más de 218.000 hectáreas de cultivos.

De acuerdo con la medición del Sistema Integrado de Monitoreo de Cultivos Ilícitos, Colombia cerró el año pasado con 99.000 hectáreas de hoja de coca, la materia prima de la cocaína, desde las 78.000 reportadas al cierre del 2006.

La medición se ubicó en niveles similares a los del 2002, cuando se detectaron 102.000 hectáreas de hoja de coca.

Sin embargo, la capacidad de producción bajó a 600 toneladas métricas anuales desde 610 en el 2006, como consecuencia de una reducción de las cosechas de los cocales y las siembras en pequeñas extensiones, según el informe.

"Está estable la producción de cocaína a pesar de que haya habido un aumento en la superficie," dijo el representante de la Oficina contra la Droga y el Delito de las Naciones Unidas en Colombia, Aldo Lale Demoz, en la presentación del informe.

Noruega a aresta muhe cu cocaina scondi den peluca

OSLO, Norway – Un muhe Britanico cu un peluca grandi no por a gaña agentenan di Aduana na Noruega kendenan a realiza cu no solamente e tabatin un mal dia.

E pelucla tabata sconde 2.2 liber di cocaina pega na su cabes y agentenan di Aduana a detene basa riba sospecho di contrabando di cocaina, asina autoridadnan a bisa ayera.

E sospechoso di 32 aña, kende su nomber no a wordo menciona, a yega diadomigo ultimo den oranan laat di anochi na aeropuerto Vaernes banda di e ciudad di Trondheim riba un vuelo di Copenhagen, Dinamarca, asina agentenan di e departamento a bisa.

"E agentenan a pensa cu e tabatin demasiado cabey y a sospecha cu e tabatin un peluca bisti," e agencia a bisa. A studia e peluca y e agentenan a haya un saco di cocaina.

E corant mas grandi di Noruega, Verdens Gang, a bisa cu e cocaina tabata pega asina fuerte na e cabey real di e muher, cu Polis mester a hibe un hospital local pa logra kite.

Kjetil Mjoesund, di Polis di Trondheim, a confirma cu e tabata pega na su cabez, pero no tin informacion di con el a wordo kita.

El a wordo hiba hospital pa un control di rutina.

Un corte a ordena e muhe keda deteni te cu 15 di juli, pendientye un acusacion oficial y e huicio.

Colombia sin evidencia di morto di dirigente di FARC

BOGOTA – Forsanan Militar di Colombia a sigura ayera cu no tin evidencia riba e eventual morto di Iván Márquez, uno di e miembronan di e cúpula di FARC, manera versionnan cu a circula diamars na Bogota ta mustra. "Pa nos e version ey ta sin bvase. Despues di tur e averiguacionnan cu nos a haci, ta resulta cu e version ey no ta corecto, " General Freddy Padilla, comandando di Forsanan Militar di Colombia, a bisa periodistanan. Segun Padilla, e version a surgi den medionan di comunicación di Venezuela, debi na e aparicion den un morgue di e pais ey un persona cu ta ser bisa ta cuadra cu e caracteristicanan di Márquez. Sinembargo, e oficial a bisa cu, di acuerdo cu loke a wordo informa, representantenan di medionan di prensa a yega na e lugar y a bin saca afo cu ta trata di un persona hoben, di casi 30 aña, "cu no ta coresponde di ningun manera na e caracteristicanan di e persona cu nan ta bisa tabata Iván Márquez".

Diamars anochi radio W a sigura cu e version riba morto di e persona ey a wordo entrega na autoridadnan dor di un informante infiltra den interior di gueriya.

Dominicano- y Mericanonan deteni cu casi mei miyon dollar

SANTO DOMINGO - (EFE)- Autoridadnan di Aduana di Rep. Dominicana a detene ayera dos persona di e pais ey y un Mericano kendenan a trata di saca di teritorio Dominicano casi mei miyon dollar di manera fraudulento.

E Dominicanonan Tomás Enrique Valdez González y Damaris Antonia Hernández Payano, y e Mericano Ray Enrique Valdez Martínez, a wordo deteni na aeropuerto internacional di Las Américas de Santo Domingo ora cu nan tabatin e suma di 491.298 dollar pega na nan curpa. Dirección General de Aduanas (DGA) local a afirma den un comunicado cu e tres detenidonan tabata planeando biaha pa Panama riba vuelo 447 di e aerolínea Copa.

E organización a sigura cu e hendenan aki a lanta sospecho di e agentenan di inteligencia local ubica den e terminal, pa cual nan a wordo listra mesora dor di e personal cu a haya e placa pega na nan curpa.

Aduana a informa cu e placa a wordo confisca dor di Aduana, y cu e tres detenidonan lo wordo hiba husticia, cu lo bai investiga procedencia di e placa. Ley Dominicano ta bisa cu ta obliga pa declara tur suma di placa cu ta surpasa 10 mil dollar, na momento di sake of drenta pais cune.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Ford Explorer Sport Trac '01 Afl. 12.000,= Tel: 593-4439

TA BENDE
Daewoo Lanoo 2001 Standard Pa mas informacion yama Tel: 565-4176

FOR SALE
Auto parts, pontaic grand prix GT, 1998 in excellent condition motor and transmission v6 3.8 liter Tel: 593-2949 / 740-4596

TA BENDE
Un Ford Focus Zx3, preto, Afl. 15.500,= Tel: 593-5719

TA BENDE
I-phones ultimo modelo 16BG a resta 2 so!! tel: 743-2680 any time Special prijs.

TA BENDE
LNB pa Dish mas informacion yama Tel: 567-0610

TA BENDE
Un cas na Caya Frere Antoon #7 3 camber, 3 baño pa Afl. 270.000,= Tel: 741-9338 / 582-4831

TA BENDE
Playstation 2 pa Afl. 300,= 2 amn, 2 wega (Fifa'06) Pa mas informacion Tel: 565-3832

TA BENDE
Riem pa Lexus aña '95 y 96, pa mas informacion yama Tel: 568-0000

TA BENDE
Un frigidaire 17 cu ft, stove 30inch, tv 29" sofa 1x3, 1 cama queen size matras box sping + 1 mas, 3 luistoel rotan, kashi grandi cushina etc. cumpra tur y haya special prijs. Pa mas informacion Tel: 567-9386

TA BENDE
Shimis pa quinceanera of pa limegreen (2 pida) Afl. 100,= Tel: 583-4624 / 743-1202

TA BENDE
Tur muebles di cas, cashi paña 3 porta, frigidaire 17cu/ft, stove 30" set, sala, cama queen + double bed. t.v. 27" stoel rotan etc. Tel: 567-9386

TA BENDE
Un set di Barbel pa mas informacion yama Tel: 962-9799

TA BENDE
Un VW Golf 1987 of b.o. falta clutch yama despues di 5'or pm Tel: 594-6754

TA BENDE
Pick-up Ford f-150 '97 den bon condicion Tel: 564-5272 / 563-7803

TA BENDE
UN Suzuki Grand Vitara 2002 Afl. 20.000,= y algun material pa traha cas. Tel: 566-0579

TA BENDE
Un Chevrolet Optra Hatch Back 2006, color champagne, std, Afl. 20.000,= Tel: 593-7011

TA BENDE
Un station wagon Nubiera automatic color preto 4 porta Afl. 3.500,= Tel: 748-8306

TA BENDE
Toyota Camry '04 automatic cu airco color blanco. Tel: 582-8600

TA BENDE
Den bon condicion Honda CRV '03 automatic, a/c cd, color blau Afl. 25.000,= Tel: 742-2727

TA BENDE
Toyota Prado '06 full equipped,blanco. 25.000km Afl. 65.000,=Tel: 593-4947

TA BENDE

Un BMW Z3 di aña 2000 full equipped, motor 6 cylinder, color corra, bon condicon "As is where is"
GANGA - GANGA GANGA
PRIJS DISCUTIBLE
Afl. 23.000,=
Tel: 594-9990



PRO-MASTER
CLEANERS & SERVICES

TA LABA BO:
- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Matras los pa Auto stoel, tapijt di Auto, SUV, Pick-Up, Van etc.
- Pressure wash bo Negoshi

Tambe nos ta Huur
Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.



Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383

TA BENDE
Betonmolen ½ saco di gasoline poco usa, nobo, solamente Afl. 900,= pa mas informacion Tel: 592-7225

TA BENDE
Compaq presario PC/flatscreen Hp 17 inch, processor, Intel celeron D360, memory, na cambie na 1.512MB e tabata 512MB hard drive 120GB, optical drive, dvd/cd burner with lightscribe technology, Nvidia, pci express 250MB ddr with turbo cashe Tel: 588-2826

TA BENDE
1 Baby Walker 50,=, 1 Baby Eetstoel Afl. 75,=, 1 Baby box Afl. 100,=, 1 Baby stroller met carrier 75,= Tel: 563-1175

TA BENDE
Un trailer pa bai bump chiquito Pa mas info. Tel: 741-2717

TA BENDE
Un Yamaha Banshe 2008 Orange/black, nobo nobo pa Afl. 14.500,= Tel: 565-3667

FOR SALE
House in Balashi dorp, leaseland 568m2, oceanview, Afl. 350.000,= Te;: 747-3530 / 563-5102

TA BENDE
Set di sala y comedor luis 15 segunda, comedor tin su cashi mesa cu 6 stoel. set sala 3 stoel cu su mesa. Tel: 561-0375 / 736-6019

TA BENDE
Un ketchen cabinet di palo estilo antique pa Afl. 2.550,= Tel: 749-7786

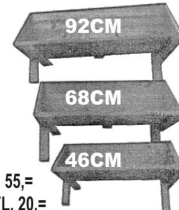
TA BENDE
2 cama di un persona Afl. 250,= cada un. y un Pick-up Doble cabina Nissan '00 a/c std, gasoline, bon condicion. Tel: 583-3790 / 562-8580

TA BENDE
Quadracer 4x4, polaris 500 '00 pa Afl. 10.000,= bon condicion. Y tambe un pick-up Toyota hi-lux '95 pa Afl. 6.500,= pa mas informacion yamaTel: 594-0641

TA BENDE
Weanan, Oven, Toaster, Barkruk, Servies, koffiezetapp. pronkstuks, schemerlampen, deken y hopi mas. Tel: 592-0403

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN

Grandi **Afl. 55,-**
Mediano **Afl. 35,-**
Chikito **Afl. 20,-**



KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA HUUR

HOUSE FOR RENT
Vacation rental beautifull house in residentail area 3 bdrm, 2 baths, kitchen, living + dinningroom open floor plan, close to the airport and shopping centralluy located $180,=per day $1.900 p/month. Tel: 566-2769 crystalclearco@hotmail.com/chupetica13@hotmail.com

---

FOR RENT
2 rooms, each with private bath in oceanfront house in Malmok Afl. 800,- and Afl. 900,- per month. Call 564-0544

TA HUUR
Cas grandi na Nuñe, 4 camber 3 baño cura halto Afl. 4000,-p/l. Tel: 593-4624 / 743-1201

TA HUUR
Cas na Pos Chiquito 3 camber 2 baño Afl. 1500,= Pa mas informacion yama Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE
Cas na Sta. Cruz, 3 camber 1 baño Afl. 1700,= Tel: 583-4624 / 743-1201

TA HUUR
Un studio Apartment na Turibana pa 2 persona, awa, coriente, gas, cable & internet inclui. ful muebla Afl. 800,= + Afl. 500,= deposito. Pa mas informacion yama Tel: 567-0742 / 737-3676

TA HUUR
Un cas estilo Cunucu bieuw 130m2 "as is Afl. 600,= pa luna . Pa e prijs super barata, bo tin cu tuma tur e muebles over pa Afl. 600,= cash! Tel: 567-9386

TA HUUR
Un apartment na Bubali #93-E awa y coriente, cable y airco Tel: 562-3196

FOR SALE
Large 3 bedrm furnished hacienda in Boroncana, Noord for rent long term, available Sept.1, Quiet neighborhood. Luxurious large rooms with pool planned in the near future. $4000,-p.m. plus deposito. Tel: 564-0644

FOR RENT OR SALE
Very nice & spacious 2 brdm, 2 bath home in upscale neighborhood, walk to Marriott beach. includes separate apartments unattached, Large garden. $2500,=p.m. Tel: 564-0644

BON DIA Aruba
Tel: 582-7800
Fax: 582-7044
E-mail:
bondia.aruba@gmail.com

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
pa tur tipo di trabao di construction, verf, roof, maintenance, pick-up services, welding, carpintem antena di radio y hopi mas. Tel: 747-9462 / 560-8034

SERVICIO PUBLICO
Ta busca of hiba mucha skol pa mas informacion yama Tel: 740-2233 por cumna solicita pa aña escolar nobo na playa

---

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto nobo of segunda mano. Tambe nos ta order piesa pa brommer. pa mas informacion yama Tel: 584-0204 / 594-1355

SERIVIO PUBLICO
Nos pa specialisa den trabaonan di carpinteria, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi y hopi mas. Tel: 565-6876 / 587-4699

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna Masage pa stress, dolor di musculo di lomba y masage pa baha peso. Enteresado nan serio por yama pa un cita Tel: 564-5272 tambe nos ta hasi manicure y pedicure.

TA BUSCA

TA BUSCA
Un Hulp chauffeur cu su propio bus Tel: 736-1687 Noord y omgeving

---

TA BUSCA
Urgente cas pa huur cu cura min. 2 camber (pa Juli) Maximaal Afl. 1000,= Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BUSCA
Apartamento grandi of cas na Playa of bicindario. Tel: 568-5908

LOOKING FOR
All around maintenance man 5 times a week ½ day call 588-4242

LOOKING FOR
Housekeeper for 5 day per week, part time. Good with children Tel: 733-4685

LOOKING FOR
Live-in maid for small family. Must know how to cook and is reliable . Tel: 593-8700

Gradicimento

Den ora di tristeza manera awor
Nos ta kere cu ayudo ta bin di tur caminda
Ayudo di tur nos famia y amigonan cu tin aprecio pa nos ayudo pa surpasa tur locual ta bin riba nos caminda y pa comparti cu nos momentonan inolvidabel

Di e manera aki nos ta haya un paz interno di mente y curazon.

Nos ta gradici tur hende cu di un manera of otro a mustra nan atencion y aprecio na ora di morto y entiero di nos difunto stima:



Rosa "Jeta" Everon-Wever

Alavez ta invita pa tres Santo Sacrificio di misa na

Misa Imaculata Concepcion na Santa Cruz:
Diahuebs 19 juni pa 7'or anochi
Diasabra 21 juni pa 7'or anochi
Dialuna 23 juni pa 5:30'or atardi

Despues di e ultimo misa ta sigui un rosario na cas Cashero 9 pa 7'or anochi.

Na nomber di su esposo,yui,nieto y demas famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO / INVITATION

Na nomber di su mama, padraso, rumannan y demas famia kier a gradici di curazon esnan cu a compaña nos na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Guido Alexander Cano

Nos ta gradicimento tur esnan cu a juda di un of otro manera, tur cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia.

Alavez un invitacion pa acompaña nos durante tres Santo Sacrificio di Misa pa descanso di su alma:
Diabierna 20 di juni 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolaas, diasabra 21 di juni pa 7'or di anochi na Kapel Emanuel na San Nicolaas, y diadomingo 22 di juni pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolaas. Boso presencia ta altamente aprecia

Las Cuatro Condiciones



Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza." **Cado Wever**

A fayece inesperadamente, nos tata, compañero, suegro, welo, bisawelo, ruman y omo stima:



Alejandro Tromp

mihor conoci como: "Calan"
18 april 1934 - 16 juni 2008
ex-trahado di: LAGO, Coastal, D.T.I.
ex-hungador di Bubali

Na nomber di su:

compañera:Alicia Rodriguez

yiunan: Elvira Tromp y Wim Geever
Mildred Tromp
Claverina Tromp y Martin Bermudez
Charles Tromp y Roosje Amidjodjo
Giovanni y Ana Tromp-Ramirez

nietonan: Lisette Diaz
Annuar Diaz y Lisandra Lampe
Morella Brete
Mil-En Croes
Clarissa Tromp
Ana Maria Orman
Diego Tromp
Giovanna Tromp

bisanietonan:Jerald, Jerrick, Shany, Alissa

rumannan:Rosa Tromp y famia
Benito y Sara Tromp y famia
Victorino y Rosa Tromp y famia

mama di su yiunan: Carmen Flanegien

sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda, primo y primanan

ayudante di cas:Luz Marina Kwidama
Nelis Gonzalez

bon amigonan:
Dario Picus y famia
Papo Inocencia y famia
Sr. y Sra. Da Sousa y famia
Sr. y Sra. Mendez y famia
Sr. y Sra. Jossy Lacle y famia

bisiñanan:Tommy y Livia Tromp y famia
Ruben y Elisa Quandus y famia
Gladys Pareja y famia

Ihanan, comer y compernan

famia: Tromp, Rodriguez, Geever, Bermudez, Amidjodjo, Ramirez, Croes, Lampe, Brete, Orman, Flanegien, Quandus, Franken, Maduro, van Dalen, Geerman, Jacobs, Diaz,Ridderstaat, Bernadina, Gomez, Seegers, Christiaans, Hart, Eckmeyer, v/d Biezen, Kelly, Blanco, Boekhoudt, Dijkhoff, Giel, Donati, Utta y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 20 di juni 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Matadera 9**
di 7'or pa 9'or di anochi. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

BON DIA Aruba


Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

Historia de la Devoción

En el año 1935 llegó el Padre Salesiano Juan del Rizzo al barrio "20 de julio", al sur de Bogotá, una región muy solitaria y abandonada en aquellos tiempos. Le habían prohibido emplear la Imagen del Niño de Praga porque una asociación muy antigua reclamaba para ella el derecho exclusivo de propagar esa imagen. El Padre del Rizzo estaba convencido de que a Dios le agrada mucho que honremos la infancia de Jesús, pues así lo ha demostrado con innumerables y numerosos milagros. ¿Si otros niños son tan inocentes y tan dignos de ser amados, cuánto más lo será el niño Jesús? Además recordaba muy bien la promesa hecha por Nuestro Señor a una santa: " Todo lo que quieres pedir pídelo por los méritos de mi infancia y nada te será negado si te conviene conseguirlo". Así que no desistió de propagar la devoción al Divino Niño pero dispuso adquirir una nueva imagen.
Se fue a un almacén de arte religioso llamado "Vaticano" propiedad de un artista italiano, y le encargó una imagen bien hermosa del Divino Niño. Le prestaron una imagen bellísima, el padre la llevó para sus solitarios, desérticos y abandonados campos del "20 de julio". Ahora empezaría una nueva era de milagros en esta región.
Esta es un de las imágenes más hermosas y agradables que han hecho de nuestro Señor. Con los brazos abiertos como queriendo recibir a todos. Con una sonrisa imborrable de eterna amistad. Atrae la atención y el cariño desde la primera vez que uno le contempla. Allí a su alrededor se han obrado y se siguen obrando maravillosos favores, para quien no conozca los prodigios que obtiene la fe parecerían fábulas o cuentos inventados por la imaginación, pero que son muy ciertos para quienes recuerdan la promesa de Jesús " Según sea tu fe así serán las cosas que te sucederán".
El Padre Juan comenzó a narrar a las gentes los milagros que hace el Divino Niño Jesús a quienes le rezan con fe y a quienes ayudan a los pobres, y empezaron a presenciarse prodigios admirables: enfermos que obtenían la salud, gentes que conseguían buenos empleos o estudio para los niños, o casa o éxito en los negocios. Familias que recobraban la paz. Pecadores que se convertían. Y cada persona que obtenía un favor del Divino Niño Jesús se encargaba de propagar su devoción entre amigos y conocidos.

¿Quiére que su vida cambie y mejore por completo? No deje pasar ninguna semana sin leer una página de la sagrada Biblia.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Uit liefde nam de Here haar mee,
en verloste Ingrid uit haar leed.
Hij maakte de hemelpoort open en zei:
" Je mag nu eindelijk naar huis toe komen."
" No more pain"

"Vrees niet, Ik heb U verlost,
Ik heb U bij Uw naam geroepen
Gij zijt Mijn." Jes. 43:1

Overleden:
Diseased:
A fayece:

Vredig, in haar slaap, door de heer opgahaald;



Ingrid Jane Nadia Milan-Themen

Sunrise: 16-05-1953 Sunset: 15-06-2008

Namens: Moeders: Warna Themen-Labad
Echtgenoot: Johan Milan
Kinderen: Kimberly Milan en Teddy
Joey Milan en Nadia
" Like a son" Michael Milan en gezin

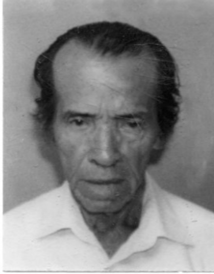
Broer en Zusters: Rosemarie Lie-Kien-Tsoen en kinderen,
Krislyn en Valerie
Olivia Abath en kinderen,
Quintin en Edrick
Schoonbroers: Frank Abath, Frank Lie-Kien-Tsoen
Rudy Milan en Inge
Neven en Nichten:
Over de Hele Wereld, te veel om te noemen, in het bijzonder Georgette
Beste Vriendinnen: Linda Offringa, Etline Edwards, Diasy Baarh, Magriet Zwitser, Christiene de Rooij, Titia Burke, Roline Berkenveld, Kitty Marlin, Carla Johnson, Jacky arrindell, Yvonne Abendanon, Maria Benjamin, Margo Bennett, Diana Flanders, Annie Edwards, Yolanda Leslie.
Special thanks to: Anola Gibbs, Agnes Tromp, Altagracia Cordero, Anette Morris, Mariita Tjou-Tam-Sin, Kenneth Cairo, Daisy Baarh.
Ook dank aan: Dr. Westtrate, Dr. Falconi, Dr. Bennett, Bram Koole, Lite Life Medicare, Personeel van het Wit Gele Kruis
Trouwe verzorgsters; lina, Amizah, Nancy, Helen, Jessey, Judith en in het bijzonder **Osiris. (Muchas gracias Osiris)** Colega's en oudleerlingen van; Augustinus College, Filomena College en Mon Plaisir College.
Schoolbesturen; S.K.O.A en S.P.C.O.A.
Families; Themen, Milan, Labad, Cairo,Johnson, Abath, Giel, Lie-Kien-Tsoen, Bennett, Leslie, Valois-Smith,Sno, Lo-Fo-Sang, Zwitser, Baarh, Burke, Berkenveld, Edwards, Offringa, Starke, Robles de Medina, Biervliet, Marlin, Halley, Gibs, Tromp, Morris,
v.Heijningen, Benjamin, Abendanon, v. Gobbel, James, Arrindell, Artsen, Flanders, Wijnaar, Jeroe, Gravenbeek, Bijlhout, Cordero-Murray, Mohamed, Schenker, Tjou-Tam-Sin, en nog heel veel meer. Neems ons niet kwalijk als wij in ond verdriet Uw naamzijn vergeten.

Ter aarde bestelling zal plaats vinden op dinsdag 24 juni 2008. Ingrid zal opgebaard liggen om afscheid te nemen bij Funeraria Zepp Wever Caya G.F. Betico Croes # 216 Van 14.00 uut tot 16.00 om daarna te gaan rusten naast **Papa Eddie** op de Gouvernment begraafplaats in Caya rnesto Petronia ongeveerr 16.30 uur. Wij zullen het op prijsStellen als **U GEEN** rouwkledij of donkere kleuren aantrekt. **Ingrid was een volijk mens.**
Na de begravenis a.u.b. ook **GEEN** rouwbeklag aan huis.



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada"

Cu imenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Alejandro Franken

mihor conoci como: Candjul of Mokang
na edad di 79 aña

Na nomber di su:

rumannan:
sra.vda. Stefanita Werleman-Franken y yiunan
Antonio y Monica Franken-Gamboa y yiunan
Bibiana y Coco Croes-Franken y yiunan
Alicia y Inocencio Schönherr-Franken y yiunan
Antonio y Johanna Werleman-Wolf y yiunan
sra.vda. Alejandrina Tromp-Werleman y yiunan
vdo. Frans Geerman y yiunan

sobrinonan y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan y conocirnan, directiva y staf di Edmond Harms Foundation.

Famianan: Franken, Werleman, Croes, Schönherr, Henriquez, Tromp, Geerman, Wolff, Gamboa y demas famianan ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diahuebs 19 di Juni 2008 pa 4'or atardi saliendo for di Misa Imaculada Concepcion pa santana Santa Maria na Santa Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pa 3:30 'or di atardi na Mementomori Funeral Home.

En vez di flor of krans, un donacion pa "Fundacion Edmond Harms" lo ta altamente aprecia. Lo bay tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Zumbo 9**
for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia na cas.

EL PADRE NUESTRO

Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo.
Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.

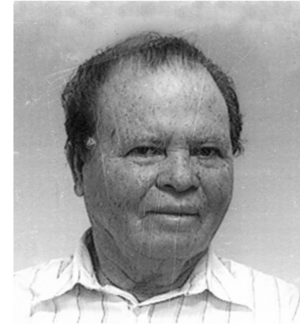


as Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente di nos ruman y omo stima:



Sr. Fecundo Figaroa

Mihor conoci como Fechi of omo Fechi
*27-11-1930 - †17-06-2008

Na number di
Rumnan: Vicente y Sixta Figaroa y famia
Mathilda Figaroa

Swanan: vdo. Manuel da Silva y Famia
vdo. Venancio Angela y Famia

Sobrino- y sobrinanan Stima:
Humphrey y Ilka Figaroa y famia
Lourdes da Silva y famia
Inchi y Julian Rodriquez y yui
Esy y Ethleen Figaroa y famia
Fransico Figaroa y Maria Elena y famia
Mary Veldman-da Silva y famia

Amigo- y amiganan di cas:
Tom y Hyacinta Engelhart y famia
Jesus y Victoria Jimenez y Famia
Flora y Choma Jacobs
Orlando Tromp

Ajudantenan:Valeri Congo y Nancy Caycedo

Demas sobrino- y subrinanan, primo- y primanan y ihanan y demas famia: Figaroa, Kelly, Britten, Dijkhoff, Tromp, da Silva, Angela, Gonçalves, Ruiz, Koolman, Eduardo, de Mey, Geerman, Bermudez, Simileer, Angie, Sapuana, Karama T-Alli, Rubio, Trimon, Thiel, Flanegin, de Cuba, Ciprian, Fingal, Maduro, Cayedo, Cardond, Rodriquez, Lampe, v/d Linden, Duran, Buizen, Lacle, Ras, Veldman, Krozendijk, Paesch, Brahim, Jimenez, Engelhart.

Ta invita tur amigo y conocirnan y bisinanan pa acto di intiero diasabra, 21 di juni, pa 4'or di atardi y despues pa saliendo pa Santana Catolico na Noord.

E restonan mortal lo ta reposa 12'or na Mementomori Funeral Home y for di 2'or na Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Palm Beach 86**
diahebs y diabierna di 7.30 pa 9.30 di anochi

Ta bay tin un box disponibel den misa pa donashon na Wit Gele Kruis.

Bedroefd, maar dankbaar dat zij zo lang bij ons mocht zijn, geven wij kennis dat vredig is ingeslapen onze moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, schoonzus en tante:

Mw. Jeane Hildegonda Harewood- Van Ommeren

(Hilda)

(Weduwe van dhr. Julius A.O. Harewood)

*** 26 maart 1914 † 16 juni 2008**

Namens haar kinderen:
Walja Renten-Harewood
Uno Renten
John Harewood
Eugenie Harewood-Harewood

Klein- en achterkleinkinderen:
Jerry Renten en Marian Rutten
Carmen en Conchita
Ron Renten en Marika Melling
Rowan, Caitlin en Jayda
Desirée en René Hersbach-Renten
Marcus en Noa
Michel Harewood
Ariadna
Jacqueline Brown- Harewood en Anthony Brown
Ittalee, Alascca en Rome Anthony

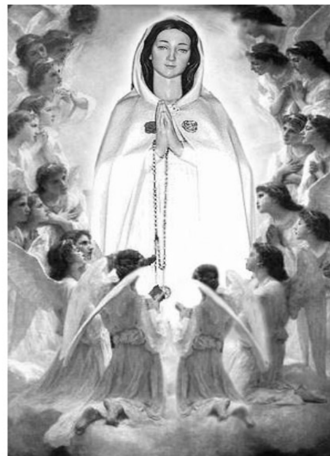
Schoonzus, neven en nichten:
Beatrice van Ommeren- Samson
Woody van Ommeren en familie
Joosje Goede en familie
Irmo Stijnberg en familie
Roy van Ommeren
Onno van Ommeren
Vernon van Ommeren
Rita van Ommeren

Overige Familie en Vrienden:
Fam. Geerman, Fam Stijnberg Fam. Baarh, Fam. Lande, Flanders, Leerdam, Fam. Richardson, Fam. Croes, Fam. Kock, Dhr. Valburg, Mevr. A. Matthew, dr. A. Vallejo, Directie en personeel van de Huize Maris Stella. Alle overige familie en vrienden die wij door ons verdriet zijn vergeten.

De uitvaartdienst zal worden gehouden op **vrijdag 20 juni 2008 vanaf 14:00 uur In de St. Theresia kerk te San Nicolaas, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de "Acasia Begraafplaats" te Oranjestad.**

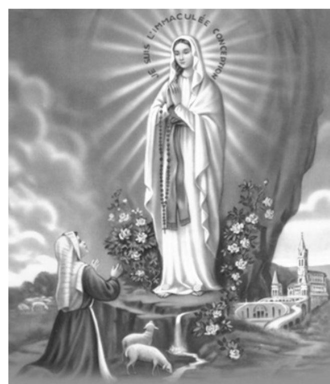
Gelegenheid tot condoleren: donderdag 19 juni 2008 van 19:00 – 21:00 uur bij Ad Patres Funeral Homes te San Nicolas







Virgen Santísima de la Altagracia





Gradicimento

Nos kier a expresa nos inmenso gradicimento na tur cu a mustra nos cariño y antencion durante fayecimento y entiero di nos esposa, mama y abuela stima:



Evanlista Eva Hoftijzer-Ridderstap

Un danki special ta bai na tur esnan cu a brinda nos judansa durante e momento nan dificil aki. Boso presencia y muestra di antencion tawata un gran consuelo pa nos. Un danki di curasaon ta bai na tur esnan cu a manda telegram , krans y flor y tur jamadanan telefonico y mensajenan.
Un danki ta bai na Dr. Ponson, Dr. Falconi, Dr. Croes, Dr. Lacle y como tambe na tur e verpleegsternan y verpleegernan di intensive care como tambe na e personal di eerste klas di Dr. Horacio Oduber Hospital. Danki na personal di Air ambulance y ambulance pa nan servicio.
Un danki di curason na personal di Ad Patres funeral home pa nan servicio y antencion.

Na nomber di su esposo Gerard Hoftijzer, juinan, nieta y nietonan y demas famia.



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cumi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita
Y laga esakinan den tur buniteza"

Cado Wever

A fayece cristianamente:



MARIA LUISA BRITTEN TROMP

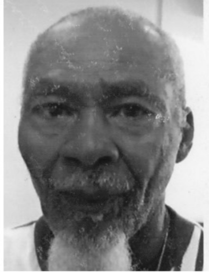
Mihor conoci como : " Icha "

*11-07-1932 _ † 18-06-2008

Acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 23 di Juni 2008

The Lord is my shepherd;
I shall not want.
He maketh me to lie down
in green pastures; he leadeth
me beside the still waters. Psalm 23: 1,2

With deep sympathy we announce the death of :



Stanley Alexander Pantophlet
***21/09/1929**
+16/06/2008

Adres: Weg Rooi Hundu 78
The funeral service will be announced later.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated





Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

GRADICIMENTO / INVITACION



Nos ta agradici tur esnan cu a compaña nos na entiero di Federico Tromp y pa tur e kransnan y telegramnan cu nos a recibi y especialmente nos ta agradici Dr. Lunchman, Juan Welerman cu tabata un gran ayudo pa nos den nos dolor, y na Aurora Funeral Home cu a duna nos un servicio hopi bon y special.
Pa medio di esaki nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na un Santo sacrificio di Misa pa recorda di 8 dia cu nos ser keri a bai laga nos.
Cual lo tuma lugar diabierna 20 de juni 2008.
Pa 7or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro, 7 Ave Marias, 7 Credos durante 7 dias. Pida un imposible y sera favorecido. Mandar a publicar al 7o dia

Oracion a Santa Clara



Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.

EL PADRE NUESTRO



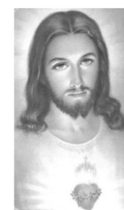
Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo.
Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.

Grupo Rumannan den Oracion
Dr. Jose Gregorio Hernandez
di Dakota Aruba
Tridium



Diamars 17 Juni 2008
Diaranson 18 Juni 2008
Diahuebs 19 Juni 2008
Lugar: Cas di Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez
Ora: 7pm

Rumannan si por laga nos acudi tur 3 dia di oracion pasobra Aruba, nos famia, nos mes mester di hopi oracion, nos enfermonan tambe pesei laga nos bin y pidi na nos Mama Maria y dushi Jesus y tambe nos ta sigui pidi y reza pa nos Dr. Jose Gregorio Hernandez por wordo beatifica pa nos mire den nos misanan, nos ta warda tur nos miembronan devoto nan y tur cu ta bishitando nos cas di Oracion.



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.





Hesus a bisa: "Ami ta resurekshon I bida; esun ku kere den Mi, lo biba asta si e muri.

Huan 11:25

Cu un tristesa na nos curason pero agradecido pa tur loke e la nifika pa nos tur y conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento repentino di mi yiu, mi casa, mi mama, mi wela, nos suegra, nos ruman, nos tanta, nos nana, nos cuña y nos sobrina stima.

Helia Hernandis-Winterdaal

Naci 20-02-1952 muri 16-06-2008

Sobrino y sobrinanan:
Jeanine y Ronald Croes y yiunan, Ronald Jr., Rowald y Rodwyn
Jessica Rosel
Maroushka y Hubert Flanegien y yiunan Genrick y Jonrick
Zulaika y Robby Solognier y yiunan Robert, Elijah y Justin
Errol y Xia-Ru Henriquez
Jean-Pierre y Sahira Peterson y yiunan Jordan y Alyssa
Dayron Winterdal y Jennifer Wereleman y yiunan Dayrenne y Daygen
Jeanice Filiciana y yiunan Aaliyah, Jamison y Justin
Francis y Billy-Ann Rosel y yiu Sylvionigue
Jean-Nella y Gibi Hernandez y yiunan Shanaya, Ginayla, Ginelly y Jaykyen
Jeanila y Haime Geerman
+ Jonathan de Kort
Jean-Nilo Gomez y Tamara Werleman y yiu Jeaniro
Lou-Anne de Kort y Rayon Briceño y yiu Randolf
Jean-Nilsa Gomez
Giannina Gomez y Elvin Laclé y yiunan Giandra, Elvin y Gialvin
Ryan Winterdal
Franzenne Rosel y Shadiro Noguera
Myron Winterdal
Joshua de Kort
Alvin Filiciana y Jazlaine
Dayenne Werleman y yiu Sha-deyenne
Hugmar Baarh y Kim Quandt na Canada
Gerald y Reginald Baarh
Jeanice Wernet y Angelo Kelkboom y yiu Jeanray
Jillianne y Dieter Nicolaas y yiunan Jaydee y Jaydrick
India Hernandis
Jaisley y Ijon Boekhoudt
Tiara Hernandis
Stefany y Rahaylee Hernandis
Jean-Carl, Jean-Claude y Jean-Marie Hernandis
Suhviar Kock
Aislinn Hernandis y Gabriëla Hasham

Prima y primonan, bisiñanan, conocirnan y demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda, Merca y Canada; Heranadis, Winterdal, Geerman, Tromp, Jansen, Eckmeyer, Filiciana Peterson, de Kort, Henriquez, Baarh, Roos, Rosel, Flanegien, Solognier, Anthony, Werleman, Briceño, Olivir, Croes, Gomez, Laclé, Noguera, Ras, Arends, Hasham, Boekhoudt, Kelkboom, Nicolaas, Quandt, Curiel, Koolman, Bareño, Thijzen, Hernandez, Wernet, Li, Maduro, Marin, Vroijk, Meulens, Kock, Narvaez y demas famia ta invita tur amistadnan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 21 di juni 2008 pa 4.or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Hesus pa santana catolico na Savaneta.
For di 2.or di atardi e resto mortal di " Helia " lo ta reposa den Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Adres pa condolencia:
Funeraria Zepp Wever,
diahuebs 19 di juni y diabierna 20 di juni
Bernhardstraat # 132-136, San Nicolaas
For di 7.or pa 9.or anochi

Hesus a bisa: "Ami ta resurekshon I bida; esun ku kere den Mi, lo biba asta si e muri.

Huan 11:25

Cu un tristesa na nos curason pero agradecido pa tur loke e la nifika pa nos tur y copnforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento repentino di mi yiu, mi casa, mi mama, mi wela, nos suegra, nos ruman, nos tanta, nos nana, nos cuña y nos sobrina stima.



Helia Hernandis-Winterdaal

Naci 20-02-1952 muri 16-06-2008

Na nomber di su mama: Reclama "Maca" Geerman

Su casa: Albertico " Tico" Hernandis

Su yiunan cu a stime: Jairo Wernet y Nella Eckmeyer
Sharline y Raymond Jansen

Nieta stima: Elyse-Marie Jansen

Rumannan: Maria y Chommy Filiciana
Lelia Winterdal
Mirna Peterson y Chito Thijzen
Anchie y Ronny Henriquez
Ronny Winterdal y Magali de Kort
Evelina Winterdal
Lourdes y Boy de Kort

Manera ruman: Vivian Filiciana y Vicent Willems
Marieta y Hugo Baarh
Dilia Rasmijn y famia

Omo y tantanan: Ninita Filiciana y famia
Rosa Marin y famia
Shon Pe Geerman y famia
Lucy Curiel y famia
Benny Geerman y famia
Rita Geerman y famia
Vda. Meriam Geerman y famia

Suegro: Victoriano Hernandis

Cuña y swanan: Jolanda y Orlando Wernet
Benny Hernandis
Franciska Hernandis
Sixto Hernandis
Rafael Hernandis
Juan Carlos Hernandis
Rina Hernandis y Garlon Hasham na Hulanda

Madrina: Rosa Marin y Betty Croes

Madrina y nana stima di: Joshua de Kort

Comer y comper: Lelia Winterdal y Fanchi Rosel

Su bon bisiña: Asuncion " Chonchon" Maduro y famia

Primo y primanan, bisiñanan, conocirnan y demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda, Merca y Canada; Heranadis, Winterdal, Geerman, Tromp, Jansen, Eckmeyer, Filiciana, Peterson, de Kort, Henriquez, Baarh, Roos, Rosel, Flanegien, Solognier, Anthony, Werleman, Briceño, Olivir, Croes, Gomez, Laclé, Noguera, Ras, Arends, Hasham, Boekhoudt, Kelkboom, Nicolaas, Quandt, Curiel, Koolman, Bareño, Thijzen, Hernandez, Wernet, Li, Maduro, Marin, Vroijk, Meulens, Kock, Narvaez y demas famia ta invita tur amistadnan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 21 di juni 2008 pa 4.or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Hesus pa santana catolico na Savaneta.
For di 2.or di atardi e resto mortal di " Helia " lo ta reposa den Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta

Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Adres pa condolencia: Funeraria Zepp Wever, diahuebs 19 di juni y diabierna 20 di juni
Bernhardstraat # 132-136, San Nicolaas
For di 7.or pa 9.or anochi

Diputado di Sint Maarten a renunsia

WILLEMSTAD – Ayera nochi Bondia a haña informashon ku diputado Maria Buncamper-Molanus (DP-Sint Maarten) a entrega su retiro. Sra. Buncamper tabata bou di preshon pa algun dia kaba relashona ku e hechu ku su kasa ta miembro di e Hunta Direktiva di e kompania TELEM na Sint Maarten. TELEM a hasi un donashon di 25 mil dollar na e Fundashon Sky is the Limit di kua sra. Buncamper ta presidente. E fundashon a traha den kampaña pa sra. Buncamper i opviamente tin un konflikto di interes. Ya djamars ultimo e kaso di e diputado a tuma su retiro. Ayera a bira konosi ku e diputado mes a renunsia algun ora prome ku un reunion publiko ku lo a atende un moshon di deskonfiansa kontra su persona.
E moshon presenta pa National Alliance di oposishon ya kaba a ser presenta siman pasa pero no a haña sosten. E partido a bolbe presenta e mesun moshon e siman aki. Te na momentu ku nos a bai imprenta no tabata masha kla kiko lo ta futuro politiko di sra. Buncamper-Molanus ku tabata un strea na firmamentu politiko di e isla.
E siman aki diferente persona mas a tuma nan retiro for di diferente fundashon i kompania anonimo di gobiernu, klaramente un señal ku Sint Maarten ta hasiendo un limpiesa pa loke ta trata konfliktonan di interes i kumpli ku e prinsipionan di "good corporate government" ku tantu Ulanda ta poniendo preshon pa e isla kumpli ku ne.

Ta bon pa bisa ku mientras tantu outoridatnan a konfirma ku a kuminsa un investigashon mas profundo riba dunamentu di permit riba e isla den kua ta menshona diputado Louie Laveist (tambe di DP-Sint Maarten). Ministerio Publiko di e isla a bisa ku e investigashon ta relashona ku e kaso di e funshonarionan di polis ku a investiga riba e isla. Laveist no ta sospechoso den e investigashon, alomenos no ainda, asina un bosero di OM na Sint Maarten a bisa.

Mas ku mil hende a demostra kontra asesinato di doño di restorant

WILLEMSTAD – Mas ku mil hende a presenta ayera na Penstraat pa demostra kontra krimen violento na Korsou. E demostrashon a tuma luga den e area di restorant La Rousse kaminda jdadomingu anochi a asesina e doño Pim Timmermans den forma masha krual. Timmermans, den un atrako, a haña diferente hende di bala ku e no a sobrebibi.
Via di internet i prensa a informa ku ayera tardi lo tene un seshon kaminda lo demostra kontra violensha sin sentido. E aktividat a bira grandi i mas ku mil hende a presenta pa demostra konvivensha ku famianan di e viktima. Kasa di e viktima, Marjolein Timmermans tabata presente pa saluda tur esnan ku a hasi akto di presensha. Den e kantidat di hende ku a presenta tabatin mandatarionan, parlamentarionan, representantenan di diferente sektor soshal i representantenan di e kolonia ulandes na Korsou. Tambe tabatin bon representashon di mundu di turismo i horeca ku ta hopi prekupa pa loke a pasa. "Nos ta biba den ansha", asina un bosero a bisa e siman aki.
Ta di dos biaha den un luna di tempu ku a mata un empresario den Punda. Anteriormente e komershante hindu Daryanani a muri den forma misterioso den su negoshi. A hñ'e ku un kusunchi na su boka mará ku waya di koriente. E kaso te awe no ta solushona.

Polis a informa ayera ku e kaso di Restaurant La Rousse ta den investigashon profundo. Tin sierto pistanan, segun un bosero a bisa. E la konfirma ku ta trahando 24 ora riba e kaso. Por sierto ku e hechu ku ta trahando intensivamente riba e kaso a genera sierto kritika pero polis i hefe lokal di polis a bisa ku no por papia aki di un kaso ku ta hañando preferensha. "Tur kaso di krimen ta haña mes atenshon di outoridatnan", asina Gezaghebber di Kosou Lisa Dindial a anunsia.
E kaso ta sigui den investigashon mientras ku e publisidat internashonal di e kaso ta hasiendo daño. Ayera e korant De Telegraaf a publika ku loke a pasa ta un "slachtpartij". E korant mas grandi di Ulanda ta bisa ku e enfasis a kambia awor di krimen den ambiente di trafikashon di droga pa asesinato di komershantenan.

Presidente di Hoge Raad a bishita Gezaghebber di Korsou



WILLEMSTAD -- Resientemente presidente di Hoge Raad" sr. Mr. W. David i e resien nombrá presidente di "Raad voor de Rechtspraak" sr. Mr. F.W.H. van den Emster a realisá un bishita di kortesia serka Gezaghèber interino sra. Magali Jacoba. Presidente di korte di Antia Hulandes sra. Mr. L.C. Hoefdraad a kompañá e delegashon Hulandes. Durante di e bishita a diskutí riba diferente puntonan di interes komun.
Riba foto por mira Gezaghebber interino sra. Jacoba huntu ku e presidente di Hoge Raad" sr. Mr. W. David i e resien nombrá presidente di "Raad voor de Rechtspraak" sr. Mr. F.W.H. van den Emster kompañá pa sra. Mr L.C. Hoefdraad.





TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2588 — 18 Juni 2008

Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.73	1.75		1.77
CHF (per CHF 100)	170.49	171.21		172.01
GBP	3.42	3.47		3.53
JPY (per JPY 10.000)	163.13	164.62		166.28
EUR (per EUR 100)	273.44	275.94		278.71
DKK (per DKK 100)	36.06	36.78		37.58
NOK (per NOK 100)	33.37	34.09		34.89
SEK (per SEK 100)	28.43	29.15		29.95

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919

Miembronan di POK a bishita prome minister Balkenende



WILLEMSTAD/DEN HAAG – E delegashonnan di Antia, Aruba i Ulanda ku ta partisipa na e Parlementair Overleg Koninkrijksrelaties (POK) a hasi un bishita di kortesia ayera na prome minister Jan Peter Balkenende na e Ministerio di Asuntonan General na Den Haag. E delegashonnan ta na Ulanda pa deliberashonnan tripartite ku ta kaba mayan. Nan ta atende diferente aspekto ku ta relashona ku ensejansa, salubridat publiko, hustisia i reformanan estatal den reino.

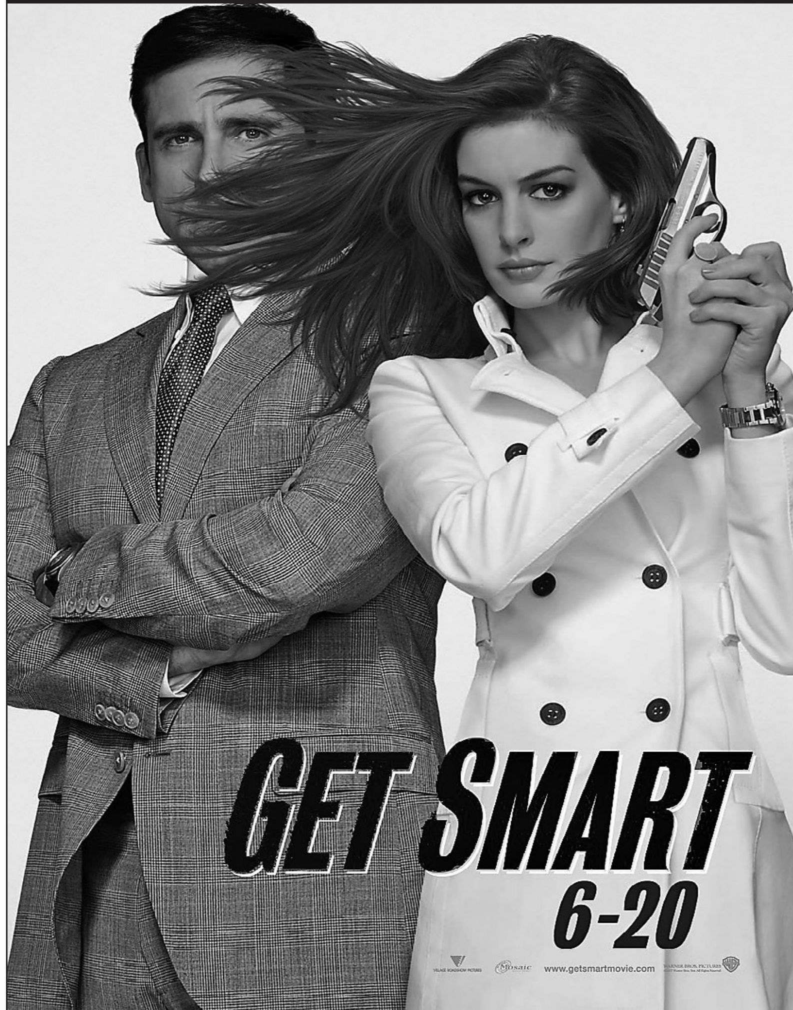
Lo sera e konferensha mayan ku un Deklarashon Final i un konferensha di prensa.

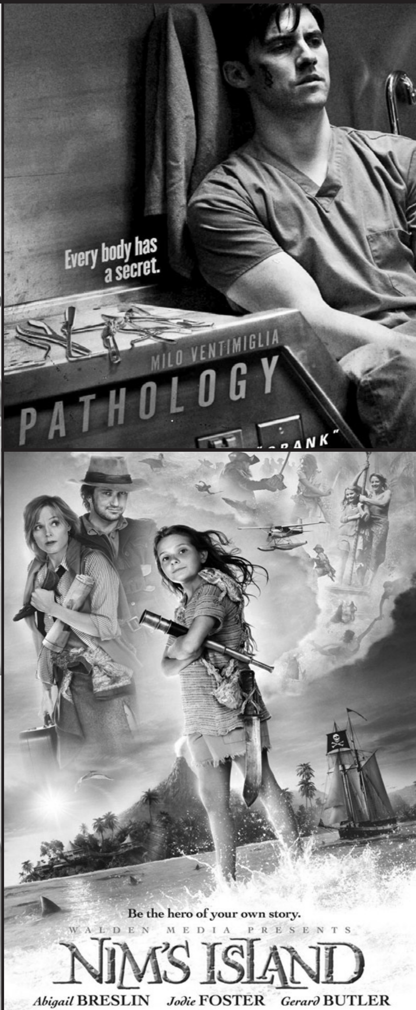
Riba e portretnan, kortesia di Kas di Antia/Pevry Press, ta pose ku prome minister Balkenende i tambe ku sekretario di estado Ank Bijleveld.



★ New Releases this week ★

★ New Releases this week ★ New Releases this week ★ New Releases this week ★ New Releases this week ★ New Releases this week ★





SCHEDULE FOR WEEK 25
JUNE 18 - JUNE 24

*matinee: saturday and sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

Rating	Title					
PG-13	GET SMART (NEW)	daily:	4:55	7:15	9:35	
		matinee:	12:15	2:35	late show:	11:55
PG	NIM'S ISLAND (NEW)	daily:	3:50	5:45	7:40	9:35
		matinee:	12:00	1:55	late show:	11:30
PG-13	THE INCREDIBLE HULK	daily:	5:00	7:40	10:10	
		matinee:	11:55	2:30	late show:	12:35
R	THE HAPPENING	daily:	4:10	6:10	8:10	10:10
		matinee:	12:10	2:10	late show:	12:10
PG	KUNG FU PANDA	daily:	3:50	5:40	7:40	9:30
		matinee:	12:05	2:00	late show:	11:20
PG-13	INDIANA JONES	daily:	4:50			
		matinee:	11:55	2:25	late show:	
R	SEX AND THE CITY	daily:		7:20	9:50	
		matinee:			late show:	12:30

AT PASEO HERENCIA

Rating	Title					
R	PATHOLOGY (NEW)	daily:	4:05	6:00	8:00	10:00
		matinee:	12:10	2:10	late show:	12:00
PG	NIM'S ISLAND (NEW)	daily:	3:40	5:40	7:30	9:30
		matinee:	11:50	1:50	late show:	11:20
PG-13	THE INCREDIBLE HULK	daily:	4:50	7:30	10:00	
		matinee:	11:40	2:20	late show:	12:30
R	THE HAPPENING	daily:	4:00	6:00	8:00	10:00
		matinee:	12:00	2:00	late show:	12:00
PG	KUNG FU PANDA	daily:	3:45	5:40	7:30	9:20
		matinee:	12:00	1:50	late show:	11:20
PG-13	INDIANA JONES	daily:	5:00			
		matinee:	12:05	2:30	late show:	
R	SEX AND THE CITY	daily:	7:25	10:00		
		matinee:			late show:	12:35

DRIVE-IN June 19 – June 22

PG-13 MADE OF HONOR
Thursday: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30

PG-13 WHAT HAPPENS IN VEGAS
Saturday: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00

CAR CRASH EVERYDAY